Windsor, 38e année, no 14
Le 7 avril 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Nouvelle rencontre au sujet de la conservation des églises de Saint-Joachim et de Pointe-aux-Roches



Des représentants de la Fondation du patrimoine ontarien, des ministères de la Culture et du Tourisme sont venus rencontrer la communauté francophone.

Article en page 4

Le banquet du Club de l'âge d'or Jean-Paul II attire plus de 125 personnes



Au cours de la soirée, le Club a annoncé qu'il a reçu un chèque de 15 700 $ de la Fondation Trillium.

Article en page 4

La pièce *How nous avons met* est présentée au club Richelieu



Les étudiants de l'Essor viennent de remporter la médaille d'or au concours théâtral Sears avec cette pièce.

Article en page 3

Moratoire sur la publicité fédérale : une menace sérieuse pour la presse francophone minoritaire

À l'annonce du moratoire sur les activités de publicité du gouvernement du Canada le 15 mars dernier par l'honorable Stephen Owen, ministre des Travaux publics et services gouvernementaux Canada, l'Association de la presse francophone (APF) se déclare particulièrement inquiète.

Selon le président de l'APF, Gilles Haché, «Les journaux francophones en milieu minoritaire comptent sur les recettes publicitaires pour se développer. Dans ce contexte particulier, les achats médias du gouvernement fédéral représentent une source de revenus essentielle. Les compressions de 15 % annoncées pour les trois prochaines années et l'arrêt de nouvelles campagnes publicitaires jusqu'au 1er juin sont synonymes d'un manque à gagner important et menacent directement l'avenir de la presse francophone en milieu minoritaire.»

Monsieur Haché tient à souligner que «si l'APF comprend la volonté politique du gouvernement fédéral de se doter d'une meilleure gestion au niveau de la publicité gouvernementale, il est difficilement acceptable que, dans le cadre du scandale des commandites, le secteur des médias minoritaires soit directement sanctionné. Des démarches politiques vont être engagées très rapidement par l'APF pour obtenir des réponses et des assurances claires et précises.



Gilles Haché, président de l'APF

Par ailleurs, notre association va être particulièrement attentive, tant au niveau de la mise en place des nouvelles structures de gestion, telle l'agence de coordination, qu'au niveau du respect des obligations du fédéral en matière des langues officielles et notamment de l'utilisation des journaux francophones en situation minoritaire dans la planification des campagnes publicitaires.

En aucun cas, la presse francophone ne doit supporter les conséquences du scandale des commandites, en être fragilisée et ses acquis remis en question. Nos journaux sont essentiels à la vitalité et à l'essor économique et culturel de nos communautés francophones au pays, ils ne peuvent être pénalisés dans ce processus.»



Un front commun

Depuis l'annonce du moratoire sur les publicités du gouvernement fédéral, l'Association de la presse francophone (APF) et l'Alliance des radios communautaires du Canada (ARC) ont reçu le soutien unanime et total de l'ensemble des communautés francophones et acadienne à travers le pays.



Georges Arès, président de la FCFA du Canada

En effet, l'ensemble des associations membres de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, ont signé le 20 mars dernier une lettre appuyant les démarches qui seront entreprises dans ce dossier par l'APF et l'ARC.

Pour le président de l'APF, Gilles Haché : «Le soutien qui nous a été apporté par les représentants des communautés francophones et acadiennes, révèle à quel point les francophones sont attachés à notre presse. Depuis une semaine, la situation se détériore très rapidement dans notre réseau. C'est l'avenir de tout un secteur qui est remis en question. Il est urgent d'agir.»

De son côté, le président de l'ARC, Réjean Aucoin ajoute : «Lorsque les médias des communautés francophones et acadiennes ne reçoivent pas une part équitable des placements publicitaires du gouvernement fédéral, c'est l'ensemble de ces communautés qui est touché. En tant que composante vitale d'un des peuples fondateurs, nos communautés ont droit à être informées sur les services de leur gouvernement autant que le reste des Canadiens et des Canadiennes.»

Selon le président de la FCFA, Georges Arès : «Nos médias communautaires jouent un rôle de premier plan dans le développement de la francophonie. Ils servent notamment à renforcer les communautés locales et à développer leur conscience de faire partie de l'ensemble de la francophonie canadienne.»

À suivre!

Source : Association de la presse francophone



Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Jeudi le 8 avril
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 ave Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 10 avril
9 h 30, 11 h, midi 30, 14 h, 15 h 30, salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 11 avril
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Le Festival francophone**

Lundi le 12 avril
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 13 avril
10 h, midi, 14 h, salle Classic IV, 1385 ch. Walker
Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**

Jeudi le 15 avril
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 16 avril
11 h, midi 30, 14 h, 15 h 30, 17 h, salle Bingo Country, 1699 av. Northway
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 17 avril
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 18 avril
17 h, 19 h, 21 h, 22 h 30, minuit, salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 20 avril
22 h, minuit, 2 h, salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **Club Alouette**

Mercredi le 21 avril
16 h, 18 h, 20 h, salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario**

Dimanche le 25 avril
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Association francophone des Sports et Loisirs**

Lundi le 26 avril
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Le Festival francophone**

Mercredi le 28 avril
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

La tradition des œufs de Pâques

L'œuf est sans doute le symbole le plus ancien et le plus universel de vie et de renaissance. De multiples rituels lui sont associés depuis la nuit des temps. La tradition d'offrir, à Pâques, des oeufs décorés, teints ou travaillés demeure donc bien antérieure au christianisme.

On sait que les Égyptiens et les Perses avaient pour habitude de teindre des oeufs aux couleurs du printemps et de les offrir à leurs proches pour symboliser le renouveau de la vie. En Ukraine, dès la préhistoire, l'acte de décorer les oeufs constituait aussi un rite associé à la venue du printemps. Dans l'antiquité gauloise, les druides attribuaient des qualités merveilleuses à l'œuf de serpent (pierre en forme d'œuf), qu'ils croyaient formé de bave que jetaient les serpents lorsqu'ils étaient entrelacés. La tradition voulait que parents, amis et voisins s'envoient des œufs teints en rouge ou en bleu et bariolés de diverses couleurs.

Au cours des deux derniers siècles, c'était la coutume de porter, à l'issue de la messe de Pâques, des corbeilles d'œufs dorés dans le cabinet du roi, qui les distribuait à l'assistance. On dit que Louis XIV fit parvenir à mademoiselle de Lavallière un œuf de Pâques contenant un morceau de la vraie croix. Quant à Louis XV, il distribuait à ses courtisans des œufs gravés ou peints.

Les artistes Watteau, Bouchet et Lancret décorèrent des œufs qui devinrent de véritables œuvres d'art. Mais les œufs les plus célèbres sont sans aucun doute ceux créés par le bijoutier Peter Carl Fabergé (1846-1920). L'œuf commandé en 1884 par Alexandre III fut le premier d'une longue série (plus de 40 au total) réalisée pour les deux derniers tsars de la Russie impériale.



Oeuf créé par Peter Carl Fabergé.

Notons, en terminant, que le thème des œufs fait partie de plusieurs locutions et proverbes, dont voici quatre exemples : ne pas savoir tourner un œuf (être très maladroit); pondre sur ses œufs (vivre tranquillement de ses rentes); être fait comme quatre œufs (être mal habillé); tondre sur un oeuf ou chercher des poils sur un œuf (être avare).

Recherche : Paul-François Sylvestre

Paul Chauvin, récipiendaire de l'Ordre des francophones d'Amérique

Richard Caumartin : «Le Conseil supérieur de la langue française décerne l'Ordre des francophones d'Amérique et le Prix du 3-Juillet-1608 dans le but de reconnaître l'engagement exemplaire de femmes et d'hommes qui, dans leur milieu respectif, travaillent au maintien et à l'épanouissement de la langue et de la culture de l'Amérique française.»

C'est en ces termes que la présidente du Conseil supérieur de la langue française, Nadia Brédimas-Assimopoulos, qui est également présidente de l'Ordre des francophones d'Amérique, a remis l'Ordre et le Prix le 16 mars dernier, au cours d'une cérémonie à l'Assemblée nationale du Québec.

L'Ordre des francophones d'Amérique a été décerné à sept personnalités : pour l'Acadie, Jean-Guy Rioux, président de la Société des Acadiens et Acadiennes du Nouveau-Brunswick; pour le Québec, Gilles Marcotte, professeur au Département d'études françaises de l'Université de Montréal ainsi que Jean-Paul Perreault, président du mouvement Impératif français; pour l'Ontario, Paul Chauvin, ancien président de l'Association canadienne-française de l'Ontario, région Windsor-Essex-Kent; pour l'Ouest canadien, Roland Mahé, directeur artistique de la troupe de théâtre Le Cercle Molière; pour les Amériques, Dário Pagel, professeur à l'Université fédérale de l'État de Santa Catarina, au Brésil, et président de la Fédération internationale des professeurs de français et, pour les autres continents, Rachel Killick, directrice de la Faculté des langues modernes de l'Université de Leeds, en Angleterre.

Le Prix du 3-Juillet-1608, pour sa part, a été attribué à la Société nationale de l'Acadie, dont le président est Euclide Chiasson.

Par ailleurs, Line Beauchamp, ministre de la Culture et des Communications et ministre responsable de la Charte de la langue française, a déposé une motion de félicitations à l'Assemblée nationale en l'honneur des récipiendaires de l'Ordre des francophones d'Amérique et du lauréat du Prix du 3-Juillet-1608. La ministre a déclaré à cette occasion : «L'engagement exemplaire de ces personnes qui, avec audace et constance, tout en défiant souvent la loi du nombre, ont travaillé à la promotion et à l'épanouissement du fait français en Amérique, mérite pleinement notre reconnaissance.»

L'Ordre est considéré comme une haute distinction dans le monde de la francophonie et le Prix commémore la fondation de Québec par Samuel de Champlain, tout en rappelant l'importance historique de la ville de Québec pour les francophones d'Amérique.

Paul Chauvin était en voyage à l'extérieur du pays lors de cette présentation spéciale mais les responsables de l'Ordre ont affirmé qu'ils viendraient à Windsor ce mois-ci pour lui remettre son prix.

Paul Chauvin est l'ancien président de la section régionale de l'ACFO Windsor-Essex-Kent. Il est réputé pour son dévouement inlassable envers la communauté francophone, entre autres, et pour son engagement dans la gestion scolaire en Ontario. Il est également reconnu comme un «homme de terrain» qui a beaucoup travaillé à la fondation de nouvelles écoles et à leur implantation dans la communauté francophone.

Monsieur Chauvin a été bénévole dans de multiples projets, spécialement lors des Fêtes du Tricentenaire commémorant l'année où les francophones se sont établis dans la région de Windsor. «On est redevable à notre communauté et ce sentiment qui me vient de mon père m'a toujours motivé. Si mon père et les gens de sa génération ne s'étaient pas autant battus pour l'obtention de nos écoles secondaires françaises, je n'aurais jamais été directeur d'école parce que les Anglais ne croyaient pas que j'avais les capacités d'être directeur d'une école anglaise. Je suis très reconnaissant envers ma communauté! Cet honneur me fait chaud au cœur. Comme Canadien français, je ne me pense pas meilleur qu'une autre culture, mais je suis Canadien français et pas autre chose! Comme les Basques l'expriment dans un poème bien particulier, *Je défendrai la maison de mon père*, ça veut tout dire! J'étais surpris d'apprendre que j'avais été choisi mais je suis humblement très honoré et reconnaissant.»

La pièce *How nous avons met* est présentée au club Richelieu

Richard Caumartin

Pour souligner les festivités du Festival francophone, le club Richelieu de Windsor avait organisé un souper-théâtre à la salle La Canadienne de Place Concorde le 27 mars dernier. Le président du club, Donald Lassaline, avait invité la gouverneure Richelieu, région du Sud-Ouest, Suzanne Lesage, et les membres du club Richelieu Les Campagnards de Pointe-aux-Roches.

La pièce présentée était le succès des élèves de l'école secondaire l'Essor, *How nous avons met*, qui vient tout juste de remporter la médaille d'or au concours théâtral Sears de Windsor. Il y est venu tellement de monde que les employés de Place Concorde ont dû ajouter des tables supplémentaires pour asseoir tous les participants. Plus de 150 personnes ont soupé et assisté à la présentation qui a été, une fois de plus, très appréciée.

Les six jeunes comédiens ont su avec brio s'adapter à une nouvelle scène plus restreinte et un éclairage insuffisant pour les besoins de la pièce. Les changements de décor ont défilé à un rythme efficace et les invités ont bien apprécié la prestation des étudiants. Des prix offerts par de nombreux commanditaires ont ensuite fait l'objet d'un tirage où les profits des revenus allaient directement pour les activités culturelles du club Richelieu.

Des paniers d'épices, des bons de réduction, des chèques-cadeaux, et bien d'autres articles ont fait l'envie de plusieurs dizaines d'invités. Plus de 800 $ ont été amassés et les convives sont ressortis très heureux de leur soirée.

Précédant cette activité, la gouverneure Suzanne Lesage avait donné, vers 16 h, une présentation aux membres Richelieu de Windsor et de Pointe-aux-Roches sur le Richelieu.

Le sujet portait sur ses origines, ses buts, comment l'équipe administrative est constituée et autres détails qui, croit-elle, aideront les membres Richelieu de la région à comprendre encore mieux les mécanismes de l'organisme.

L'Ontario célèbre 25 ans de lois en français

Dominique Millette

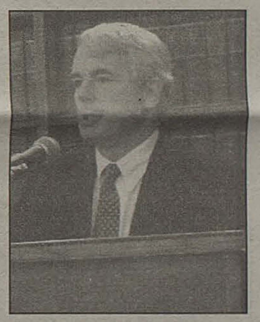
Le fait d'avoir introduit les services juridiques en français en Ontario de façon très graduelle et discrète a-t-il nui à leur visibilité et, donc, leur utilisation ? C'est l'avis de Paul Rouleau, juge à la Cour supérieure : «L'étapisme a fait en sorte qu'il n'y a pas eu de heurt ou de gros choc et donc, beaucoup de personnes ne sont pas au courant de l'ampleur du changement», a-t-il souligné, en parlant de l'évolution des lois et services reliés en français dans la province. Le juge a fait état de la situation dans l'allocution qu'il a livrée à l'occasion de la célébration du 25e anniversaire des lois de l'Ontario en français le 26 mars dernier. L'activité a été organisée par le Barreau du Haut-Canada, l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario, le Bureau des conseillers législatifs et le Bureau du coordonnateur des services en français.

Marcel Castonguay, coordonnateur des services en français

C'est en 1978 que des modifications ont été apportées à la loi afin de prévoir des procès civils et le choix de jurés bilingues dans certaines régions de l'Ontario. L'année suivante, ce droit a été étendu aux cours criminelles. Le procureur général Roy McMurtry, arrivé en fonction en 1975, a été l'instrument de la traduction des lois du *common law* en français. Aujourd'hui, l'Ontario sert de modèle à l'échelle mondiale pour la qualité de ses traductions. Au début, la version anglaise avait préséance sur la version française en cas de litige ou de conflit entre les deux. Depuis 1991, toutes les lois publiques de l'Assemblée législative sont édictées en français et en anglais et sont sur un pied d'égalité légale absolue.

Qu'en est-il aujourd'hui ? Marcel Castonguay est coordonnateur des services en français du bureau du Procureur général : «Je pense que le juge Rouleau a fait des commentaires très intéressants, a-t-il observé. C'est exactement le danger que nous essayons de contrebalancer chaque jour, en étant en communication directe avec le Palais de justice, les tribunaux et toutes les divisions des services aux tribunaux, pour assurer que le personnel soit toujours renseigné face à la question des services en français.»

Et le public ? «De plus en plus, depuis quatre ans, on fait des rencontres annuelles avec



Le juge Paul Rouleau

les intervenants clés dans la communauté pour essayer de développer des stratégies globales communes, pour la meilleure façon de renseigner la communauté quant à ses droits linguistiques.»

De son côté, Me Ryan Paquette, avocat à Hamilton depuis 40 ans, trouve que la situation s'est beaucoup améliorée : «Il y a 40 ans, c'était toute une histoire de pratiquer le droit en français à Hamilton. Il a fallu du courage et de la patience. Il a fallu se faire valoir. La mentalité a changé de A à Z. Ça fait même très chic de parler français aujourd'hui.»

Qu'il y ait ou non du chemin à parcourir, beaucoup a été accompli. Tous s'entendent pour dire qu'il faut se servir des droits acquis pour ne pas les perdre ou les laisser sombrer dans l'oubli – telle une certaine loi de 1793 citée par le juge Rouleau qui garantissait la traduction des lois en français et qui, apparemment, serait toujours en vigueur aujourd'hui.

Nouvelle rencontre au sujet de la conservation des églises de Saint-Joachim et de Pointe-aux-Roches

Richard Caumartin

Le dossier de la conservation des églises francophones de Saint-Joachim et de Pointe-aux-Roches a vu tourner une autre page de son histoire le 29 mars alors que la municipalité de Lakeshore, et tout spécialement la conseillère Victoria Beaulieu, avait organisé une rencontre entre les représentants de la Fondation du patrimoine ontarien du ministère de la Culture, celui du Tourisme et les membres de la communauté francophone de la région intéressés par la question.

Il s'agit d'une demi-victoire pour le groupe SOS-Églises qui a su, par ses nombreuses interventions et ses recours en justice qui ont freiné la démolition de l'église de Saint-Joachim, sensibiliser assez de membres du conseil municipal de Lakeshore pour qu'une telle session d'information soit tenue.

Le tout a débuté vers 9 h lorsque Victoria Beaulieu a souhaité la bienvenue aux quelque 80 personnes qui se sont déplacées pour la rencontre. Puis, l'honorable Susan Whelan a adressé quelques mots à l'auditoire, en solidarité aux francophones dans leur intérêt de vouloir préserver deux monuments historiques importants pour la culture française de la région. Madame Whelan croit, elle aussi, en la conservation des édifices qui racontent, par leur simple présence, l'histoire des pionniers de Windsor-Essex.

Puis, Carolyn Quinn de la Fondation du patrimoine ontarien, Heather Thompson et Ghislaine Brodeur du ministère de la Culture ont tour à tour expliqué aux invités ce qui était disponible au ministère comme aide financière ou autres ressources utiles. Madame Thompson a expliqué la *Loi sur le Patrimoine*, y compris les forces et les faiblesses.

Un fait intéressant est qu'un édifice qui est déclaré «patrimonial» en vertu de cette Loi ne peut être démoli ou altéré sans la permission de la municipalité et sans qu'une demande d'un nouveau permis de construction n'ait été faite. Cette étape retarde de six mois l'exécution de ladite démolition et donne l'occasion aux opposants d'un tel projet de requérir à d'autres moyens pour empêcher le propriétaire d'agir.

Cependant, si la municipalité donne le permis de construction ou de démolition au bout de ces 180 jours de délai en affirmant que le propriétaire a pris soin de suivre les étapes requises, les travaux pourront avoir lieu à moins qu'une entente ne survienne entre les parties.

Fait à remarquer, le pouvoir décisionnel n'est pas remis à la province mais bien à la municipalité. Dans le dossier en question, SOS-Églises se fait-il lancer de la poudre aux yeux? Cette session d'information est-elle un geste tout à fait motivé par des sentiments d'intérêts de la part de la municipalité de Lakeshore ou est-ce de la frime pour calmer les membres de la communauté et leur dire poliment que la décision finale reviendra tout de même au Conseil municipal en bout de ligne?

Enfin, en après-midi, l'architecte Chris Borgal du *Architectural Conservancy of Ontario*, a montré des photos de parties de bâtiments historiques qui avaient été restaurées.



Heather Thompson et Ghislaine Brodeur, du ministère de la Culture

Sean Fraser de la Fondation du patrimoine ontarien et Janet Jones du ministère du Tourisme ont complété les allocutions. Une chose est certaine, cette rencontre est pour le comité de sauvegarde des églises francophones une petite victoire qui lui permettra de ralentir encore le processus et peut-être gagner la victoire finale. C'est à suivre!

Le banquet du Club de l'âge d'or Jean-Paul II attire plus de 125 personnes

(RC) Les organismes sans but lucratif pour personnes âgées comme le Club de l'âge d'or Jean-Paul II sont souvent dépourvus de ressources financières pour améliorer leurs immobilisations. Les activités organisées tout au long de l'année ne rapportent pas assez d'argent pour combler les lacunes et ne font que couvrir les frais d'entretien et de gestion.

Lors du banquet du Club de l'âge d'or Jean-Paul II, présenté au Club Alouette le 28 mars dans le cadre du Festival francophone, la Fondation Trillium de l'Ontario par l'entremise de son représentant, Larry Donais, a annoncé la remise d'un chèque de 15 700 $ au groupe de personnes âgées pour l'achat de 177 chaises, 41 tables, un bureau et un système de son.

Le président de l'organisme, Roger Malo, était très heureux de recevoir cette subvention qui comblera des besoins immédiats. Plus de 125 personnes ont assisté à ce banquet où l'on a servi un souper des plus copieux et où la bonne humeur était de mise.

Après le repas, Larry Donais a fait sa présentation et la maîtresse de cérémonie, Agathe Vaillancourt, a présenté avec Joseph-Pierre Lanteigne, des prix pour les meilleurs joueurs de quilles de la ligue du Club Jean-Paul II.

La soirée s'est terminée par une danse animée par l'orchestre de Raymond Tardif, *Ray's Rambling Rhythm*, qui a joué du country et du folklore. C'est le nouveau système de son du Club qui a servi ce soir-là et les membres étaient très satisfaits de la qualité du son obtenue avec cette nouvelle acquisition. Le gérant du Club Alouette et son épouse, Émile et Georgeline Godin, ainsi que le président du Festival francophone et sa femme, Emmanuel et Aline Chayer, étaient quelques-uns des invités à la table d'honneur.

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor (Ontario) N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier

Publicité Jean Mongenais

Rédacteur en chef Richard Caumartin richard@lerempart.ca

Administration, production et publicité (519) 948-4139 info@lerempart.ca

Collaborateurs : André Chénier, Dominique Millette, Guillaume Moulin, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre, Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»



Un quart de siècle au service des jeunes filles francophones de la région

C'est en 1979, suite à de nombreux mois de recherche sur des corps de majorettes existant à divers endroits en Ontario ainsi qu'au Québec, que Diane Thibert-Gauvreau et Ginette Legendre-Normandeau ont fondé à Windsor le corps de majorettes *Les Papillons*.

Ça fait donc 25 ans que ce groupe offre aux jeunes filles francophones de la région des cours de maniement du bâton, du drapeau ainsi que des cours de danse. On estime à environ 300 le nombre de jeunes filles qui en ont profité pendant ce temps. Un certain nombre d'entre elles sont devenues à leur tour professeurs pour ces cours. Depuis le début que les cours ont lieu au Club Alouette qui a toujours fourni en plus un soutien financier.

Les participantes à ces cours acquièrent cependant beaucoup plus que des techniques. Les cours sont également l'occasion de développement personnel et social. Le corps de majorettes énonce comme suit sa mission : «S'épanouir en français, travailler en équipe, se donner de la confiance en soi, avoir une bonne attitude, se faire des amies, encourager le développement créatif, apprendre à surmonter des épreuves et savoir écouter tout en souriant et en s'amusant ensemble.»

Les Papillons participent chaque année à des parades et à des événements communautaires et présentent depuis une dizaine d'années un spectacle de fin de saison qui a lieu chaque printemps à l'auditorium de l'école E.J.Lajeuensse. D'autre part, plusieurs de ses membres ont participé à des camps d'apprentissage au Michigan et en Ohio. Au cours des années, divers membres et l'ensemble du groupe ont rapporté de nombreux prix.

C'est ce quart de siècle de succès qui sera fêté le samedi 17 avril. (Voir le message de la présidente pour plus de détails.)



Message de la présidente

C'est avec fierté et grand plaisir que nous nous préparons à fêter le 25e anniversaire de fondation de notre troupe de majorettes.


Luce Coulombe, présidente

Un grand nombre de personnes ont contribué à ce succès. Au nom de toutes les jeunes filles qui ont profité de nos activités au cours des années, je les remercie toutes. Cela comprend toutes celles qui ont siégé au comité de direction pendant ce quart de siècle. Je crois que tous seront d'accord que l'une d'entre elles mérite une mention particulière, soit Jeannette Lalonde qui y siège depuis le début!

Merci aussi à tous les groupes qui nous appuient, en particulier le Club Alouette. Grâce au dévouement de ces gens, nous continuerons à offrir aux jeunes filles francophones de la région des activités riches en occasions de loisirs et de formation. Je crois que nous sommes le seul groupe à le faire en français à l'extérieur du cadre scolaire.

Je termine en invitant tous les gens à se joindre à nous pour fêter le samedi, 17 avril, au Club Alouette : cocktails à compter de 18 h, souper à 19 h, présentation spéciale à 20 h 30 suivie d'une danse. On peut se procurer des billets au coût de 10 $ au bar du Club ou en me téléphonant au 972-6837.

Luce Coulombe, présidente,
Les Majorettes *Les Papillons*

Horaire de télévision

Du 17 au 19 avril











Samedi

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO BOO!
Mplus EXPOSÉ

8h15
TFO PETIT POTAM

8h30
TV5 À BON ENTENDEUR
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC CORNEIL & BERNIE
TFO CLIFFORD

9h00
TV5 LES ZAP
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN
Mplus I.D. MODE

9h30
RDS JEUX EXTRÊMES D'HIVER
SRC HISTERIA!
TFO MAX ET RUBY
Mplus DANS LA PEAU DE...

10h00
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AYOYE!
TVA AUTOMAG (R)
TFO GEORGES RÉTRÉCIT
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h30
TV5 DÉCOUVERTE
RDI L'ÉPICERIE
TVA TONUS
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

10h45
TFO CONTES DU MONDE ENTIER (R)

11h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC FAIS-MOI PEUR!
TVA FLEURS ET JARDINS (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 VA SAVOIR
RDS L'AVENTURE EXTRÊME: NOUVELLE CALÉDONIE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
SRC AMANDINE MALABUL
TVA VINS ET FROMAGES (R)
TFO LES MARMITONS (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS GOLF MAG (R)
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI
TFO LE MONDE À LA LOUPE
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI CULTURE-CHOC
SRC JUSTICE
TVA VIA TVA
TFO PASSIONS D'ENFANTS (R)
Mplus BABU À PLANCHE

12h35
TV5 REFLETS SUD

13h00
RDS À COMMUNIQUER
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CAMÉRA TÉMOIN
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PANORAMA

13h30
TV5 CONTINENT NOIR
RDI UN CANADIEN À RIO
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO DESTINOS

Mplus CLIPS

14h00
TV5 STADE AFRICA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO DEMAIN... L'ESPACE

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA (R)
RDI 1-888-OISEAUX
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 À COMMUNIQUER
RDS GOLF *EN DIRECT* Tournoi Héritage MCI AGP Site: Allées du Harbour Town Golf Links Hilton Head Island, Caroline du Sud
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BOO! (R)

15h15
TFO PETIT POTAM (R)

15h30
RDI CIRCUIT PME
SRC DES MOTS ET DES MAUX
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ADRÉNALINE
TVA CINÉMA *Easy Come, Easy Go* Un homme-grenouille tente avec des amis de repêcher un trésor. Elvis Presley, Skip Ward (1967, aventure)
TFO CINÉMA *L'été des victoires* En 1935, un adolescent décroche un emploi dans un camp d'été de façon à payer ses dettes. Greg Spottiswood, Zachary Bennett (1989, comédie)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus M. NET

17h30
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
Mplus INFOPLUS

17h45
TFO JOUONS

18h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDS SPORTS 30
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU MAX
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
RDS SPORTS 30
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA CINÉMA *Hommes en noir* Deux agents secrets sont chargés de contrôler les activités d'extraterrestres. Tommy Lee Jones, Will Smith (1997, comédie fantaisiste)
TFO VOLT (R)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires Canadiens de Montréal vs À communiquer LNH
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus PAUVRES FILLES!

19h30
TV5 COMME AU CINÉMA

RDI MARC GAGNON
TFO JARDINS
Mplus LES JEUNES MARIÉS

20h00
RDI AMERICA *Partie 2 de 2 (suite du 10 avr)*
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON
Mplus EXPOSÉ

20h30
TVA CINÉMA *La matrice* Un néo-fanatique d'ordinateurs se retrouve dans un monde virtuel. Laurence Fishburne, Keanu Reeves (1999, science fiction)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *La femme de l'amant* Une femme découvre que son mari a une liaison avec une très jeune femme. Nicole Garcia, Jacques Perrin (1991, drame)
Mplus LES OSBOURNE

21h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
Mplus DOLLARACLIP

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI ENJEUX
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
SRC CINÉMA *À communiquer*

23h00
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TFO FRANCOEUR

23h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO VILLAGES ET VISAGES

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA *Sale nuit* Un enterrement de vie de garçon tourne au drame losqu'une strip-teaseuse meurt. Andrew McCarthy, John Stockwell (1997, drame)
TFO VOLT (R)
Mplus BANZAI

0h30
RDS GOLF Tournoi Héritage MCI AGP Site: Allées du Harbour Town Golf Links Hilton Head Island, Caroline du Sud (R)
RDI MARC GAGNON (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

Dimanche

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LES WEEKENDERS
TFO BOO!
Mplus BABU À PLANCHE

8h15
TFO PETIT POTAM

8h30
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC PAPYRUS
TFO CLIFFORD

9h00
TV5 LE JAZZMAN DU GOULAG
RDS QUILLES La classique Buffa
SRC AYOYE!
TFO BENJAMIN
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30
TFO MAX ET RUBY

10h00
TV5 À COMMUNIQUER
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Rock'n nonne 2: De retour au couvent* Une supérieure d'un couvent rappelle une chanteuse afin de l'aider dans une école. Whoopi Goldberg, James Coburn (1993, comédie)
TFO GEORGE RÉTRÉCIT
Mplus INFOPLUS

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI 1-888-OISEAUX
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus BOX OFFICE

10h45
TV5 TV5 L'INVITÉ
TFO CONTES DU MONDE ENTIER (R)

11h00
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
Mplus CLIPS

11h05
TV5 KIOSQUE

11h30
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI MARC GAGNON (R)
TFO CINÉMA *Les misérables* Jean Valjean, un ancien bagnard, est poursuivi par son passé. Tiré de l'oeuvre de V. Hugo. (1993, drame)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
Mplus MADE IN FRANCE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
Mplus CONCERTPLUS

12h35
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

13h00
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h30
RDS PASSION MOTO (R)
RDI ÇA VAUT LE DÉTOUR!

SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE PROCHAIN
RDS MOTOCROSS Guidon d'or Site: Stade de Bercy France
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE
TVA DR. MARTIN
TFO ECCE HOMO (R)

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI CULTURE-CHOC (R)
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus CLIPS

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BOO! (R)

15h15
TFO PETIT POTAM (R)

15h30
RDI L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

16h00
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix de Long Beach CART Long Beach, Californie
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
TVA CINÉMA *Un vendredi dingue* La mère d'une adolescente se trouve transportée dans le corps de sa fille et vice versa. Shelley Long, Gaby Hoffmann (1994, comédie)
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

16h15
TFO JOUONS (R)

16h30
TV5 STARS PARADE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO FOU D'ART (R)
Mplus SPAM

16h50
TFO DOC EURÊKA

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO TÉKITOI
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO JE VIS TA VIE (R)

18h00
TV5 À COMMUNIQUER
RDI SECOND REGARD
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU MAX (R)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO VOLT (R)
Mplus TOP OF THE POPS

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA ARTS
Mplus PLUS SUR COMMANDE

19h30
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE PLUS BEAU VOYAGE
TVA STAR ACADÉMIE *Début de la saison*
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE

20h00
TV5 CAMPUS
RDI ZONE LIBRE
TFO SUPER PLANTES
Mplus CONCERTPLUS

20h30
SRC LES BEAUX DIMANCHES

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *On purge bébé* Chez les Follavoine, le père veut obtenir l'adjudication de pots de chambre incassables. Michel Simon, Marguerite Pierry (1931, drame)
Mplus BABU À PLANCHE

21h15
TVA CINÉMA *Monk* Un détective accablé de nombreuses phobies enquête sur une tentative d'assassinat. Tony Shalhoub, Bitty Schram (2002, histoire policière)

21h30
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer (en cours)
RDI LE POINT

21h50
TFO CINÉMA *Boudu sauvé des eaux* Un libraire sauve de la noyade un clochard et l'installe chez lui. Michel Simon, Charles Granval (1932, comédie)

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES!

22h30
TV5 KIOSQUE
SRC CONVERSATION
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h00
RDS GOLF Tournoi Héritage MCI AGP
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE GARAGE
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus CLIPS (R)

23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI (R)

23h40
TFO PROFILS (R)

23h50
TFO AFFAIRES CHEZ NOUS (R)

0h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus EXPOSÉ

0h05
TFO VOLT (R)

0h30
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA (R)
RDI LE POINT (R)

0h35
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES

Lundi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires Canadiens de Montréal vs À communiquer LNH
RDI LE MONDE
SRC À COMMUNIQUER
TVA MAX INC. (R)
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 DOUBLE JE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC À COMMUNIQUER
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA COMICOGRAPHIE (R)
TFO DEMAIN... L'ESPACE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA MONK (R)
TFO CINÉMA *Le Cri de la soie* Un psychiatre se sent attiré par une détenue qui entretient la même passion que lui. Sergio Castellitto, Marie Trintignant (1996, drame)

21h30
TV5 LES BEAUX JARDINS

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 LA 18E NUIT DES MOLIÈRES
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR (R)
Mplus BANZAI

23h00
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer (en cours)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus DOLLARACLIP

23h15
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS

0h30
RDS GOLF Tournoi Héritage MCI AGP Site: Allées du Harbour Town Golf Links Hilton Head Island, Caroline du Sud (R)
TFO ON PURGE BÉBÉ

AVIS PUBLIC
PROLONGATION DE LA PÉRIODE D'EXAMEN
Carrefour international de la rivière Detroit
Cadre de référence de l'évaluation environnementale

Prolongation de la période allouée pour émettre des commentaries sur les Termes de reference.

Cet avis fait suite à d'autres avis rendus publics dans les semaines des 8 au 12 et des 22 au 26 mars 2004 et d'avis communiqués au cours des journées d'accueil et d'information tenues les 22-26 et 27 mars 2004. On trouve ci-après l'information d'arrière-plan concernant la version préliminaire des Termes de référence.

L'ÉTUDE :
Transports Canada et le ministère des Transports de l'Ontario en partenariat avec la U.S. Federal Highway Administration et le Michigan Department of Transportation travaillent à pourvoir au transport des personnes et des marchandises de manière efficiente, sûre et sans danger à la frontière canado-américaine dans la région du sud-est du Michigan et du sud-ouest de l'Ontario.

Le Partenariat a élaboré un processus en six (6) étapes destiné à identifier et à mettre en oeuvre des solutions efficaces en réponse aux problèmes actuels et futurs du transport transfrontalier. La première étape fut franchie avec la publication de l'étude sur la planification/les besoins et la faisabilité en janvier 2004. L'étude envisage une stratégie du transport transfrontalier sur un horizon de trente ans dans la région de la Detroit River.

À titre de deuxième des six étapes prévues jusqu'à la mise en oeuvre d'améliorations majeures au transport, les partenaires en sont aux processus de l'étude formelle sur l'environnement de part et d'autre de la frontière, aux termes de la U.S. National Environmental Policy Act et de la *Loi sur les évaluations environnementales* de l'Ontario, incluant une étude conforme aux exigences de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.*

LE PROCESSUS :
Avant l'élaboration d'une évaluation environnementale distincte, la Loi sur les évaluations environnementales de l'Ontario exige qu'un des initiateurs du projet soumette un cadre de référence. Il s'agit d'un document faisant état du mandat que doit assumer le Partenariat dans la réalisation de l'étude environnementale. Le cadre de référence doit être approuvé par le ministre de l'Environnement de sorte que l'évaluation environnementale distincte qui en découle soit élaborée aux termes du cadre approuvé.

CADRE DE RÉFÉRENCE PRÉLIMINAIRE :
La version préliminaire du cadre de référence et les documents afférents sont maintenant disponibles pour examen. L'information mise à disposition dans le cadre de référence se rapporte aux objets suivants :

- But du projet
- Processus intégré régissant l'évaluation environnementale
- Cadre défini pour l'élaboration et l'évaluation des solutions de rechange
- Cadre définissant le secteur d'étude
- Critères proposés pour l'élaboration et l'évaluation
- Méthodologie proposée pour l'évaluation
- Plan de consultation proposé

Nous encourageons l'examen des documents sur le site Web du projet (www.PartnershipBorderStudy.com) et nous invitons les commentaires directs à l'équipe de projet ou encore lors des journées d'accueil et d'information publique. Le document est également disponible pour consultation aux endroits suivants:

Bureau du secrétaire
de la ville de Windsor
350 City Hall Square West
Bibliothèque publique de Windsor
850, avenue Ouellette

Bureau du secrétaire
de la ville de LaSalle
5950 Malden Road
Bibliothèque publique de LaSalle
5940 Malden Road

Bureau du secrétaire
de la ville de Amherstburg
271, rue Sandwich Sud
Bibliothèque de Amherstburg
232, rue Sandwich Sud

Bureau du secrétaire
de la ville de Tecumseh
917 Lesperance Road
Bibliothèque publique de Tecumseh
13675 St. Gregory's Road

Bureau du secrétaire du comté d'Essex
360, avenue Fairview Ouest
Bibliothèque d'Essex
18, avenue Gordon

PROLONGATION DE LA PÉRIODE D'EXAMEN :

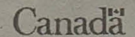
La période d'examen allouée pour formuler des commentaires sur la version préliminaire des TDR a été prolongée. On invite les participants à communiquer leurs commentaries à l'Équipe de projet avant le 30 avril 2004.

On tiendra compte des commentaires recueillis durant cette ronde de journées d'accueil et d'information publique dans l'élaboration de la version finale du cadre de référence de l'évaluation environnementale. La version finale du cadre de référence sera élaborée et soumise à l'approbation du ministre de l'Environnement. Afin de rendre une décision, le ministre de l'Environnement procèdera à un examen public et gouvernemental.

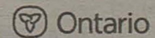
COMMENTAIRES:
On recueillera les commentaires et l'information afférents à ce projet au bénéfice du Partenariat et de l'équipe de projet. Ils seront déposés au dossier pour usage durant le projet et pourraient être inclus dans les documents du projet. L'information recueillie sera utilisée en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et de la Loi sur l'accès à l'information. À l'exception des renseignements personnels, tous les commentaires seront versés au domaine public.

Pour de plus amples renseignements ou pour ajouter votre nom à la liste d'envoi, vous êtes prié(e) de communiquer avec les représentants de l'équipe de projet ou de visiter notre site Web au www.PartnershipBorderStudy.com.

M. Dave Wake Coordonnateur intérimaire du Partenariat Ministère des Transports, Unité des questions environnementales, région du Sud-Ouest 659 Exeter Road London ON N6E 1L3 Tél. : (519) 873-4559 Téléc. : (519) 873-4600 Courriel : detroit.river@mto.gov.on.ca	**M. Len Kozachuk** Coordonnateur de l'équipe de consultants URS Canada Inc. 75 Commerce Valley Drive East Markham ON L3T 7N9 Tél. : 905 882-3540 Téléc. : 905 882-4399 Courriel : len_kozachuk@urscorp.com











Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Programme du voyage de la classe de tourisme de l'Essor 13 jours : du 22 avril au 5 mai 2004

22 avril : Detroit-London - Rome
Départ 18 h 30, arrivée 12 h 30 heure locale.
23 avril : Arrivée Rome
Récupération du groupe à l'aéroport. Transfert à l'hôtel.
Dîner et logement.
24 avril : Rome
Visite guidée de Rome, capitale italienne et ville éternelle; le Colisé, le Capitole, la place St-Pierre... Visite Chapelle Sixtine, transfert à l'hôtel.
Dîner et logement.
25 avril : Rome
Temps-libre à Rome pour découverte personnelle ou shopping. Transfert à l'hôtel.
Dîner et logement.
26 avril : Rome-Florence-Pise
La visite de la Tour de Pise Route vers la Toscane, région vallonnée productrice de vin Chianti, gastronomie typique, dont Florence est la principale ville : découverte avec guide de cette ville d'art : le Dome et le Campanile Giotto, le Baptistère, la place de la Seigneurie, et le Palazzo Vecchio, le Ponte Vecchio et ses célèbres orfèvres. Arrêt à Pise pour la découverte libre de la Tour penchée et le Duomo. Transfert à l'hôtel.
Dîner et logement
27 avril : Venise
Tournée gondole
Départ matinal pour Venise, transfert par bateau à place Saint-Marc. Visite guidée de la célèbre place San Marco, le pont des Soupirs, le palais des Doges, la basilique et les églises d'une beauté particulière. Temps libre à Venise. Transfert à l'hôtel, région de Venise.
Dîner et logement.
28 avril : Vérone / Milan
Arrêt à Vérone pour admirer le célèbre balcon de Roméo et Juliette ainsi que le Duomo. Milan 2e ville d'Italie, mais principale ville économique, commerciale et financière. Arrêt pour un coup d'œil sur Le Duomo impressionnant chef-d'œuvre de l'architecture gothique flamboyante à la fois colossale et légère. 135 flèches d'une extraordinaire finesse, et d'un nombre impressionnant de statues de marbre blanc (2245 au total). Départ : direction la France. En cours de route, dîner et logement.
29 avril : Monaco
Visite de la Principauté de Monaco, magnifiquement situé en bordure de mer, sur le rocher se dresse la vieille ville aux ruelles étroites avec la cathédrale et le Palais (relève de la Garde, selon horaire). Visite du Musée Jacques Cousteau. Départ par la route de la moyenne Corniche avec ses magnifiques panoramas et le village de Eze.
Dîner et logement sur la Côte d'Azur.
30 avril : Côte d'Azur / Grasses / Provence
Nice, visite panoramique de la ville avec la promenade des Anglais, la place Masséna, le port. Grasse, ville célèbre pour ses parfums. Visite d'une parfumerie. Route pour la traversée de la Provence, en direction de Arles, Nîmes.
Dîner et logement en cours de route.
1er mai : Paris
Départ vers Toulouse, Limoges, Orléans, Paris. Visite Paris by night. Dîner et logement.
2 mai : Paris
Tour panoramique de la capitale (selon réglementation de Circulation) avec ses principaux monuments, la Tour Eiffel, Visite Tour Eiffel (2e étage), l'Arc de Triomphe, l'avenue des Champs-Élysées, la Place de la Concorde, les bords de la Seine, la butte de Montmartre. Après-midi, temps libre. En soirée bateaux-mouches.
Retour à l'hôtel. Dîner et logement.
3 mai : Versailles
Visite du Château de Versailles : magnifique édifice qui doit sa réputation à l'exceptionnel ensemble composé par le château (long de 680 m, avec la Galerie des Glaces : la salle des cérémonies prestigieuses, avec ses 17 fenêtres et autant de miroirs) et son parc (800 ha composé de jardins à la française où se succèdent parterres de fleurs, fontaines, bassins, statues, le Petit et le Grand Trianon). Découverte personnelle ou shopping
Retour à l'hôtel. Dîner et logement.
4 mai : Paris-London-Detroit
Transfert à l'aéroport départ 9 h 50, arrivée 15 h 30

Lucien Gava,
école secondaire l'Essor.

Prix

Avion 859,86 $ plus taxes

Prix original par personne 796 € (base 20 payants) 1303 $ Transport autocar grand tourisme
837 € (base 18 payants) 1367 $ Transport autocar grand tourisme
908 € (base 12 payants) 1484 $ Petit car 25 places climatisées, radio, vitre panoramique.

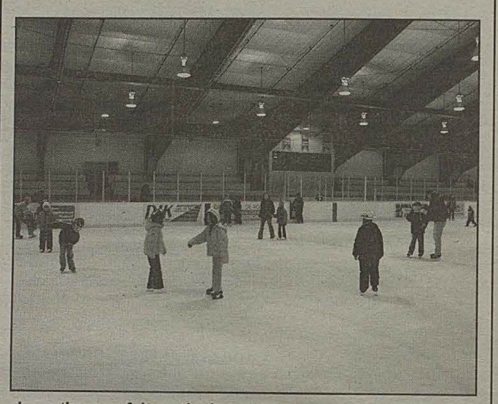
Ce prix comprend :

Circuit autocar du 23 avril au 3 mai, ½ pension (du 23 avril au 3 mai, soit 11 dîners, 11 petits déjeuners) hors boissons. Hôtel** chambre double douche wc. Guide à Rome 3h, Visite Chapelle Sixtine, Florence 3 h, Venise 2 h. Gondole La visite de la Tour de Pise, Guide à Paris 3 h. Tour Eiffel (2e étage), Bateaux-mouches, visite Musée à Monaco, visite Parfumerie à Grasses. Entrée visite Château de Versailles, visite Le Louvre.

Facultatif en supplément :
- 57 $ assurance avion 71 $ assurance avion-médicale prix du passeport
- Jour supplémentaire selon dates du voyage (départ 05/05) 69 € / jour (1/2 pension + autocar)
- Chambre individuelle 252 € (pour le séjour de 11 nuits).

Il reste des places, pour réservations : 519 735-4115

Des activités amusantes et bénéfiques



Le patinage a fait partie des multiples activités proposées au début du mois de mars.

Au début du mois de mars, les élèves de l'école Georges-P.-Vanier de Windsor ont participé à plusieurs activités dont certaines ont permis de prélever des fonds qui seront distribués au profit des élèves de la 8e année.

Une séance de cinéma francophone a eu lieu le vendredi 5 mars. Il y a eu une projection le matin pour les petits et une autre dans l'après-midi pour les plus grands.

Une session de patinage à l'aréna de Riverside a été organisée le jeudi 11 mars et les élèves ainsi que les parents se sont beaucoup amusés. Ils ont dégusté du chocolat chaud ainsi que des trous de beigne qui ont pu être servis grâce à l'action bénévole de certains parents. L'APE a même offert un dîner pour nos patineurs affamés.

La fête de la St-Patrick a été célébrée le vendredi 12 mars avec la consommation de délices tels que de la crème glacée verte ainsi qu'un jus de couleur verte.

Les profits ont été versés à la classe mentionnée précédemment.

Texte soumis par Fouzia Boussoufi, école Georges-P.-Vanier (Windsor).



Félicitations Arthur!

Arthur Larocque, élève de 12 ans qui fréquente l'école Ste-Ursule de McGregor, a participé la fin de semaine du 26 et 27 mars aux *Special Olympics Windsor Indoor Games* à la piscine Eddie Nkox et a gagné la première place en natation, style brasse 50 mètres pour son équipe, les Windsor Bulldogs.
Chapeau!



Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Petit chevalier deviendra grand

Il était une fois, dans le beau pays de la France, tout au Nord en Normandie, dans une petite maison seigneuriale, un jeune homme nommé Sédawad. Il avait 10 ans et il était prêt à s'entraîner pour son futur travail de Seigneur. Il avait déjà, en sa possession, un cheval que son père lui avait donné pour s'entraîner. Son parrain, Seigneur Dawades, était un des grands chevaliers du Roi. Le pays en entier se préparait à aller en guerre contre l'Angleterre.

Donc, son parrain arriva un bon matin pour lui donner son entraînement. Sa première leçon était d'apprendre à s'habiller avec ses vêtements de guerre. Le pire était de finalement être capable de se vêtir de sa chaîne-maille qui pesait littéralement une tonne. Il n'osait surtout pas pleurer parce qu'il était supposé être un homme mais il se sentait seulement un petit garçon.

Les quatre semaines d'entraînement que son parrain lui accordait avant d'aller finir son stage de chevalier chez un autre seigneur de la Normandie ont été assez difficiles. Après tout, on se prépare à aller en guerre contre les Anglais.

Son entraînement avec son parrain l'épuisait complètement. Il ne pouvait plus sentir ses muscles, ses os et sa peau. Il n'avait jamais été aussi fatigué de sa vie même quand il jouait comme un fou dans la forêt autour de la seigneurie de son père.

Malgré toute sa fatigue, il avait commencé à faire des sorties avec les autres soldats qui étaient mieux entraînés que lui et ses compagnons qui venaient juste de commencer eux aussi. Un jour, après quatre heures de route dans les boisés, toute l'unité était tombée dans une embuscade de soldats anglais et de maraudeurs. Ils se sont battus comme si leur vie en dépendait. Et évidemment, c'était le cas. Les coups autant aux chevaux qu'à eux-mêmes étaient des plus brutaux et Sédawad a reçu sa portion de blessures et d'ecchymoses. Tout ce sang lui donnait la nausée et l'épouvantait au plus haut degré. Il faut dire aussi que la peur lui avait causé une bonne partie de sa nausée. Sir Sédawad avait déjà tué plusieurs personnes avec sa catapulte. Ensuite, il y avait un soldat qui a essayé de le tuer mais il était trop tard. Sir Sédawad avait déjà grimpé sur son cheval avec une épée et continuait à se battre avec les soldats ennemis. Après qu'il eut tué beaucoup d'autres soldats, il fallait aussi essayer de tuer le roi anglais parce que c'était sa chance. Il mit sa belle armure et s'en alla vers le roi. Il commence la bataille – boom, boom, bang, oh ihah, ouch – Sir Sédawad veut vraiment gagner contre le roi. Finalement, le roi est mort et les gardes l'attaquent. Il continue de se battre avec les gardes. Sir Sédawad vient juste de rencontrer un ami et un soldat anglais le tue devant ses yeux. Sir Sédawad est vraiment fâché et il tue le soldat anglais – bonk, duke, boom, bang, boom - il lui coupe la tête, le taille en 12, il bataille les méchants, il fait tout ce qu'il peut faire pour tuer le plus de soldats ennemis mais il semble en venir d'autres. Sir Sédawad appelle ses compagnons de guerre; Adrian, Weston, Daren et Sabastian, et tous les cinq chevaliers vont en mission pour s'approprier le château qu'ils prennent avec des catapultes, des archers, des épées, et des chevaux. Ils mettent leurs armures à dure épreuve. Finalement, ils ont détruit le château et ils ont gagné la guerre.

Tous les chevaliers et leurs alliés viennent célébrer la grande victoire avec beaucoup de nourriture et de boissons. Les cinq chevaliers sont très heureux d'être encore en vie sans avoir perdu trop de morceaux et ils ont finalement l'occasion de retourner à la maison. Pour ce faire, ils doivent prendre un navire qui traversera la Manche. Cette nouvelle aventure les rend plutôt inquiets car ils n'ont pas le pied trop marin. En effet, pour toutes leurs prouesses, tous les cinq ont le mal de mer et ils ne sont pas très pressés de mettre le pied à bord. En chemin, ils rencontrent un navire anglais qui ne savait pas que la guerre était finie. Une bataille en pleine mer commença par une volée épouvantable de canons. Les boulets des canons volent d'un bord et de l'autre jusqu'à ce que le navire anglais coule avec tout son équipage. Ce voyage a duré deux semaines, les pires semaines que les chevaliers aient eu à endurer. En plus de prendre soin des blessés suite à la bataille navale, ils devaient s'occuper de leur monture, de leur armure qui rouillent vite à l'air marin, et de leurs blessures qui ne guérissent pas très vite dans cette atmosphère malsaine. Même s'ils sont des guerriers endurcis, ils ont bien hâte de voir leur belle côte de France et de retourner à la maison avec leur famille. La vie de guerrier n'est pas aussi romantique et merveilleuse qu'ils pensaient quand ils ont prix les armes pour défendre leur pays.

Sir Sédawad n'est pas retourné à la maison paternelle avec tous ses morceaux. Il éprouvait une fatigue morale inconcevable, un de ses pieds était cassé, il lui manquait un doigt perdu lors d'une escarmouche avec une soldat anglais (il se comptait déjà très chanceux de n'avoir perdu qu'un doigt ce jour-là), son coeur était brisé d'avoir vu tout ce sang, tous ces morts, toute cette misère et il ne savait pas quand il pourrait respirer sans sentir toutes ces odeurs nauséabondes qu'il avait finalement connues. La guerre étant maintenant finie et Sir Sédawad retourné à la seigneurie de son père en tant que chevalier avec tous les honneurs que ça comprend, il se doit de commencer sa nouvelle vie de Seigneur. Le souverain lui a donné en reconnaissance le titre de Sir, une nouvelle armure, de nouvelles armes, et enfin assez d'argent pour aider sa famille financièrement pour un bon bout de temps. En ayant plus d'argent, la famille de Sir Sédawad a pu acheter plus de bêtes, graines, etc, pour faire produire la seigneurie sur une plus grande échelle. Étant devenu homme en tant que soldat, expériences vécues, Sir Sédawad se doit de se trouver une bonne épouse qui pourra faire fonctionner la seigneurie en tant que châtelaine. Il lui faut donc trouver une bonne (préférablement une très jolie demoiselle) future épouse qui a été bien entraînée pour devenir châtelaine. Un jour, il rencontre Julie, la fille d'un chevalier d'une seigneurie voisine. Sir Sédawad la trouve tellement belle, qu'il en rougit, qu'il a de la difficulté à respirer, qu'il en bégaye tellement il est ému quand il croise son regard ou quand il la rencontre par hasard durant des visites. Il dit à son père qu'il aimerait bien épouser la belle Julie et que si elle n'est pas promise à qui que ce soit, il l'épouserait avant que quelqu'un d'autre demande sa main. Donc, six mois plus tard, les arrangements ayant été faits, Sir Sédawad et la belle Julie devinrent mari et femme. La dote fournie par la famille de Julie aida à construire la maison sur le lopin de terre fourni par la famille de Sédawad. Une fois la maison prête, les nouveaux mariés aménagèrent et commencèrent leur vie de fils de seigneur. Ils eurent deux enfants; le premier né Michael ainsi que la dernière appelée Juliette. Ils étaient heureux, sans histoire, travaillant très fort, s'amusant énormément avec les enfants et vivaient une très bonne vie.

Texte rédigé par Daren Toomer, Weston Wales-Hillier, Sabastien Jodouin et Adrian DiMenna, 4e année, école Saint-Michel (Leamington).

Une activité haute en couleur

Des équipes-maison de couleurs ont été formées à l'école Monseigneur-Augustin-Caron de Lasalle dans le but de motiver les élèves et le personnel ainsi que de promouvoir les valeurs d'une école catholique de langue française de qualité.

«Dans quelle équipe es-tu, madame ?» Voilà ce qu'on entendait dans les couloirs. C'est que les enseignants venaient d'annoncer aux élèves qu'ils participeraient à une activité haute en couleur, tout au long de l'année. C'était le coup d'envoi d'un plan de motivation et de solidarité inter-classes, dans une école comptant plus de 550 élèves. Lors de la toute première assemblée au mois de septembre, nous avons pu enfin constater qui était membre de notre équipe.

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que les élèves participent à l'activité sur les couleurs.

Directrices, secrétaires, concierges, aides-élèves, enseignants et élèves étaient dorénavant «colorés». Ainsi, dans chacune des classes, de la maternelle à la 8e année, vous pouvez aujourd'hui retrouver des équipiers bleus, jaunes, rouges, oranges, violets et verts. Qu'est-ce que ça donne, direz-vous ? Des points sont accordés pour des devoirs complétés, pour une participation aux équipes sportives, pour des initiatives diverses et j'en passe. Et initiatives, il y en a eu car certains enseignants ont même réuni tous les élèves de leur couleur pour concocter des chants, slogans et autres.

C'est au gymnase, à la fin de chaque mois que, rassemblés tous niveaux confondus, nous attendons avec impatience de connaître quelle couleur mène la danse. Jusqu'à maintenant, les bleus, les oranges et les verts ont, à tour de rôle, eu leur moment de gloire. Le trophée tant convoité sera remis à la fin de l'année à l'équipe gagnante. Une idée qui fait des étincelles de toutes les couleurs!

Texte soumis par Tania Petro, directrice adjointe, école Monseigneur-Augustin-Caron (Lasalle)

Paul Levac, nouveau surintendant de l'éducation

Richard Caumartin

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (CSDECSO) a approuvé la nomination d'un nouveau surintendant de l'éducation lors de sa dernière assemblée régulière du 22 mars. Il s'agit de Paul Levac, directeur à l'école Monseigneur-Bruyère de London depuis 1993, qui occupe déjà ses nouvelles fonctions à partir du bureau satellite de London, en remplacement de Janine Griffore, qui est rendue à Pain Court pour combler le poste laissé vacant suite au décès de Paul Bélanger en février dernier.



Paul Levac

Originaire de Sturgeon Falls, Paul Levac habite London depuis 1991. Il détient un baccalauréat en droit et justice et une maîtrise en arts, en sciences politiques et en administration judiciaire. Il a obtenu son brevet d'agent de supervision en 1998.

Michel Serré, directeur général du CSDECSO, était très heureux de pouvoir compter sur quelqu'un de qualité comme monsieur Levac : «Je suis fier d'avoir pu décrocher quelqu'un de sa trempe à l'intérieur de notre propre conseil. La transition se fera d'une manière beaucoup plus fluide. Il connaît les dossiers et les écoles et possède une grande expérience aux niveaux élémentaire et secondaire. Il a également œuvré au niveau provincial et devient par le fait même un atout important au sein de notre conseil.»

Quant au principal intéressé, il se dit très content de sa nomination et promet de se donner corps et âme à ses nouvelles fonctions : «J'espère réussir à continuer de contribuer au bien-être des jeunes francophones du Sud-Ouest. Je pourrai poursuivre mon travail auprès des petits et des plus grands mais maintenant, dans un territoire plus vaste. Je pourrai faire la promotion de notre programme scolaire catholique qui me tient tant à cœur auprès de beaucoup plus de monde. J'espère pouvoir servir notre clientèle du mieux possible dans le cadre de mes nouvelles fonctions.»

Paul Levac est aussi membre et trésorier du Conseil paroissial de la communauté catholique Sainte-Marguerite-d'Youville à London en plus d'être entraîneur d'une équipe de hockey sur glace. Il est entré officiellement dans ses nouvelles fonctions de surintendant de l'éducation le 5 avril dernier.

Les préparations du 25e anniversaire de l'Essor vont bon train



Joseph Picard, directeur de l'école l'Essor

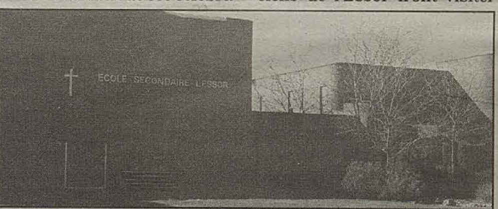
(RC) Ouverte en 1979 comme une école de langue française publique, la mise en place de l'école secondaire l'Essor a été une grande victoire pour les francophones de Windsor-Essex suite à de longues luttes pour son obtention. Le premier directeur était Paul Chauvin et 420 élèves fréquentaient cette toute nouvelle institution scolaire il y a 25 ans.

Cette année, la direction, le personnel et les étudiants vont célébrer avec de nombreux anciens diplômés de l'Essor cet anniversaire qui rassemblera, croit-on, plus de 1 000 personnes les 21, 22 et 23 mai prochains.

C'est du moins le souhait du directeur actuel de l'école, Joseph Picard, qui indiquait que déjà des dizaines d'anciens élèves qui habitent un peu partout en Ontario, au Québec, en Colombie-Britannique, en Australie, et en Amérique du Sud ont répondu à l'appel et ont réservé des billets pour les fameuses retrouvailles de mai par l'entremise du site Web du 25e sur le site www.essor.org.

À l'occasion de ces célébrations, la première journée sera consacrée à divertir des jeunes invités provenant des écoles nourricières. Selon monsieur Picard, il est important de s'assurer de la continuité en invitant les élèves de la relève à visiter l'école et leur montrer pourquoi l'Essor s'avère être un bon choix pour leurs études secondaires. En soirée, des activités sportives auront lieu entre les professeurs et les étudiants.

Le 22 mai, ce sera une journée portes ouvertes de 10 h à 16 h où les familles et les anciens de l'Essor iront visiter l'établissement scolaire qui a changé au cours de ces nombreuses années. En soirée, plus de 1 000 personnes sont attendues pour le grand banquet sous le chapiteau derrière l'école. Ce sera une activité informelle où quelques anciens, dignitaires et autres feront de courts discours et où des anciens diplômés chanteront et danseront. Une grande soirée retrouvailles qui permettra à toutes les personnes qui ont fréquenté l'Essor de renouer des liens d'amitié.



L'école secondaire l'Essor célébrera bientôt ses 25 ans.

Aussi durant la journée, un tournoi de golf aura lieu au profit des activités du 25e. Les renseignements sont également affichés sur le site Internet de l'Essor. Puis le dimanche 23 mai, une messe sera célébrée par le père Marcel Caron, un diplômé de l'Essor et missionnaire. Un brunch suivra pour clôturer cette fin de semaine d'activités.

Les coûts pour cette grande fête seront défrayés par divers organismes et Place Concorde va gérer tout l'aspect de la nourriture et des boissons. Le 23 avril prochain, une dégustation de vins et de hors-d'œuvre intitulée «Le tour de France» sera présentée au Club Alouette. Cette levée de fonds pour le 25e de l'Essor débutera à 19 h 30 et se terminera à 22 h. Un encan silencieux aura lieu avec des objets d'art, des bijoux et de nombreuses surprises, promet la responsable de cette activité Carole Papineau.

Les hors-d'œuvres seront préparés par quatre chefs de la région soit Georgina Burns, Rose-Mary O'Neil, Mark O'Neil et Dominic Pietrangelo qui a fait ses études à l'Essor. Également, six vignobles fourniront les vins pour l'occasion. Il y aura de la musique avec Clin d'œil, Pierre Thomas et son groupe Sans Nom, David Hill au piano et Chantal Merner à la flûte. Les billets pour cet événement sont en vente au coût de 25 $ à l'école l'Essor et au Club Alouette.



index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALPHABÉTISATION
(Voir **FORMATION DE BASE**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION**)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, Rosann McNeil, 2475 av. Central, pièce 100, Windsor **944-9780**

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
John Sheldon Central Chrysler, M. Jorge Lamas, 1001 ch. Provincial, Windsor, **256-7891**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS**)
BBQ À GAZ (Voir **FOYERS**)

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B. Comm.CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203 Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex: 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa. **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

EMPLOI

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

FOYERS

GARDERIES
(Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

JOUETS
(Voir **LIBRAIRIES**)

LIBRAIRIES
La Librairie Française, Mme Rosemary Rey, **1-800-420-3003**
Toys & Activity Store, Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir **SERVICES AUX FEMMES**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc., M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

MUSIQUE
(Voir **CHORALE**)

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dre Janice Bellemore, 1720 avenue Howard, Plaza 400, pièce 168 **252-5556**
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Intégrité Group Inc., Mme Josée Cyrenne, **978-1122**
Planificateur financier, M. Terry Morais, bur : **974-0128;** dom. : **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting, M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 av. Eugenie Est, unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur : **250-4615**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER
(Voir **RÉCEPTIONS**)

SERVICES AGRICOLES

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.
(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : Mme Jeannette Blanchard **948-5940;** Pain Court : Mme Diane Brissette **682-9409,** Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **776-5322**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Luce Coulombe **972-6837,** Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Cyclesmax.com, M. Louis Marion, 3203 ch Turner **258-8395, 981-2133,1-800-994-2453**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS**)

VÉLOS (Voir **SPORTS**)

Pour annoncer vos services en français dans *Le Rempart*, c'est facile!
Téléphonez au (519) 948-4139

Qui a peur de son nombre ?

Annie Bourret

Vous passez un mauvais quart d'heure chaque fois que vous devez décider quand écrire un nombre en toutes lettres ou en chiffres arabes ? Pourtant, chaque fois que vous libellez un chèque, vous appliquez l'une des règles de l'écriture des nombres. Pour éviter la fraude, il faut écrire le montant en chiffres (50 $) et en toutes lettres (cinquante dollars). Quant à se rappeler des autres règles, eh bien, il suffit de ne pas avoir peur de son nombre...

Les sommes se notent généralement **en chiffres arabes**, suivis d'une espace et du symbole du dollar (50 $). Les dates, les heures et les distances s'écrivent aussi en chiffres (L'atelier aura lieu le 8 février à 12 h 30 et se déroulera dans une auberge située à 30 kilomètres de Kapuskasing). Les grandes quantités (plus de 10 unités) peuvent s'exprimer en chiffres (les effectifs de l'école Anne-Hébert comptent 863 élèves), sauf si la phrase commence par le chiffre (Huit cent soixante-trois élèves sont inscrits à Anne-Hébert).

La durée s'exprime **en toutes lettres** : l'âge, un certain nombre d'années, de mois, de jours, d'heures et de minutes constituent des durées. En voici plusieurs exemples : Zoé a deux mois et demi; Michelle travaille ici depuis huit ans; l'atelier dure trois jours. Cela s'applique aussi aux fractions d'heures, comme un quart d'heure (et non 1/4 d'heure) et une demi-heure (et non 1/2 heure). Gare au mélange : «12 h et quart» n'est pas acceptable. Si l'heure est notée en chiffres, la fraction l'est également (12 h 15).

Vingt et **cent** remportent la palme des erreurs de pluriel. Il faut leur ajouter un «s» quand ils sont multipliés par un nombre (quatre-vingts; six cents). S'ils sont suivis d'un autre chiffre, vingt et cent demeurent invariables (quatre-vingt-trois; six cent huit). Précédé de cent ou de mille, vingt est invariable (cent vingt élèves).

Vingt mérite un commentaire, car le français a longtemps hésité entre une numération sur dix (système décimal) et sur vingt (système vicésimal). En ancien français (de l'an 800 à 1300, grosso modo), on comptait couramment par vingt : *quatre vingts*, *six vingts*, *huit vingts* et même jusqu'à *dix huit vingts*.

Cette hésitation a marqué notre système décimal qui a retenu *quatre-vingts* et a bricolé *quatre-vingt-dix*. En fait, on disait autrefois *soixante*, *septante*, *uitante* (variante octante) et *nonante*. La survivance de *septante* et *octante* en Belgique et en Suisse romande témoigne d'ailleurs de cet état de langue. Ce sont les grammairiens Vaugelas (1585-1650) et Ménage (1613-1692) qui ont réclamé et imposé les formes *soixante-dix*, *quatre-vingts* et *quatre-vingt-dix*.

Passons à **mille** qui s'écrit sans «s» (trois mille personnes). Rien ne vous empêcherait de contourner le problème en écrivant 3 000 personnes, puisqu'il s'agit d'une quantité très élevée. Mais si vous préférez écrire ce nombre en toutes lettres, gardez à l'esprit qu'on ajoute souvent un «s» final incorrect à mille parce qu'on le confond avec la distance (j'ai marché trois milles autour du parc Stanley).

Demi mérite aussi d'être mentionné, pour ses petits caprices. Quand il précède un nom (une demi-heure; à demi-prix) ou un adjectif (à demi-vide), demi devient invariable et se soude à l'autre mot avec un trait d'union. Placé après un nom, il s'accorde avec celui-ci en genre seulement. C'est pourquoi on écrit deux heures et demie (accord avec heure) et huit ans et demi (accord avec ans) sans «s» final.

Et si le roman devenait un exorcisme...

Paul-François Sylvestre

Le propre de la fiction consiste à raconter une histoire. Que ce soit par le bais du roman, de la nouvelle, du récit ou du théâtre, l'écrivain invente des personnages qu'il met en situation, en évolution ou en juxtaposition, et ce dans le cadre d'une histoire. Selon le romancier Louis Lefebvre, le plus beau cadeau qu'une histoire peut vous offrir, c'est «vous donner l'illusion que vous n'êtes plus prisonnier de votre propre vie». Le tout dernier roman de Lefebvre, *Table rase*, réussit doublement à faire cela puisqu'il s'agit de l'histoire d'un homme qui écrit un roman et qui rencontre une femme à qui il raconte ce que pourrait être l'histoire de son roman.

Le personnage principal de *Table rase* est Marc-André Nadeau, un gars de Montréal qui se rend à l'île d'Orléans dans l'espoir de se ressourcer et de trouver un brin d'inspiration pour le roman qu'il écrit et qui porte sur un cultivateur de la Nouvelle-France. Le jour où Marc-André décide de quitter l'île, il croise une fille qui fait du pouce pour se rendre à Québec. Il l'embarque et, on le devine allègrement, il va se passer bien des choses entre ces deux protagonistes. Comme ils sont en voiture, ils écoutent d'abord un peu de musique, puis commencent à bavarder. Marc-André dit qu'il écrit un roman. La fille pose des questions sur les personnages, sur l'histoire. Elle contredit Marc-André qui ne tarde pas à trouver cette pouceuse insupportable. «De quoi se mêlait-elle ? C'était son livre à lui, il pouvait y mettre ce qui lui plaisait.»

Le lecteur a souvent l'impression de voir double car Louis Lefebvre écrit le roman *Table rase* dans lequel un romancier raconte une histoire. Lorsqu'il écrit que le roman de Marc-André Nadeau est une courte-pointe et que la fille semble vouloir détricoter chaque fil qu'il s'échine à tresser, on ne peut que se poser les questions suivantes : «Voulait-il, oui ou non, écrire ce roman ? Qui l'en empêchait ? Cette fille ? (...) Lui-même ?»

Ces questions se rapportent-elles à Nadeau, à Lefebvre ou au deux ? Quoi qu'il en soit, un grand ménage semble s'imposer. On peut s'attendre à des choix difficiles, peut-être à des personnages éliminés, certainement à des rêves abandonnés.» L'histoire que Marc-André Nadeau raconte à la fille porte sur un Français prénommé Joseph qui veut se rendre à Compostelle. En route, il s'arrête à Bordeaux et rencontre un gars qui travaille pour un armateur et qui cherche des hommes prêts à s'embarquer pour les colonies.

Une fois saoul, Joseph devient une proie facile qui signe un contrat d'engagement et qui se retrouve non pas en Guadeloupe, comme il avait cru, mais en Nouvelle-France. Évidemment, dans un roman toutes les histoires et tous les dénouements sont possibles. Joseph peut poursuivre son pèlerinage jusqu'à Compostelle, il peut s'évanouir en mer ou il peut se retrouver à labourer la terre à l'île d'Orléans. Le romancier est roi et maître. Il raconte une histoire comme Schéhérazade.

Lefebvre emprunte un ton très convivial et s'adonne même, parfois, à la confidence. Son style est spontané et direct. Les dialogues ne manquent pas de mordant. Voici, à titre d'exemple, une réplique de la fille : «Bon, désolée. Nous les filles, on veut pleurer quand on lit. Les romans Harlequin, c'est comme les livres de cul pour les gars, c'est juste que ça vise pas les mêmes liquides, mais on a besoin de la même boîte de kleenex à côté.»

Louis Lefebvre fait dire à son personnage-romancier que l'écriture donne l'illusion que l'histoire racontée vient de quelqu'un d'autre. Des doigts bougent sur le clavier et une histoire apparaît sur l'écran cathodique. L'écriture, note-t-il, consiste à «s'arracher au monde instantané et confus de la pensée et s'ancrer dans une page, solide et accessible pour toujours». Mais avant d'exister sur papier, le personnage d'un roman doit vivre dans la tête de l'auteur. Et pour cette raison, le roman devient souvent un exorcisme.

Louis Lefebvre, *Table rase*, roman, Montréal, Éditions du Boréal, 2004, 186 pages, 19,95 $.

Résultats sportifs

Résultat du 26 mars 2004 - Ligue de quilles Jean-Paul II

Plus haut simple

Équipes
705 Les Voyageurs
704 Les Brayons
663 Les Boules d'Or

Femmes
219 Irène Rail
213 Terry Bondy
204 Noëlla Ringuette
204 Rita Chicquen

Hommes
236 Roger Gratton
235 Émile Fréchette
233 Venance Paquette

Plus haut triple

Équipes
1899 Les Boules d'Or
1884 Les Acadiens
1884 Les Voyageurs

Femmes
564 Irène Rail
559 Rita Chicquen
526 Annette Rivard

Hommes
618 Émile Fréchette
589 Conrad Bisson
576 Venance Paquette

Classement

Nº10	Les Gels	52
Nº19	Les Braves	52
Nº7	Les Colombes	49
Nº12	Les Lys	47
Nº2	Les Brayons	47
Nº3	Les Pigeons	46
Nº13	Les Boules D'Or	45,5
Nº7	Les Acadiens	45
Nº14	Les Dangereux	45
Nº4	Les Voltigeurs	45
Nº18	Les Trois + Un	43
Nº17	Les Patates	42
Nº5	Les Voyageurs	39
Nº11	Les Roses	33.5
Nº16	Les Courageur	33
Nº9	Les Éclaires	33
Nº6	Les Fantômes	30
Nº8	Les Nuages	29

Meilleures moyennes

Femmes
155 Rita Chicquen
155 Irène Rail
148 Terry Bondy
146 Edna Landry

Hommes
173 Émile Fréchette
163 Joseph-Pierre Lanteigne
160 Raymond Fréchette

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de sa moyenne en deuxième partie
51 Émile Fréchette
51 Anna Dugay

Gagnant du 50/50
Pauline Bisson

Quilles mystères
131 Rose Malo
99 Denis Boulay

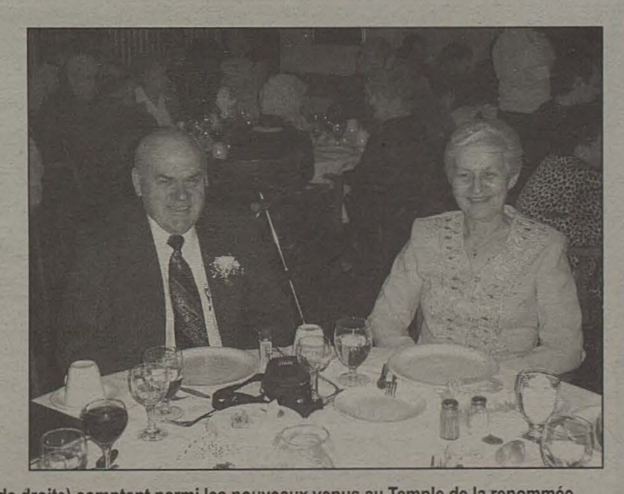
Windsor, 38e année, no 15
Le 14 avril 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Plus de 200 personnes viennent rendre hommage aux nouveaux membres du Temple de la renommée francophone





Huguette et Aimé Pharand (photo de gauche) et Emmanuel Chayer (photo de droite) comptent parmi les nouveaux venus au Temple de la renommée.

Article en page 4

Nouvelle édition de notre *Index des Services en français*

(JM) Vous trouverez à la page 11 une nouvelle édition de notre **Index des Services en français**.

L'**Index** vous renseigne sur des produits et des services qui sont disponibles en français dans la région. Nous vous suggérons de le parcourir de temps à autre pour noter quels sont ces produits et services. Mais il n'est pas nécessaire que vous vous rappeliez des détails, tels les noms, adresses et numéros de téléphones, car l'**Index** est publié chaque semaine; alors, lorsque l'occasion se présente où vous voulez vous prévaloir de l'un de ces produits ou services, vous n'avez qu'à consulter l'édition courante du *Rempart* à ce moment-là pour trouver les renseignements nécessaires pour communiquer avec les gens qui peuvent vous les fournir, en français. Nous vous serions reconnaissants si vous leur indiquiez alors que c'est dans l'**Index des Services en français** du *Rempart* que vous avez obtenu ces renseignements.

Cette semaine en est une bonne pour parcourir l'**Index** car il contient trois nouvelles mentions que nous vous présentons ici dans l'ordre qu'elles y paraissent.

Il y a sept ans, Ron Caron a mis sur pied **Car-Co Auto Sales**, un service d'achat de voitures qui représente une nouvelle tendance dans ce domaine. Il est effectivement un courtier pour l'achat de voitures pour les entreprises de vente d'autos ou pour les individus qui veulent en acheter une, neuve ou d'occasion. On n'a qu'à communiquer avec lui pour lui indiquer le genre de véhicule que l'on recherche, soit de façon générale, par exemple en ne précisant que l'âge approximatif de ce que l'on veut, ou de façon beaucoup plus particulière, en précisant en plus la couleur, le modèle, les options, le kilométrage et le prix approximatif que l'on veut payer. On peut aussi indiquer que l'on désire échanger la voiture que l'on possède actuellement contre celle que l'on recherche. La vaste expérience de Ron Caron dans le domaine fait qu'il connaît bien les points forts et les points faibles des diverses marques de voiture et qu'il peut donc conseiller le client ou la cliente en fonction de ses besoins et de son budget. Ron Caron réussit toujours à trouver ce que recherche la personne qui veut acheter, quoique pour une commande très particulière, cela peut prendre un peu plus de temps. Depuis l'ouverture de son commerce, il a ainsi servi plusieurs et plusieurs centaines de clients et clientes, dont beaucoup à plus d'une reprise, qui vantent ce service à leurs connaissances. C'est évidemment une nouvelle façon de se procurer une voiture qui épargne tout le temps qu'il faut consacrer à la recherche si on la fait soi-même. On peut communiquer avec Ron Caron au 728-1844.

Miléna Stanley offre des services d'esthétique depuis environ huit ans. Elle a obtenu sa formation à Windsor et est associée à la boutique **Aesthetics by Lamia - Hair and Day Spa** depuis l'automne dernier. Ces services peuvent inclure un manucure, un pédicure, un traitement facial, la pose d'ongles en acrylique, le traitement à la paraffine pour la peau sèche, l'épilation à la cire, le massage, l'enveloppement corporel pour la perte de poids ou encore l'application de maquillage, soit pour une soirée spéciale soit en permanence. D'autres gens à la boutique offrent tous les services de coiffeuse pour hommes, femmes ou enfants. On peut donc se rendre à la boutique pour l'un ou l'autre de tous ces services, ou encore pour profiter de plusieurs d'entre eux en y passant la journée, car, comme l'indique le nom, on y offre tous les avantages d'un spa de jour. Plusieurs forfaits sont offerts et on peut en faire organiser un sur commande selon ses préférences. On offre aussi divers forfaits pour les cortèges nuptiaux qui peuvent inclure la mariée, le marié et les autres membres du cortège. La boutique est située dans le complexe Carmen Place au 13126 du chemin Tecumseh à Tecumseh. On peut fixer rendez-vous ou se renseigner sur les services en composant le 979-9033.

Une nouvelle garderie entièrement française est en train de voir le jour, située dans l'édifice de l'école L'Envolée à Windsor. On y offre présentement les services de garde avant et après les heures de classe pour les élèves de cette école. Dès le début juillet, on offrira au public les services complets de 8 h à 17 h du lundi au vendredi pour les jeunes de 18 mois à 5 ans, et pendant les mois d'été, pour ceux de 18 mois à 12 ans. Cette garderie, appelée **«Les petites mains»** est un projet d'Isabelle Paradis qui a 15 ans d'expérience en administration et a enseigné au jardin et à la maternelle et de Bassima Zein qui compte le même nombre d'années d'expérience en garderie. Les deux soulignent qu'il ne s'agit pas simplement de services de garde, mais d'un programme éducatif global visant à préparer les tout-petits pour l'entrée à l'école française. C'est pendant les jeunes années qu'il importe le plus d'exposer ces jeunes à la langue et à la culture françaises, expliquent-elles, afin d'éviter les problèmes d'identité culturelle et les retards académiques qui menacent les jeunes qui évoluent en milieu minoritaire et qui entrent à l'école française sans préparation. On peut communiquer avec les responsables au 971-6246 ou au 980-4263.

L'état de santé de Paulette Richer se détériore

Le Rempart

Lors de mettre sous presse, nous apprenions que l'état de santé de Paulette Richer, une ancienne collaboratrice et rédactrice en chef du journal *Le Rempart*, se détériorait de plus en plus. Madame Richer qui vient d'être intronisée au Temple de la renommée francophone de Windsor-Essex-Kent, n'a pu assister aux cérémonies d'investiture du 2 avril dernier parce qu'elle est hospitalisée à l'hôpital Sunnybrook de Toronto. Des proches de Paulette Richer ont avisé notre salle de nouvelles que ceux qui voulaient lui rendre visite devraient penser à y aller maintenant. C'est avec regret que nous avons appris la triste nouvelle et toute l'équipe du journal est de tout cœur avec elle.



CONCOURS DU PRINTEMPS

Le printemps est une belle saison. La nature se transforme. On commence de nouvelles activités ou on fait de belles randonnées à pied ou en vélo. Quelle est ton activité préférée au printemps?

Fais-moi un dessin de ce que tu aimes le plus au printemps.

N'oublie pas de remplir le bon de participation! Bonne chance à tous les participants!

COUPON DE PARTICIPATION

Prénom: ______________ Nom: ______________

Adresse: ______________

Ville: ______________ Code postal: ______________

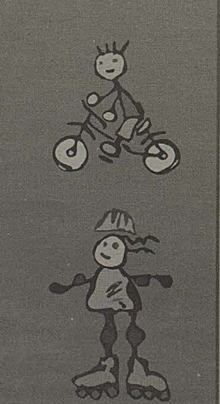
N° de téléphone à la maison: ______________ Âge: ______

Si tu participes avec ta classe, inscris:

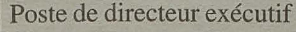
ton école: ______________

ton niveau scolaire: ______________

Envoie ton dessin avant le 30 avril 2004 à l'adresse suivante :
Concours du printemps de Bicolo
7515 Forest Glade Dr., Windsor, ON N8T 3P5



Le RDÉE reçoit les jeunes pour une journée d'entrepreneuriat



Richard Caumartin

Le Réseau de développement économique et d'employabilité de l'Ontario (RDÉE) a organisé une journée spéciale d'information pour la jeunesse francophone des écoles secondaires de la région, soit l'Essor, E.J. Lajeunesse et Pain Court. Les partenaires qui ont collaboré à la présentation d'ateliers lors de cet événement sont le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest, Connexion Emploi-Windsor parrainé par l'Association canadienne française de l'Ontario Windsor-Essex-Kent, le Conseil de la Coopération de l'Ontario, le Centre de ressources Emploi-Windsor, la firme Hyatt Lassaline, Place Concorde et la Société d'aide au développement des collectivités.

Un atelier sur les Coopératives Jeunesse présenté par Mélanie Mayer, un autre sur la carrière de comptable avec Tina Lefebvre, Option entrepreneuriat avec Michelle Perron, Compétences de travail avec Micheline Boisvert et finalement Programmes et services d'emploi en français avec Jocelyne Roy et Jeannine Uwera ont rempli un horaire très chargé pour les étudiants qui ont participé à cette journée.

Pour Jocelyne Roy, il s'agissait de donner un coup de main et surtout d'informer les adolescents sur les possibilités d'emploi : «Notre atelier se voulait être une séance d'information pour aider les étudiants de 16 à 24 ans à trouver un emploi pendant l'été avec le programme de subvention aux employeurs. D'ailleurs, un tirage d'une bicyclette 10 vitesses se fera le 22 juin pour les jeunes qui s'inscriront avant le 27 mai.»

Pour Jeannine Uwera, il s'agissait plutôt de faire la promotion du Centre de ressources et de recherche Emploi-Windsor et des services offerts. Elle a discuté des stratégies de recherche d'emploi, des curriculum vitae, des lettres de présentation, des techniques d'entrevue, etc. Bref, des outils indispensables pour la jeunesse qui veut débuter dans le marché du travail.

Lors de la visite des étudiants au Centre de ressources, le Centre les a inscrits et a fourni à chacun d'entre eux du matériel pour faire leur CV et leur a indiqué le guichet d'emplois sur Internet. Pour Micheline Lévesque de CREW, il était important de leur faire connaître la nécessité d'avoir les compétences nécessaires pour atteindre leur but dans la recherche d'un emploi. La confiance en soi et les bons outils de recherche et de développement sont des atouts majeurs pour la réussite de leur objectif.

Lynne Maher, du RDÉE, était très satisfaite de la participation des écoles secondaires et de l'apport technique et humain des partenaires dans l'organisation d'une telle journée.

Plus de 200 personnes viennent rendre hommage aux nouveaux membres du Temple de la renommée francophone

Richard Caumartin

Le Temple de la renommée francophone culturelle du Sud-Ouest (TR) a tenu sa 9e cérémonie d'investiture et la première depuis cinq ans, suite au décès de la fondatrice de l'organisme en février 2000. Cet événement a eu lieu lors du gala des bénévoles tenu à la salle La Canadienne de Place Concorde, et qui coïncidait du même coup avec le 14e anniversaire de l'édifice. Cette activité faisait partie de la programmation du Festival francophone. Plus de 200 personnes sont venues rendre hommage aux sept nouveaux membres du TR.



De gauche à droite : Alain Dorion, Fouzia Boussoufi, Johanne Gignac (conseillère municipale de Windsor), Huguette Pharand et Aimé Pharand.

Pour être admis au TR, les candidats doivent avoir contribué à la francophonie dans la région de Windsor, Essex et Kent sans toutefois devoir y résider. Ils doivent avoir contribué de façon significative pendant un certain nombre d'années envers la préservation et l'épanouissement de la francité culturelle. Ils doivent avoir 60 ans ou plus sauf dans les cas où le candidat meurt avant d'avoir atteint l'âge, que des conditions de santé graves empêcheraient le candidat d'assister à l'investiture à l'âge de 60 ans, ou finalement le candidat déménagera trop loin pour être présent à la cérémonie d'investiture.

Il s'agit à titre posthume de Mireille Whissell pour l'année 2000, Emmanuel Chayer pour 2001, Robert Vallée à titre posthume pour 2002, Jean Mongenais pour 2003, Huguette et Aimé Pharand ainsi que Paulette Richer pour 2004.

Un souper a précédé les présentations qui ont débuté par un discours du directeur général de Place Concorde, Didier Marotte. Ce dernier a remercié les équipes de bénévoles de l'organisme et a remis des gerbes de fleurs à ses trois capitaines d'équipe : Nicole Boisclair, Thérèse Vaillancourt et Bernadette Marier.

Puis la présidente du TR, Fouzia Boussoufi, a tenu à remercier les membres de son équipe, dont le vice-président Tom Sobocan, pour leur dévouement durant les mois de préparation à cette intronisation spéciale. Des photos de Mireille Whissell, Robert Vallée et Paulette Richer étaient exposées sur l'estrade.

Un grand ami de Paulette Richer, Marcel Bénéteau, a lu sa biographie et a raconté, en toute amitié, quelques anecdotes de sa vie. Madame Richer est présentement hospitalisée à Toronto et son état de santé inquiète beaucoup les gens de la communauté. Lucienne Bushnell, une amie de Paulette Richer, a lu un message de la nouvelle intronisée qui remerciait les membres du comité de sélection ainsi que la communauté francophone pour ce grand honneur. Madame Bushnell n'a pu retenir ses larmes en faisant part de la missive à cause de l'état de santé précaire dans lequel Paulette Richer se retrouve actuellement.

La famille de Robert Vallée était venue d'Ottawa pour recevoir cet honneur en son nom. Rappelons que monsieur Vallée est décédé en 2002. L'émotion était très intense et c'est son garçon, Paul, qui a lu sa biographie.

Puis, le directeur de la radio française CBEF, Alain Dorion, a remis aux récipiendaires présents 14 lettres de félicitations provenant du Premier ministre du Canada, du président de Place Concorde, du Premier ministre de l'Ontario, de la ministre délégué aux Affaires francophones et de plusieurs autres députés régionaux.

Il serait trop long d'énumérer la feuille de route de chacun des candidats mais il est juste de dire que chacun d'eux a été impliqué de près dans les activités francophones depuis nombre d'années et qu'ils ont donné gracieusement des milliers d'heures de bénévolat pour aider au développement de la communauté francophone de Windsor, Essex et Kent. Une danse animée par le duo NouX Deux a complété la soirée de reconnaissances.



Lorette Vallée et deux de ses trois enfants.

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor (Ontario) N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur
Denis Poirier

Publicité
Jean Mongenais

Rédacteur en chef
Richard Caumartin
richard@lerempart.ca

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs : André Chénier, Dominique Millette, Guillaume Moulin, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre, Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Ces restaurants vous invitent à venir jouir de la bonne bouffe!

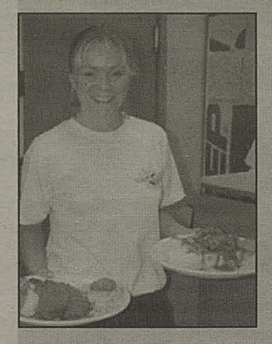
De la bonne bouffe en quantité!



Lorraine McCann oeuvre dans le domaine de la restauration depuis une trentaine d'années. Elle a travaillé au **Whistling Kettle Country Diner** depuis son ouverture il y a quinze ans et en est propriétaire depuis l'automne dernier.

Ce n'est pas dire qu'il y aura de grandes modifications. «Pourquoi changerait-on ce qui plaît à la clientèle ?» demande-t-elle. L'ancien propriétaire avec qui Lorraine McCann a travaillé avait eu comme objectif d'offrir non seulement de la bonne nourriture, mais de la bonne nourriture en quantité. C'est devenu le slogan du restaurant et la nouvelle propriétaire y reste fidèle.

«Nous servons à notre clientèle des mets qui leur sont familiers, préparés selon les méthodes de cuisine Ade chez nous et servis copieusement, dans une ambiance familiale. Nous tenons aussi à ce que ce soit économique pour les familles. C'est ainsi que nous continuons à plaire à cette clientèle» se vante-t-elle.



Par conséquent, les clients disent qu'ils sont très satisfaits et le fait qu'ils y reviennent en témoigne. En fait, de nombreuses familles fréquentent le restaurant depuis son ouverture. «Nous avons vu grandir les enfants de ces familles du bas âge à l'adolescence, affirme Lorraine McCann. En fait, il y a de ces jeunes filles qui sont devenues de nos serveuses!»

Pas surprenant, car au **Whistling Kettle Country Diner**, on ne sert pas seulement de la nourriture en quantité mais de la *bonne* nourriture en quantité!»

Horaire de télévision

Du 24 au 30 avril

Les chaînes



Samedi

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
SRC HERCULE
TFO BOO!
Mplus EXPOSÉ

8h15
TFO PETIT POTAM

8h30
TV5 AUTANT SAVOIR
SRC WHEEL SQUAD
TFO CLIFFORD

9h00
TV5 LES ZAPS
SRC CROYEZ-LE OU NON
TFO BENJAMIN
Mplus I.D. MODE

9h30
RDS RDS MOTORISÉ
SRC LASSIE
TFO MAX ET RUBY
Mplus DANS LA PEAU DE...

10h00
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AYOYE!
TVA AUTOMAG (R)
TFO GEORGES RÉTRÉCIT
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h30
TV5 DÉCOUVERTE
RDS PASSION MOTO (R)
RDI L'ÉPICERIE
TVA TONUS
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

10h45
TFO CONTES DU MONDE ENTIER (R)

11h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR (R)
RDS QUILLES La classique Buffa
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES DÉBROUILLARDS
TVA FLEURS ET JARDINS
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 VA SAVOIR
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
SRC SHELBY WOO ENQUÊTE
TVA VINS ET FROMAGES (R)
TFO LES MARMITONS (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS CURLING *EN DIRECT* Championnats du Monde Ford Gavle, Suède
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI
TFO LE MONDE À LA LOUPE
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDI CULTURE-CHOC
SRC CINÉMA *Retour au bercail II, perdus à San Francisco* Deux chiens et un chat se retrouvent perdus dans la ville de San Francisco. Robert Hays, Kim Greist (1996, comédie)
TVA VIA TVA
TFO PASSIONS D'ENFANTS
Mplus BABU À PLANCHE

12h35
TV5 REFLETS SUD

13h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PANORAMA

13h30
TV5 ET SI VOUS ME DISIEZ TOUTE LA VÉRITÉ
RDI UN CANADIEN À RIO
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO DESTINOS
Mplus CLIPS

14h00
TV5 STADE AFRICA
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO DEMAIN... L'ESPACE

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI 1-888-OISEAUX
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 SOCCER Championnat de France FFF Équipes à communiquer
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BOO! (R)

15h15
TFO PETIT POTAM (R)

15h30
RDI CIRCUIT PME
SRC 1-888-OISEAUX *Début de la saison*
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ADRÉNALINE
TVA BOXE *EN DIRECT* Série Budweiser Site: Colisée Québec
TFO CINÉMA *Les misérables* Jean Valjean, un ancien bagnard, est poursuivi par son passé. Tiré de l'oeuvre de V. Hugo. (1993, drame)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TV5 PAROLES DE CLIPS

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus M. NET

17h30
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDS SKI MAG
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO COMMENT ÇA MARCHE
Mplus INFOPLUS

17h45
TFO JOUONS

18h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU MAX
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
RDS SPORTS 30
SRC CINÉMA *Meurtre parfait* Pour le meutre de sa femme, un commerçant offre de l'argent à l'amant de celle-ci. Michael Douglas, Gwyneth Paltrow (1998, drame de suspense)
TVA CINÉMA *Les mystères de l'ouest* Un agent spécial et son collègue sont à la poursuite du Dr. Loveless. Will Smith, Kevin Kline (1999, action)
TFO VOLT (R)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus PAUVRES FILLES!

19h30
TV5 ADAMO, MUSIC-HALL ET COMPAGNIE
RDI MARC GAGNON
TFO JARDINS
Mplus LES JEUNES MARIÉS

20h00
RDI AMERICA
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON
Mplus EXPOSÉ

20h30
TVA CINÉMA *Belles de l'ouest* Les tribulations de quatre femmes hors-la-loi qui fuient vers l'Oregon. Madeleine Stowe, Mary Stuart Masterson (1994, western)
Mplus EXPOSÉ

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC ...CE SOIR ON JOUE
TFO CINÉMA *Furia* Après plusieurs années de lutte, le pouvoir a enfin rétabli l'ordre. Stanislas Merhar, Marion Cotillard (1999)
Mplus LES OSBOURNE

21h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
Mplus DOLLARACLIP

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI ENJEUX
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix de Saint-Marin F1
SRC CINÉMA *Le patient anglais* Une infirmière soigne un pilote blessé ayant connu un grand amour tragique. Ralph Fiennes, Juliette Binoche (1996, drame de moeurs)



Juliette Binoche

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO FRANCOEUR

23h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO VILLAGES ET VISAGES

0h00
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA CINÉMA *Jeu mortel* Un policier traversant une mauvaise passe doit protéger un adolescent. Tim Matheson, Ryan DeBoer (1998, histoire policière)
TFO VOLT (R)
Mplus BANZAI

0h30
RDS BOXE Trujillo vs Augustus Site: Desert Diamond Casino Tucson, Arizona
RDI MARC GAGNON (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

Dimanche

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
SRC PRINCESSE SISSI
TFO BOO!
Mplus BABU À PLANCHE

8h15
TFO PETIT POTAM

8h30
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
SRC PAPYRUS
TFO CLIFFORD

9h00
TV5 MUSIQUE AU COEUR
SRC AYOYE!
TFO BENJAMIN
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30
TFO MAX ET RUBY

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Milliardaire malgré lui* Devant un pourboire, un policier partage son billet de loterie gagnant avec une serveuse. Nicolas Cage, Bridget Fonda (1994, comédie)
TFO GEORGE RÉTRÉCIT
Mplus INFOPLUS

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI 1-888-OISEAUX (R)
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus BOX OFFICE

10h45
TV5 TV5 L'INVITÉ
TFO CONTES DU MONDE ENTIER (R)

11h00
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC DERNIERS PARADIS SURTERRE
Mplus CLIPS

11h05
TV5 KIOSQUE

11h30
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI MARC GAGNON (R)
TFO CINÉMA *Poil de carotte* Hauts et bas d'un gamin persécuté par sa mère qui lui préfère ses deux autres enfants. Antoine Nguyen, Fanny Cottençon (2002, drame)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
Mplus MADE IN FRANCE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
Mplus CONCERTPLUS

12h35
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

13h00
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Coupe Allan
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h30
RDI ÇA VAUT LE DÉTOUR!
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

14h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE PROCHAIN
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT
TVA LIGNES DE VIE
TFO ECCE HOMO (R)

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI CULTURE-CHOC (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus CLIPS

15h00
TV5 CINÉMA *Un petit Parisien* De 1941 à 1945, sous l'occupation allemande, le quotidien d'un petit garçon de huit ans. Thibault De Montalembert, Elise Tielrooy (2002, drame)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC GRAND PRIX Grand Prix de Saint-Marin F1
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BOO! (R)

15h15
TFO PETIT POTAM (R)

15h30
RDI L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

16h00
RDS SPIN SYMPOSIUM
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

16h15
TFO JOUONS (R)

16h30
TV5 STARS PARADE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Championnat National Kenora, Ont.
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO FOU D'ART (R)
Mplus SPAM

16h50
TFO DOC EURÊKA

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO TÉKITOI
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus EXPOSÉ

18h00
TV5 L'AVENTURE PHOTOGRAPHIQUE
RDI SECOND REGARD
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU MAX
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30
TV5 S.O.D.A.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO VOLT (R)
Mplus TOP OF THE POPS

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA ARTS
Mplus PLUS SUR COMMANDE

19h30
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC CINÉMA *Rebelles* Deux jeunes filles qui s'aiment sont surprises dans une situation compromettante. Piper Perabo, Jessica Paré (2001, drame psychologique)
TVA JUSTE POUR RIRE
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE

20h00
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDI ZONE LIBRE
TFO SUPER PLANTES
Mplus CONCERTPLUS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *Le Chacal* Un tueur mystérieux menace d'assassiner une personnalité américaine hautement placée. Bruce Willis, Richard Gere (1997, histoire policière)



Richard Gere, dans Le Chacal, sur TVA

TFO CINÉMA *Nana* Nana choisit d'être une femme entretenue et mène une vie tumultueuse. Catherine Hessling, Jean Angélo (1926, drame)
Mplus BABU À PLANCHE

21h30
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDS SPORTS 30
RDI LE POINT

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES!

22h30
TV5 KIOSQUE (R)
RDS CURLING Championnat du monde Suède
SRC LES QUATRE SAISONS
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO AFFAIRES CHEZ NOUS
Mplus CLIPS (R)

23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC CINÉMA *Cinquième colonne* Accusé à tort d'avoir mis le feu à une avionnerie, un homme recherche les coupables. Priscilla Lane, Otto Kruger (1942, drame d'espionage)
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI (R)
TFO PROFILS

0h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus EXPOSÉ

0h30
RDI LE POINT (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus EXPOSÉ

Lundi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC À COMMUNIQUER
TVA MAX INC. (R)
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES
RDI LA PART DES CHOSES
SRC À COMMUNIQUER
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 1 de 2 (suite le 27 avr)*
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA MA MAISON RONA (R)
TFO DEMAIN... L'ESPACE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA MONK (R)
TFO CINÉMA *Le pas suspendu de la cigogne* Dans un village grec, un jeune journaliste découvre tout un monde de réfugiés et d'exilés. Marcello Mastroianni, Jeanne Moreau (1991, drame)

21h30
TV5 LES BEAUX JARDINS
RDS SPORTS 30

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 ACTUEL
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR (R)
Mplus BANZAI

23h00
RDS SPIN SYMPOSIUM (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus DOLLARACLIP

23h15
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS PROFIL (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00
TV5 HEP! TAXI, MILLE ET UNE VOIX
RDS SKI ACROBATIQUE Championnat Canadien (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS

0h30
TV5 CINÉMA *Un petit Parisien* De 1941 à 1945, sous l'occupation allemande, le quotidien d'un petit garçon de huit ans. Thibault De Montalembert, Elise Tielrooy (2002, drame)

0h40
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES

Mardi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC LA VIE LA VIE
TVA CLIN D'OEIL
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 LA CRIM
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA VIE LA VIE
TVA SURPRISE SUR PRISE EN RAPPEL (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 2 de 2 (suite du 26 avr)*
SRC ENJEUX
TVA HISTOIRES DE FILLES (R)
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 LA BELLE BLEUE
TVA KM/H (R)
Mplus CLIPS

21h00
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC EN TOURNÉE AVEC FRANÇOIS LÉVEILLÉE
TVA FORTIER (R)
TFO CINÉMA *La vie silencieuse de Marianna Ucria* Marianna, sourde et muette, se voit forcer par sa famille d'épouser son oncle. Emmanuelle Laborit, Fabrizio Bentivoglio (1999, drame)

21h30
RDS SPORTS 30

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BABU À PLANCHE

22h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR

23h00
RDS GAGNÉ TROISIÈME PRISE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

23h15
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS

0h30
RDS RANDONNÉE QUÉBEC (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES

Mercredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC BOULEVARD SAINT-LAURENT
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC RUMEURS
TVA CINÉMA *L'amour à trois temps* Un millionnaire demande à un de ses architectes de surveiller sa jeune maîtresse. Matthew Perry, Neve Campbell (1999, comédie)
TFO LA GUERRE DE CORÉE *Partie 1 de 4*
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
Mplus CLIPS

21h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC DU SODA AU SODA: L'HUMOUR DÉMÉNAGE
TFO CINÉMA *Alphaville* Lemmy Caution vient détruire Alphaville, soumise au pouvoir de l'ordinateur Alpha 60. Eddie Constantine, Anna Karina (1965, thriller)

21h30
TV5 D.
RDS SPORTS 30

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES OSBOURNE

22h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus DOLLARACLIP

23h00
RDS GAGNÉ TROISIÈME PRISE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BANZAI

23h15
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
TV5 LES BEAUX JARDINS (R)
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE (R)
RDS JEUX EXTRÊMES D'HIVER (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS

0h30
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES

Jeudi

19h00
TV5 ÉMISSION SPÉCIALE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC STEVEN SPIELBERG PRÉSENTE DISPARITION
TVA JEFF, L'AVENTURIER *DEBUT*
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
TVA LES GAGS (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA CINÉMA *La mort vous va si bien* Des rivales de toujours cherchent le secret de la jeunesse. Meryl Streep, Goldie Hawn (1992, comédie)



Meryl Streep

TFO FRANCOEUR
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
RDI GRANDS REPORTAGES
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ...CE SOIR ON JOUE
TFO CINÉMA *Les dames du bois de Boulogne* Une femme voulant se venger de son ancien amant, met en place un plan machiavélique. Paul Bernard, Maria Casares (1944, drame)

21h30
RDS SPORTS 30

22h00
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus DOLLARACLIP

22h30
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus EXPOSÉ

23h00
RDS GAGNÉ TROISIÈME PRISE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus EXPOSÉ

23h15
SRC DÉCOUVERTE
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS PASSION MOTO (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00
TV5 ÉMISSION SPÉCIALE
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS

0h15
SRC À COMMUNIQUER

0h30
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES

Vendredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC INFOMAN
TVA J.E.
TFO LETTRES DE FIN D'APARTHEID
Mplus BOX OFFICE

19h30
TV5 THALASSA
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC PALMARÈS
Mplus MADE IN FRANCE

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TAG
TVA CINÉMA *Le rêve impossible* Un père espère que sa fille, victime d'un cancer, puisse rencontrer le président. John Ritter, Tess Harper (1996, drame)
TFO AFFAIRES CHEZ NOUS
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h30
RDI GRANDS REPORTAGES
TFO PROFILS

21h00
TV5 LES GRANDS FLEUVES
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LA FAMILLE (R)
TFO CINÉMA *Ikinai* Un groupe fait un pacte de suicide et Mitsuki tente de les dissuader. Minonu Iizuka, Nanako Okouchi (1998)

21h30
RDS SPORTS 30
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Expos de Montréal vs Dodgers de Los Angeles LMB Site: Stade Dodger Los Angeles, Californie
RDI AMERICA
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30
TV5 PASSEPARTS
TVA MISSIONS SECRÈTES (R)
Mplus PAUVRES FILLES!

23h00
TV5 CONVERSATION
RDS GOLF MAG
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR (R)
TFO LETTRES DE FIN D'APARTHEID (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h15
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT

23h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE (R)
RDS PASSION MOTO
TVA CINÉMA *Vengeance de la femme en noir* Un comédien est persécuté par un inspecteur qui le croit impliqué dans un enlèvement. Germain Houde, Marc Labrèche (1997, histoire policière)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00
TV5 LA CRIM (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO FRANCOEUR (R)
Mplus NU MUSIK

0h30
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES

0h45
SRC CINÉMA *À communiquer*

Journée en semaine

8h00
TV5 Lun Mar Mer Jeu **TV5 LE JOURNAL**
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BOO!
Mplus Lun Mar Mer Ven **TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO** Jeu **TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO**

8h15
TFO PETIT POTAM

8h30
TV5 Lun Mer Jeu **ZIG ZAG CAFÉ** Mar **ZIG ZAG CAFÉ**
RDS Lun **HOCKEY** Coupe Allan (R) Mar **JEUX EXTRÊMES D'HIVER** (R) Mer **RENDEZ-VOUS REEBOK** Jeu Ven **RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS** (R)
TFO CLIFFORD
Mplus Lun Mar Mer Ven **TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO**

9h00
RDS Mer **HOCKEY** Championnat National Équipes à communiquer LNH (R) Jeu **CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES** (R) Ven **HOCKEY** Séries éliminatoires Équipes à communiquer LNH (R)
SRC LE PRINTEMPS... C'EST TENTANT!
TVA DEUX FILLES LE MATIN (R)
TFO BENJAMIN
Mplus CLIPS

9h20
TV5 Jeu **LA SEMAINE VERTE**

9h30
TV5 Lun **CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ** Mar **LES BEAUX JARDINS** (R) Mer **PORTRAIT DE FAMILLE** (R)
RDS Jeu **VACANCES NATURE** (R)
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45
TFO PAPI ET GAMIN

9h50
TV5 Jeu **COMPLÉMENT D'ENQUÊTE** (R)

10h00
TV5 Lun **TEMPS PRÉSENT** (R) Mar **DANS L'ESPRIT DE NORMAN BÉTHUNE** (R) Mer **BIBLIOTHECA JUNIOR** (R)
RDS Jeu **RANDONNÉE QUÉBEC** (R)
RDI L'ATLANTIQUE EN DIRECT
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR
Mplus Lun Mar Mer Jeu **M.NET**

10h30
TV5 Mer **ARTE REPORTAGE**
RDS Mar **SKI MAG** Jeu **PASSION PLEIN AIR** (R)
SRC À COMMUNIQUER
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus Lun Mar Mer Jeu **INFOPLUS**

10h55
TV5 Lun **PASSEPARTS** (R)

11h00
TV5 Mar **BRIO** Mer **TÉLÉTOURISME**
RDS Jeu **PLEIN AIR SANS LIMITES** (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h20
TFO Mar **LE NIDOUILLE**

11h25
TV5 Lun Mar Mer Jeu **LA CIBLE** (R)

11h30
RDS RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC Lun **À COMMUNIQUER** Mar Mer Jeu Ven **L'HEURE DU MIDI**
TFO PAPI BONHEUR

11h45
TVA LE TVA MIDI

12h00
TV5 Lun Mar Mer Jeu **TV5 LE JOURNAL** Ven **ÉMISSION SPÉCIALE**
RDS SPORTS 30 (R)
RDI L'HEURE DU MIDI
SRC Lun **L'HEURE DU MIDI**
TFO Lun **LA GUERRE D'ALGÉRIE** (R) Mar Mer Jeu Ven **PANORAMA** (R)
Mplus Lun **SPAM** Mar **BABU À PLANCHE** Mer **EXPOSÉ** Jeu **I.D. MODE** Ven **BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE**

12h20
TV5 Lun Mar Mer Jeu **LE JOURNAL AFRIQUE**

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA Lun Mar Mer Jeu **DANS LA MIRE.COM** Ven **TVA EN DIRECT.COM**
Mplus Lun **BOX OFFICE** Jeu **DANS LA PEAU DE...** Ven **TOP OF THE POPS**

12h35
TV5 Lun **CULTURE ET DÉPENDANCES** (R) Mar **ACTUEL** (R) Mer **DES RACINES ET DES AILES** (R) Jeu **THALASSA** (R)

13h00
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun **PANORAMA CULTURE** (R) Mar **DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON** (R) Mer **SUPER PLANTES** (R) Jeu **LA GUERRE DE CORÉE** (R) Ven **DEMAIN... L'ESPACE** (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu **DÉCOMPTE QUOTIDIEN** Ven **DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS**

13h30
RDS Lun **GOLF MAG** (R) Mar **QUILLES** La classique Buffa (R) Mer **QUÉBEC COURSES** (R) Jeu **CURLING** Championnat du monde Ven **SKI MAG** (R)
TVA Lun Mar Mer **DR. RIOUX** Jeu **SOLARIUM DE PARIS** Ven **LA VIE EN OUTAOUAIS**
TFO Lun **JARDINS** (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu **CLIPS**

13h45
TVA BOUTIQUE TVA

14h00
TV5 Lun **CULTURE CHOC** Mar **CONVERSATION** (R) Jeu **VINS ET FROMAGES**
RDS Lun **LE MONDE DU SPORT GILLETTE** (R) Mer **CURLING** Championnat du monde (R)
RDI L'ONTARIO EN DIRECT
TFO Lun Mar Mer **C'EST PAS SORCIER** Jeu **COUP DE THÉÂTRE** Ven **DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE**

14h30
TV5 Lun Mar Mer Jeu **JOURNAL SUISSE**
RDS Lun **PASSION MOTO** (R) Mar **CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES** (R) Ven **SPIN SYMPOSIUM** (R)
SRC MON ANGE
TVA SUNSET BEACH
TFO Lun Mar **FRENCH IN ACTION** Mer **EINBLICKE** Jeu **GRAMMAIRE ET RÉDACTION** Ven **COLLECTION**
Mplus Ven **DOLLARACLIP**

15h00
TV5 Lun **NOM DE DIEUX** Mar **LE BATEAU LIVRE** Mer **CONFLITS DANS LA NATURE** (R) Jeu **CHANTER LA VIE** Ven **ÉMISSION SPÉCIALE** (R)
RDS Lun **COURSE AUTOMOBILE** Grand Prix de Saint-Marin F1 (R) Mar **VACANCES NATURE** Ven **SKI ACROBATIQUE** Championnat Canadien (R)
RDI L'OUEST EN DIRECT
TFO BOO! (R)
Mplus Ven **EXPOSÉ**

15h15
TFO PETIT POTAM (R)

15h30
RDS Mar **RANDONNÉE QUÉBEC**
SRC ART ATTACK
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO PAUL ET SUZANNE (R)
Mplus Lun **I.D. MODE** Mar **BOX OFFICE** Mer **MADE IN FRANCE** Jeu **DANS LA PEAU DE...**

16h00
TV5 Lun **PANORAMA** Mar **DÉCOUVERTE** (R) Mer **L'ESPRIT DES LIEUX** (R) Jeu **ÇA C'EST DE LA TÉLÉ**
RDS Mar **PASSION PLEIN AIR** Ven **JEUX EXTRÊMES D'HIVER**
RDI LE JOURNAL RDI
SRC Lun **LASSIE** Mar **SHELBY WOO ENQUÊTE** Mer Jeu **MICRO SOAP** Ven **SCIENCES POINT COM**
TFO ELLIOT (R)
Mplus Lun **TOP OF THE POPS** Mar Ven **BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE** Mer **DOLLARACLIP** Jeu **I.D. MODE**

16h30
TV5 Lun Mar Mer **DES CHIFFRES ET DES LETTRES** Jeu **ÉMISSION SPÉCIALE**
RDS Mar **PLEIN AIR SANS LIMITES** (R) Jeu **QUILLES** La classique Buffa (R)
RDI Lun Mar Mer Ven **LE JOURNAL DE FRANCE**
SRC Lun Mar Mer Jeu **WATATATOW** Ven **OH! EN COULEUR**
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mer Ven **MA FAMILLE ADORÉE** (R) Mar Jeu **MA FAMILLE ADORÉE** (R)
Mplus Lun **SPAM** Mar Ven **HIP HOP** Mer Jeu **1-2-3 PUNK**

16h45
TFO Lun Jeu **CONTES DU MONDE ENTIER** Mar Mer Ven **CONTES DU MONDE ENTIER**

17h00
TV5 Lun Mar Mer **JOURNAL BELGE**
RDS Mar **PASSION MOTO** Mer **RDS MOTORISÉ**
RDI Lun Mar Mer Ven **LE JOURNAL RDI** Jeu **LE JOURNAL DE FRANCE**
SRC ON NE MENT QUE DEUX FOIS!
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun **LES MARMITONS** Mar **LE MONDE À LA LOUPE** Mer **PASSIONS D'ENFANTS**
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h30
TV5 Lun Mar Mer **LA CIBLE**
RDS Lun **LE MONDE DU GOLF ACURA** Mar **QUÉBEC COURSES** Jeu **GOLF MAG**
RDI TRIBUNE PARLEMENTAIRE
SRC AUJOURD'HUI
TFO SCIENCES POINT COM

18h00
RDS SPORTS 30 MAGAZINE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO TÉKITOI
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h05
TV5 Lun Mar Mer Ven **ON A TOUT ESSAYÉ**

18h20
RDI RDI JUNIOR

18h30
RDS SPORTS 30



Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

L'école Saint-Philippe dit «non» au *bullying*

Le personnel de l'école Saint-Philippe de Grande Pointe a choisi de mettre au premier plan les discussions pour enrayer le *bullying*. C'est pourquoi il a décidé de dédier le mois de mars à des activités de sensibilisation au sujet du *bullying* afin de l'enrayer.

Dès le 1er mars, on retrouvait une panoplie d'affiches sur les murs de l'école sous trois formats : des «feux rouges» qui précisaient des comportements à enrayer; des «feux jaunes» qui invitaient les élèves à remettre en question certains comportements et attitudes; ainsi que des «feux verts» qui affichaient des comportements à encourager.



Dépliants, affiches et cartes à jouer ont été quelques-uns des moyens utilisés par les élèves de l'école Saint-Philippe pour dire non au *bullying*.

Les élèves ont été invités à prendre un engagement envers ces comportements. Le symbole visible de cet engagement sont les mains que les élèves ont découpées, décorées et appliquées sur les affiches partout dans l'école.

Parmi les activités spéciales, les élèves ont eu une présentation d'un constable de la force policière de Chatham-Kent. Le mercredi 24 mars, tous les membres de la communauté scolaire ont apprécié le témoignage de Mike Neutes qui est venu partager les circonstances qui ont mené au décès de son fils Myles. Les élèves et le personnel ont vite compris les conséquences tragiques du *bullying* et ont beaucoup apprécié la présentation de monsieur Neutes.

Les élèves ont aussi profité de la présentation de l'équipe Half-Pints le mardi 30 mars dernier. Ces athlètes ont sensibilisé les élèves et le personnel à l'importance de célébrer les différences et au respect mutuel. Toutes les familles de la communauté scolaire ont été invitées à participer à ces activités et ont également reçu une copie du dépliant «Non merci au *bullying*».

La semaine du 22 mars, le personnel et les élèves ont eu l'occasion de reconnaître au quotidien les gestes bienfaisants et les paroles bienveillantes. Les élèves et le personnel ont reçu à chaque matin une carte à jouer portant leur nom. Ils étaient invités à la remettre à quelqu'un qui avait fait preuve de bienveillance ou de bienfaisance, pour souligner concrètement le geste ou la parole.

Quelle belle façon de célébrer les bonnes actions, les belles paroles et l'altruisme présent au quotidien!

À l'école Saint-Philippe, on dit non au *bullying* et merci à la bienveillance et à la bienfaisance!

Texte soumis par Jean-Paul Gagnier, directeur, école Saint-Philippe (Grande Pointe).

Une élève douée pour la danse irlandaise

Rachelle Lebel, de la 3e année à l'école Monseigneur-Augustin-Caron, a participé au «Oireachtas» (championnat) de danse irlandaise de l'est du Canada à Montréal en novembre dernier. En finissant en 8e place dans la compétition des danses individuelles, elle a mérité la chance de participer au championnat nord-américain de danse irlandaise en juillet à Philadelphie.

Rachelle danse avec la troupe *Celtic Rhythm*, sous la direction de Shannon Thoms, depuis quatre ans et demi. Erica DiFranco, élève de 4e année, fait aussi partie de cette troupe. Les filles se sont également placées en 2e et 3e places lors des compétitions de danse en équipes de quatre-mains et de huit-mains. Au mois de mai, elles participeront à des compétitions en Ohio.

Pour les compétitions, les danseuses portent des costumes de couleurs vives. Le décor des costumes reflète l'historique d'une région ou d'une famille irlandaise. De plus, elles portent une perruque de longs cheveux frisés qui bondit avec le rythme mouvementé de la musique.

La danse irlandaise demande beaucoup de pratique et d'énergie. Les jambes sont toujours en mouvement rapide car la musique pour danser est souvent très vive, tandis que les bras et le dos restent pratiquement immobiles. Rachelle prend des cours de danse cinq heures par semaine et elle pratique davantage à la maison. On lui souhaite bonne chance au «Oireachtas» cet été!

Texte soumis par Tania Petro, directrice adjointe, école Monseigneur-Augustin-Caron (Lasalle).


C'est en danse irlandaise que Rachelle Lebel s'est illustrée.

On s'amuse à l'école Sainte-Ursule!

Une journée hawaïenne apporte de l'enthousiasme! Le jeudi 11 mars 2004 avant le congé scolaire, les élèves et les professeurs ont célébré le printemps tôt! Les petits comme les grands se sont rassemblés dans le gymnase de l'école Sainte-Ursule afin de danser le hula. Quelques élèves ont été pigés au hasard pour danser le limbo. La petite Émilie en 1re année de Mlle Malo a mérité 100 points pour son équipe de couleur Bleue. Avec plaisir, les élèves et les enseignants portaient des vêtements hawaïens pour fêter l'occasion.

L'assemblée s'est terminée par un chant et une danse de hula en français afin de promouvoir notre belle culture franco-ontarienne pendant la semaine française et le fait qu'il y a du français partout dans le monde. Un gros merci à Tammy Bondy et Jeanne Meloche qui ont préparé cette journée amusante.

Encore une fois, nous avons chanté et dansé à notre école. Nous travaillons fort mais quand on a la chance de s'amuser, on le fait! Le 30 mars, le spectacle «Chantons avec Josée» y a été présenté. Ce qui fut si spécial est que Josée a fait des ateliers de danse en avant-midi suivis d'un spectacle en après-midi où tous ont mis en application ce qu'ils avaient appris le matin. Tous ont dansé, les enseignants et les élèves de la maternelle à la 8e année. Josée a même réussi à déguiser monsieur Hinch pour le spectacle! Ah que c'était drôle! Un commentaire de la part des élèves et le personnel : «C'est le meilleur spectacle qui est venu à notre école!»

Sophie Hinch, élève de 4e année, école Sainte-Ursule (Mc Gregor).


Chemise hawaïenne et bonne humeur ont été au rendez-vous pour célébrer la venue du printemps.



Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

À la découverte du Maroc et de l'Espagne

Pendant le voyage éducatif de l'école secondaire de Pain Court (ESPC) cette année au Maroc et en Espagne, les mots «medina», «jalaba», «couscous», «salida», «WC» et «¿cuánto cuesta?» devenaient instantanément une partie du vocabulaire quotidien. Les ânes à la course dans les ruelles étroites de Fez, les singes de Gibraltar prêts à foncer sur les curieux et le «marchandage» continu des commerçants marocains rendaient les élèves bouche-bée.

Quelle expérience enrichissante pour une école de Kent! Cette année, les élèves de l'ESPC et certains parents ont eu l'occasion de visiter deux continents pendant le congé de mars. L'excursion a commencé en Espagne avec les belles plages de Costa del Sol. Ce paradis méditerranéen était l'endroit idéal pour s'adapter au décalage horaire initial. Les grandes cathédrales de Málaga et de Granada attiraient une grande admiration des élèves. Comment ont-ils pu construire des bâtiments en pierre de cette taille il y a plus de 500 années ? La Alhambra, un château musulman construit en 1300 et plus tard conquis par les chrétiens, offrait une architecture harmonieuse entre les deux vainqueurs.

À mi-chemin au cours du voyage, les excursionnistes ont fréquenté le fameux protectorat britannique de Gibraltar. Pour arriver à l'île, il était nécessaire de traverser à pied, une grande piste d'atterrissage. Une fois rendue au centre-ville, notre guide nous a amenés aux sites historiques importants. Le sommet de la montagne de Gibraltar nous a offert la plus belle scène panoramique de la Méditerranée. D'un côté de la mer il y a l'Europe, et de l'autre nos premières impressions de l'Afrique. C'était un moment spectaculaire à saisir que les jeunes n'oublieront jamais.

En ce qui concerne le Maroc, l'expérience était plutôt unique. Quel contraste avec le Canada et les pays d'Europe. Plusieurs croyaient avoir fait un retour dans le passé. Entre les chameaux, les ânes et les marches, élèves et parents ont été émerveillés de façon continue. Le moment culminant du séjour au Maroc a été la visite d'une école de quartier. Imaginez, 200 élèves qui n'avaient jamais rencontré un Canadien. Quel choc culturel pour tous! Les Canadiens ont vite constaté l'écart significatif au niveau des ressources et biens scolaires. Il est à noter que le groupe et les Chevaliers de Colomb de Wallaceburg ont fait un don plus de 500 $ US aux victimes du séisme dans le nord de ce pays.

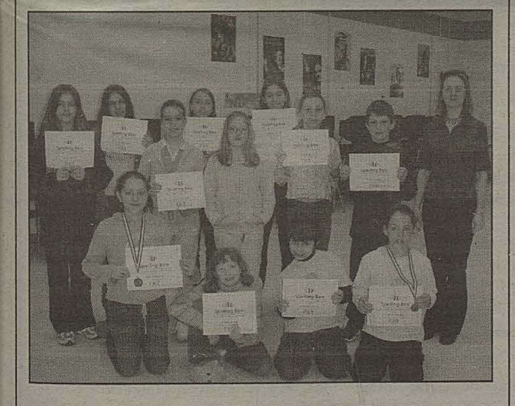
À maintes reprises, les élèves ont fait mention qu'ils étaient très choyés de vivre au Canada. Cette courte visite d'une école a suscité sans question un sentiment de fierté chez tous les participants qui aura sûrement un effet à long terme. La variété d'expériences de ce voyage restera gravée dans la mémoire de tous longtemps. Le Vietnam et la Thaïlande sont à l'horaire pour l'année prochaine.



Avec l'Espagne et le Maroc, les élèves de Pain Court ont découvert deux pays très différents.

Texte soumis par Roger Daniel, enseignant de géographie et d'espagnol, école secondaire de Pain Court

Concours d'épellation à l'école Sainte-Ursule



Depuis le début février, les élèves de la 5e à la 8e année de l'école Sainte-Ursule étudient des mots pour un concours d'épellation en anglais. La semaine du 22 mars, ce concours a eu lieu contre les écoles anglaises Colchester North et Harrow Senior. Certains élèves de Sainte-Ursule étaient particulièrement fiers de leur succès contre les écoles anglaises. Jordyn Mills, 5e année, a remporté la 3e place et Samantha Hall, 6e année, a remporté la 2e place.

Les élèves de la 7e et 8e années ont aussi rapporté des prix : Kala Samson 7e - 1re place, Mallory Neveu 8e - 1re place; Courtney Beaulieu 7e et Victoria Boucher 8e - 2e place; Shayna Renaud 8e -3e place. Un gros merci à Tammy Bondy et Suzanne Graham qui ont préparé les élèves pour la compétition.

La soirée s'est terminée avec du jus, des goûters et des photos en souvenir de ce concours. Tous les élèves sont fiers de leurs expériences et efforts et sont partis sachant qu'ils avaient beaucoup profité de cet événement.

Texte soumis par Tammy Bondy, enseignante de 4e et 5e années, école Sainte-Ursule (McGregor).

Des nouvelles de l'école Monseigneur-Jean-Noël

Notre école a participé avec un grand enthousiasme au projet pédagogique de *La Dictée P.G.L* 2004. Les élèves de la 1re à la 8e année ont recueilli un montant total de 1 196,80 $ dont 598,40 $ ont été envoyés à la Fondation Paul Gérin Lajoie pour l'achat de matériel scolaire en Haïti, au Sénégal, au Mali et au Niger. C'est avec honneur que Liz Mansour, de 6e année, a représenté l'école à la compétition régionale qui a eu lieu à London le 7 mars dernier. Nous remercions la communauté de parents de l'école pour leur bel appui.

En 4e année, les élèves ont étudié la civilisation égyptienne. Ils ont appris à connaître Toutankhamon, le pharaon le plus populaire en Égypte. Ils ont appris aussi qu'il ne faut pas déranger les momies égyptiennes à cause des malédictions. Est-ce que tu y crois ? Marie Maurice leur a montré l'ancienne écriture égyptienne et tous les trésors qu'on peut découvrir en Égypte. Ils ont aussi vu tout ce que cette ancienne civilisation nous a laissé comme connaissances en mathématiques, sciences, médecine et autres.

La classe de 7e année a préparé des dramatisations en jouant des rôles de clown en art dramatique. Les élèves se sont amusés en se costumant en Pierrot, en clown Auguste, en vagabond et en clown moderne. Ils ont présenté leur spectacle de bouffonneries, d'acrobaties et de reparties comiques aux différentes classes.

Les élèves de 7e année se sont déguisés en clown et ont présenté un spectacle de bouffonneries.

Texte soumis par Marie Maurice, enseignante à l'école Monseigneur-Jean-Noël (Windsor).

Le Regroupement des gens d'affaires Windsor-Essex discute de renouvellement

Richard Caumartin

L'Assemblée générale annuelle du Regroupement des gens d'affaires (RGA) de Windsor-Essex qui devait avoir lieu le 1er avril a une fois de plus été reportée à une date ultérieure. Une réunion du RGA a tout de même été tenue avec la quinzaine de personnes qui se sont présentées à la salle Richelieu de Place Concorde pour discuter de l'avenir du groupe et profiter amicalement de vins et fromages.



Les membres du RGA veulent faire avancer les choses mais doivent d'abord et avant tout consulter les organismes francophones.

La présidente du RGA, Myriam Lambert, était absente et l'un des membres, Yvan Poulin de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches, a assuré la teneur des discussions. Des inquiétudes ont été soulevées quant à l'avenir du RGA et son rôle dans la communauté francophone après une troisième tentative de faire redémarrer le groupe.

La faible participation des francophones impliqués dans le monde des affaires était au coeur des discussions et les membres ont cherché à trouver des solutions pour attirer un plus grand nombre d'entre eux. Une idée a semblé plaire à la majorité d'entre eux et c'est la tenue d'une table de concertation des organismes francophones pour établir la crédibilité du RGA et leur donner une mission spécifique qui n'entrait pas en conflit avec ce qu'un autre groupe francophone fait déjà.

Puis Didier Marotte et Donald Lassaline ont fait état de la réalité touristique francophone à Windsor qui est à peu près inexistante. Il n'y a pas de forfaits ni de services en français pour les visiteurs provenant du Québec ou d'ailleurs.

C'est une lacune auquel le RGA aimerait remédier en impliquant d'autres organismes comme la Chambre de commerce de l'Ontario ou les bureaux du tourisme de la région.

Les membres du RGA veulent faire avancer les choses mais doivent d'abord et avant tout consulter les organismes francophones. L'Assemblée générale annuelle devrait avoir lieu au mois de mai.

B I N G O

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Jeudi le 15 avril
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 16 avril
11 h, midi 30, 14 h, 15 h 30, 17 h, salle Bingo Country, 1699 av. Northway
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 17 avril
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 18 avril
17 h, 19 h, 21 h, 22 h 30, minuit, salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 20 avril
22 h, minuit, 2 h, salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **Club Alouette**

Mercredi le 21 avril
16 h, 18 h, 20 h, salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par : **Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario**

Dimanche le 25 avril
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Association francophone des Sports et Loisirs**

Lundi le 26 avril
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Le Festival francophone**

Mercredi le 28 avril
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 29 avril
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi 1er mai
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Le Festival francophone**

Lundi 3 mai
1 h 30, 3 h, 4 h 30, 6 h, 7 h 45 Salle Big D, 2515 av. Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi 6 mai
16 h, 18 h, 20 h, Salle Classic V, 655 av. Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Appel de candidatures
Initiative nationale pour les sans-abri, L'Initiative de partenariats en action communautaire (IPAC)

Les demandes de financement pour la deuxième phase de l'Initiative de partenariats en action communautaire (IPAC) sont disponibles depuis **le lundi 5 avril 2004.** La date limite est le vendredi **21 mai 2004.** Cette initiative a pour but d'aider les communautés dans leurs démarches auprès des sans-abri et leurs familles, les aidant à rester autosuffisants ou à le devenir. Pour de plus amples renseignements au sujet de l'INSA, visitez : **www.homelessness.gc.ca**

Les activités de ce projet doivent s'aligner sur les priorités identifiées dans le plan communautaire de Windsor-Essex :

- Choix d'abris pour les familles, en cas d'urgence
- Logement de transition
- Mise en place de moyens pour contrer l'itinérance
- Sensibilisation et recherche au sujet de l'itinérance
- Moyens mis à la disposition de la jeunesse (logement d'urgence/de transition, services de soutien)
- Moyens mis à la disposition de la communauté autochtone (logement d'urgence/de transition, sensibilisation interculturelle, besoins essentiels)

Les bénéficiaires admissibles sont identifiés dans les **Conditions de l'Initiative nationale pour les sans-abri,** IPAC. Le document entier est disponible sur le site Web suivant : **http://www21.hrdc-drhc.gc.ca/initiative/termsandconditions/index_e.asp**

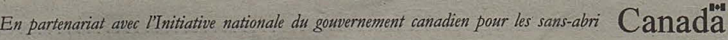
- Les organismes à but non lucratif, les individus, les gouvernements municipaux
- Les conseils tribaux et autres organisations autochtones qui sont admissibles au financement et qui animent des activités
- Les institutions de santé publique et d'éducation

Pour se procurer des trousses de demande et copies du plan communautaire :

- Télécharger du site Web **www.takingactiononhomelessness.com**
- Contacter **Scott Dunlop (519) 258-3033 poste 1157**

Les demandes complétées doivent être envoyées par la poste au :
Centre canadien de ressources humaines de Windsor
467, avenue University Ouest
Windsor (Ontario) N9A 5R1
Attention : Irene Kent

Veuillez noter que la soumission d'une demande ne garantit pas la disponibilité d'aide financière.





index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALPHABÉTISATION
(Voir **FORMATION DE BASE**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION**)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, Rosann McNeil, 2475 av. Central, pièce 100, Windsor **944-9780**

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom **: 728-1512**); M. Gil Lanoue (dom **: 728-3618**); M. Luc Mailloux (dom **: 979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**

Pour votre prochain véhicule, neuf ou d'occasion



Ronald Caron
Belle-Rivière
728-1844 ou 566-2065

Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/ Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS**)
BBQ À GAZ (Voir **FOYERS**)

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B. Comm. CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/ Essex: 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles
Anne-Marie Monaghan, ***M.S.W.***
psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa. **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

EMPLOI

Prenez la voie rapide... vers un emploi!

CRE-W offre gratuitement les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour se préparer à mieux se situer sur le marché du travail

• Consultation • Tests et analyse • Info-ressource • Aide au placement •

Centre de Ressources / Recherche Emploi-Windsor CRE-W
7515 prom. Forest Glade (Place Concorde, entrée ouest) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service de Développement des ressources humaines Canada (DHRC) parrainé par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

ESTHÉTICIENNE
Aesthetics by Lamia - Hair and Day Spa, Miléna Stanley, 13126 ch. Tecumseh, Tecumseh, **979-9033**

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

FOYERS



11400 ch. Tecumseh Est N8N 1L7
735-2229



107 rue Erie Nord Leamington N8H 3A1
326-8585

• FOYERS • B.B.Q. •
• MEUBLES DE PATIO •

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains», Isabelle Paradis, 1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **980-4263**

JOUETS
(Voir **LIBRAIRIES**)

LIBRAIRIES
La Librairie Française, Mme Rosemary Rey, **1-800-420-3003**
Toys & Activity Store, Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir **SERVICES AUX FEMMES**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc., M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

MUSIQUE
(Voir **CHORALE**)

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dre Janice Bellemore, 1720 avenue Howard, Plaza 400, pièce 168 **252-5556**
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Intégrité Group Inc., Mme Josée Cyrenne, **978-1122**
Planificateur financier, M. Terry Morais, bur : **974-0128;** dom. : **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting, M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 av. Eugenie Est, unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur : **250-4615**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER
(Voir **RÉCEPTIONS**)

SERVICES AGRICOLES

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreposage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre.
Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011 Belle-Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141 Cottam : 839-4861

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.
(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : Mme Jeannette Blanchard **948-5940**; Pain Court : Mme Diane Brissette **682-9409**, Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **776-5322**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Luce Coulombe **972-6837**, Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/ Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964**, télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Cyclesmax.com, M. Louis Marion, 3203 ch Turner **258-8395, 981-2133, 1-800-994-2453**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS**)

VÉLOS (Voir **SPORTS**)

Résultats sportifs

Résultat du 2 avril 2004 - Ligue de quilles Jean-Paul II

Plus haut simple
Équipes
705 Les Voyageurs
704 Les Brayons
663 Les Boules d'Or

Femmes
219 Irène Rail
213 Terry Bondy
204 Noëlla Ringuette
204 Rita Chicquen

Hommes
236 Roger Gratton
235 Émile Fréchette
233 Venance Paquette

Plus haut triple
Équipes
1899 Les Boules d'Or
1894 Les Fantômes
1884 Les Acadiens
1884 Les Voyageurs

Femmes
564 Irène Rail
559 Rita Chicquen
526 Annette Rivard

Hommes
618 Émile Fréchette
589 Conrad Bisson
576 Venance Paquette

Classement

Nº 10 Les Gels	57
Nº19 Les Braves	52
Nº12 Les Lys	52
Nº3 Les Pigeons	51
Nº 18 Les Trois + Un	50
Nº 13 Les Boules d'Or	49,5
Nº7 Les Colombes	49
Nº2 Les Brayons	49
Nº 17 Les Patates	49
Nº 14 Les Dangereux	49
Nº4 Les Voltigeurs	48
Nº7 Les Acadiens	45
Nº5 Les Voyageurs	41
Nº 16 Les Courageux	38
Nº6 Les Fantômes	37
Nº9 Les Éclaires	36
Nº 11 Les Roses	35,5
Nº8 Les Nuages	31

Quilleurs ayant joué le plus haut au-dessus de sa moyenne en deuxième partie
60 Ghislain Authier

Gagnant du 50/50
Roger Malo

Quilles mystères
143 Jacqueline Larocque
118 Roger Hamel

Meilleures moyennes
Femmes
155 Rita Chicquen
155 Irène Rail
148 Terry Bondy
145 Edna Landry

Hommes
174 Émile Fréchette
164 Joseph-Pierre Lanteigne
161 Raymond Fréchette



et le Festival Francophone présentent l'humoriste

JEAN-CHRISTIAN THIBODEAU

EN SPECTACLE

Dimanche le 18 avril

Coût: 20 $

17 h - SOUPER CABANE À SUCRE
21 h - SPECTACLE D'HUMOUR DE JEAN-CHRISTIAN THIBODEAU
PLACE CONCORDE - SALLE LA CANADIENNE - Renseignements au 948-5545

Windsor, 38e année, no 16
Le 21 avril 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

La communauté rwandaise commémore un triste anniversaire



Des membres de la communauté rwandaise de Windsor se sont réunis à Place Concorde pour se souvenir du génocide de 1994.

Article en page 3

Un brunch familial multiculturel très populaire



Une des nombreuses familles qui ont partagé le repas au brunch de Pâques à Place Concorde.

Article en page 12

Au service de la communauté de Lakeshore depuis 20 ans



Le Centre d'information communautaire de Lakeshore à Belle Rivière.

Article en page 4



index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALPHABÉTISATION
(Voir **FORMATION DE BASE**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION**)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, Rosann McNeil, 2475 av. Central, pièce 100, Windsor **944-9780**

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**

Pour votre prochain véhicule, neuf ou d'occasion



Ronald Caron
Belle-Rivière
728-1844 ou 566-2065

Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS**)

BBQ À GAZ (Voir **FOYERS**)

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B. Comm. CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex: 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan,
M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa. **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

EMPLOI

Prenez la voie rapide... vers un emploi!

CRE-W offre gratuitement les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour se préparer à mieux se situer sur le marché du travail :

• Consultation • Tests et analyse • Info-ressource • Aide au placement •

Centre de Ressources / Recherche Emploi-Windsor CRE-W
7515 prom. Forest Glade (Place Concorde, entrée ouest) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service de Développement des ressources humaines Canada (DHRC) parrainé par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

ESTHÉTICIENNE
Aesthetics by Lamia - Hair and Day Spa, Miléna Stanley, 13126 ch. Tecumseh, Tecumseh, **979-9033**

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

FOYERS



11400 ch. Tecumseh Est N8N 1L7
735-2229



107 rue Erie Nord Leamington N8H 3A1
326-8585

• FOYERS • B.B.Q. •
• MEUBLES DE PATIO •

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains», Isabelle Paradis, 1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **980-4263**

JOUETS
(Voir **LIBRAIRIES**)

LIBRAIRIES
La Librairie Française, Mme Rosemary Rey, **1-800-420-3003**
Toys & Activity Store, Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir **SERVICES AUX FEMMES**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc., M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

MUSIQUE
(Voir **CHORALE**)

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dre Janice Bellemore, 1720 avenue Howard, Plaza 400, pièce 168 **252-5556**
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Intégrité Group Inc., Mme Josée Cyrenne, **978-1122**
Planificateur financier, M. Terry Morais, bur : **974-0128;** dom. : **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting, M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 av. Eugenie Est, unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur : **250-4615**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER
(Voir **RÉCEPTIONS**)

SERVICES AGRICOLES

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.
(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : Mme Jeannette Blanchard **948-5940;** Pain Court : Mme Diane Brissette **682-9409,** Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **776-5322**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Luce Coulombe **972-6837,** Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Cyclesmax.com, M. Louis Marion, 3203 ch Turner **258-8395, 981-2133, 1-800-994-2453**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS**)

VÉLOS (Voir **SPORTS**)

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreprosage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011 Belle-Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141 Cottam : 839-4861

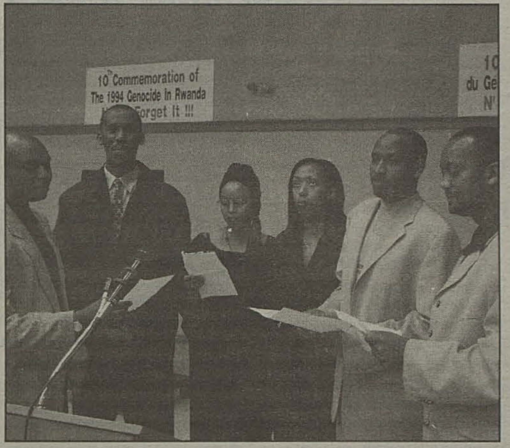
La communauté rwandaise commémore un triste anniversaire

Richard Caumartin

La centaine de membres de la communauté rwandaise de Windsor se sont réunis les 10 et 11 avril derniers à Place Concorde pour se souvenir du moment le plus sombre de l'histoire du Rwanda, soit le génocide de 1994. Dix ans ont déjà passé mais, pour plusieurs d'entre eux qui ont vécu les atrocités du massacre, c'est comme s'il s'était produit hier.

Au printemps de 1994, près d'un million de Tutsis et Hutus ont été tués au Rwanda lors d'une guerre ethnique qui a duré 100 jours. L'assassinat du président Habyariman a été la bougie d'allumage de nombreux massacres commandés par les Hutus qui ont enflammé la population et l'ont convaincue de se joindre à eux. Le 6 avril 1994, l'avion qui transportait les présidents du Rwanda et du Burundi est abattu par deux roquettes près de l'aéroport de Kigali. Quelques heures plus tard, plusieurs hommes politiques tutsis et hutus devant former le prochain gouvernement de coalition sont tués. Le génocide des Tutsis a commencé!

Noël Mugabo, président de l'Association rwandaise de Windsor, a organisé ce rassemblement dans la salle communautaire de Place Concorde dans le but de permettre aux Rwandais de la région de se recueillir entre eux et de commémorer ces terribles événements pour que jamais les Canadiens d'origine rwandaise n'oublient. Des prières ont été citées par Jovin Mwizerwa (adventiste protestant) et les participants ont chanté quelques hymnes du Rwanda dans leur langue maternelle, le kinyarwanda. La majorité des résidants du Rwanda sont catholiques mais à Windsor, il en est autrement.



Quelques membres de la communauté rwandaise ont chanté des airs de leur pays d'origine.

Puis Grace Mukasekuru, survivante du génocide alors qu'elle n'était qu'une jeune adolescente, a témoigné des horribles événements qui ont marqué sa famille à tout jamais. «Je n'avais que 13 ans lorsque les Hutus ont brûlé notre maison. Je me suis enfuie avec mon frère et ma sœur, laissant mes parents derrière. C'était la dernière fois que je les ai vus, racontait madame Mukasekuru visiblement très émue. Les jours qui ont suivi, j'ai vu plusieurs membres de ma famille se faire tuer et, lors d'une autre attaque, un cadavre est tombé sur moi et je me suis cachée dessous pour ne pas me faire tuer. Je n'ai pas bougé durant des heures et lorsque je suis sortie, je me suis rendue compte que mon frère avait été blessé alors que ma sœur était indemne. Je me souviendrai toujours de l'odeur des cadavres. J'ai appris plus tard que mes parents avaient été tués ainsi que cinq de mes frères et sœurs. Le choc a été terrible!»

En plus du témoignage bien émouvant de cette jeune femme, il y a eu celui de Fred Nzamurambaho, étudiant de 16 ans qui fréquente l'école secondaire E.J. Lajeunesse. Il n'avait que 6 ans au moment du génocide. Toute la salle était en larmes pendant qu'il racontait son histoire, lui qui a vu de ses propres yeux son père, sa mère, ses frères et sœurs se faire éventrer à coups de machettes. Le visage momifié et le regard immobile, il expliquait les détails de la sordide attaque où toute sa famille a perdu la vie. Il fut enseveli sous les corps à mesure qu'ils tombaient et a fait le mort sous la chair et le sang qui l'ont couvert pour éviter d'être lui aussi massacré. On pouvait trancher l'émotion au couteau dans la salle lors de son témoignage. Un jeune homme très courageux qui ne comprend pas l'attitude de certains adolescents face à leur famille : «Ça me fait très mal de voir des jeunes de mon âge critiquer et répondre grossièrement à leurs parents. J'aimerais tellement aujourd'hui avoir mon père, ma mère, mes frères et mes sœurs avec moi pour les aimer et recevoir leur amour.»

Les activités commémorant le 10e anniversaire du génocide du Rwanda se sont terminées par un discours de Rick Limoges, député fédéral Libéral, et de celui de Harry Weinstein, un résident juif de Windsor qui est venu appuyer la communauté rwandaise et exprimer toute son affection. Monsieur Weinstein est un survivant du camp de concentration de Gunskirchen où, lui aussi, a vécu les horreurs d'un génocide lors de la Deuxième Guerre mondiale. Il a perdu tous les membres de sa famille.

Un léger repas et une prière ont clôturé les deux journées commémoratives à la mémoire des victimes du génocide du Rwanda.

Résultats sportifs

Résultat du 7 avril 2004 - Ligue de quilles Jean-Paul II

Plus haut simple

Équipes
705 Les Voyageurs
704 Les Brayons
693 Les Acadiens

Femmes
219 Irène Rail
213 Terry Bondy
204 Noëlla Ringuette
204 Rita Chicquen

Hommes
236 Roger Gratton
235 Émile Fréchette
233 Venance Paquette

Plus haut triple

Équipes
1930 Les Acadiens
1899 Les Boules d'Or
1894 Les Fantômes
1884 Les Voyageurs

Femmes
564 Irène Rail
559 Rita Chicquen
526 Annette Rivard

Hommes
621 Roger Gratton
618 Émile Fréchette
589 Conrad Bisson

Classement

Nº 10	Les Gels	59
Nº3	Les Pigeons	58
Nº19	Les Braves	57
Nº 13	Les Boules d'Or	56,5
Nº 7	Les Colombes	56
Nº 17	Les Patates	54
Nº12	Les Lys	52
Nº 7	Les Acadiens	52
Nº 2	Les Brayons	51
Nº 18	Les Trois + 1	50
Nº 14	Les Dangereux	49
Nº 4	Les Voltigeurs	48
Nº16	Les Courageux	45
Nº 5	Les Voyageurs	41
Nº 9	Les Éclaires	41
Nº 6	Les Fantômes	39
Nº 11	Les Roses	37,5
Nº 8	Les Nuages	36

Quilleurs ayant joué le plus haut au-dessus de sa moyenne en deuxième partie
56 Ghislain Authier

Gagnant du 50/50
Raymonde Marcoux

Quilles mystères
158 Gémma Bélanger
177 Anna Duguay

Meilleures moyennes

Femmes
155 Irène Rail
154 Rita Chicquen
148 Terry Bondy
146 Edna Landry

Hommes
174 Émile Fréchette
164 Joseph-Pierre Lanteigne
161 Raymond Fréchette

Au service de la communauté de Lakeshore depuis 20 ans

Richard Caumartin



De gauche à droite : Rachel Noël, Jullian McClean et Laurel Weber Renaud, directrice du service

Fondé en 1983 et déménagé dans ses locaux actuels en 1985, le Centre d'information communautaire de Lakeshore (CICL) a pris de l'expansion dans ses services offerts à la communauté. Des programmes comme l'autobus de la rive Nord pour les personnes âgées ou ayant des déficiences, la popote roulante, les soins des pieds, les visites amicales, l'alphabétisation et autres services ont grandi et sont offert à la grandeur du territoire de Lakeshore.

Le but principal de l'organisme est d'offrir aux résidants de la rive Nord les services personnels et courtois qui sont mis à leur disposition grâce à la collaboration de Centraide, de la Division des soins de longue durée du ministère de la Santé, des municipalités, des clubs philanthropiques et des organismes de la région.

Le seul problème présentement est que la demande excède de beaucoup les capacités en ressources humaines. La population grandit à un rythme effarant et vieillit également. Les besoins sont nombreux et le nombre de bénévoles ne suffit plus à la tâche. La directrice du Centre, Laurel Weber Renaud, indique que même avec 50 bénévoles pour les différents programmes et 3 employés à temps plein, le Centre ne fournit plus à la demande : «Notre plus gros problème se situe au niveau de la popote roulante. Nous servons 40 repas par jour à l'heure du dîner, près de 700 par mois et nos bénévoles actuels en font beaucoup plus qu'ils ne le devraient. La demande ne cesse d'augmenter mais pas le nombre de personnes pour nous aider à y répondre. Nous avons présentement des chauffeurs et des aides-chauffeurs bilingues mais nous aurions besoin de deux nouveaux conducteurs, deux autres personnes pour les aider et deux bénévoles pour la cuisine.»



Le Centre d'information communautaire de Lakeshore offre de nombreux services.

Il faut mentionner que tous les repas sont préparés sur place au CICL et que les menus sont supervisés par une diététiste pour s'assurer qu'il n'y ait ni sel ni gras. Les repas chauds du midi sont constitués d'une soupe, de viande, de pâtes et de légumes ainsi que d'un morceau de pain. Un repas complet qui semble plaire aux personnes âgées et handicapées puisque la demande ne cesse d'augmenter. Dans cette région, le nombre de retraités a doublé depuis cinq ans et celui des tournées est passé de une à deux par jour. La directrice songe maintenant à en faire trois pour combler le besoin. «Nous offrons la formation aux bénévoles et sommes un organisme qui offre la majorité de nos services dans les deux langues», conclut madame Weber Renaud.

Si vous êtes intéressés à faire du bénévolat et à rencontrer des gens extraordinaires qui ont besoin de vous, communiquez avec le Centre au (519) 728-1435.

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor (Ontario) N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur
Denis Poirier

Publicité
Jean Mongenais

Rédacteur en chef
Richard Caumartin
richard@lerempart.ca

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs : André Chénier, Dominique Millette, Guillaume Moulin, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»



Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Des artistes en herbe à l'école Saint-Paul

Germaine DiMenna

Ryan Laporte, 6e année et son frère Kyle, 3e année, de l'école Saint-Paul sont de jeunes artistes avec beaucoup de talent. Ryan avoue qu'il dessine depuis l'âge de quatre ans et qu'il préfère travailler au crayon. Son jeune frère, Kyle suit dans ses pas et apprécie les conseils de son frère. Ces oeuvres sont présentement en exposition au siège social du Conseil à la Place Concorde.

La superbe sculpture d'une fleur est une oeuvre d'art réalisée par quatre jeunes filles de l'école Saint-Paul. Leur enseignante, Jeanne Fortin, avait lancé un défi à sa classe. En groupe de quatre, les élèves devaient créer une sculpture représentative d'un mois de l'année.

Germaine DiMenna, école Saint-Paul (Pointe-aux-Roches)



Photo du haut : Valérie, Brittany, Erika et Jennifer présentent le symbole du mois de mai.
Photo du bas : Ryan (à gauche) et son frère Kyle

Les gymnastes de l'école Lajeunesse sont en grande forme

Sahar Ghadhban

La petite école de l'équipe de gymnastique à l'école E.J.Lajeunesse se démarque à travers les années et s'est taillée une place importante dans la région lors des compétitions du 26 mars au Club de gymnastique de Windsor. Elles étaient au total 37 gymnastes, de différents niveaux, mais toutes préparées à affronter l'inconnu. Les disciplines variées étaient le cheval, la poutre et le sol.

Les compétitrices du niveau 1 ont très bien fait. Au cheval, les triplettes Lemay se sont placées parmi les cinq premières. Nikkie Lemay en 2e place, suivie de sa sœur Johanna, 3e, et de Dhayna, 5e. À la poutre, Lajeunesse a gardé sa place, où Dhayna Lemay a fini en 1re place, suivie de Johanna en 2e place. Au sol, les filles de l'équipe n'ont pu remporter les grands honneurs, cependant, elles ont quand même bien participé.

Quant au niveau 3, au cheval Ashley Leclaire a fini en 2e place et Elizabeth Seguin en 4e place. À la poutre, Ashley s'est taillé la 3e place et défait sa sœur Elizabeth qui a terminé en 4e place. Au sol, Ashley a mérité la plus haute marche du podium, suivi d'une 4e place pour Elizabeth Séguin.

Au cinquième niveau, il y avait Pamela Gifford, au quatrième, Lauren Bédard qui vont se disputer la médaille d'or lors des prochaines compétitions, car cette dernière n'était réservée qu'aux niveaux 1 à 3.

Toutes les filles participantes se sont qualifiées pour les compétitions du WECSSAA, qui ont eu lieu le lundi 19 avril à Windsor.

Lors de ce tournoi, les six meilleures avanceront vers la compétition OFSAA qui aura lieu au mois de mai.

Beaucoup d'occasions se présentent pour ces filles, espérant que les médailles sauront souligner leur talent et leur dévouement. Et sans Mélanie Sylvestre, l'entraîneure, l'équipe n'aurai jamais eu la détermination pour aller aussi loin.

Qui aurait pu imaginer qu'une école aussi petite engendrerait des personnes de si grand talent ?

Sahar Ghadhban, étudiante, école E.J. Lajeunesse (Windsor)

Troisième victoire de suite!

Mélanie Raymond

L'équipe junior masculine de ballon panier de l'école secondaire l'Essor a gagné le titre de WECSSAA Sud et de la division de SWOSSA pour la troisième année de suite.

Cette année, les garçons ont remporté la victoire avec un record global de 34 plus 6, et ont fini en première place dans la ligue de Windsor-Essex sans aucune défaite.

Cette victoire a été comparable à la saison de 2003 où l'équipe a, encore une fois, remporté le championnat avec un total de 36 plus 5.

Au cours de cette période de trois ans, les aigles juniors ont seulement perdu un match dans la ligue lors de la saison 2002. Bien qu'ils aient perdu une joute en 2002, cette saison a représenté la première fois qu'une équipe de ballon panier de l'Essor remportait le titre de WECSSAA depuis l'ouverture de l'école, il y a 25 ans.

Au cours de ces trois championnats de suite, l'association d'arbitre a choisi trois joueurs «aigles» comme MVP (joueur le plus utiles à son équipe) pour la division junior WECSSAA Sud. Il s'agit de Bobby Stanton en 2002, Michel Wabisa pour 2003, et Damian Damphause pour l'année 2004.

Les entraîneurs de l'équipe de l'Essor, Julian Klimczak et Rick Saint-Pierre, aimeraient féliciter leurs jeunes joueurs pour leur dévouement et leur bon travail au long de ces saisons très impressionnantes.

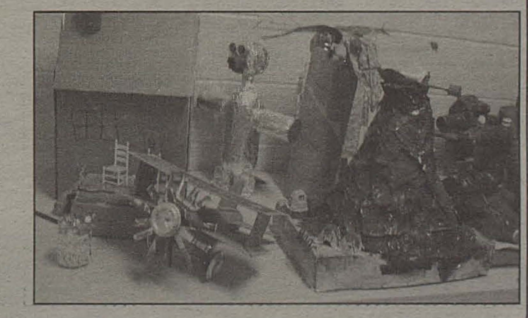
De plus, l'équipe aimerait remercier les parents qui leur ont accordé un appui incroyable et inconditionnel!

Mélanie Raymond, étudiante à l'école l'Essor (Tecumseh)

L'école Saint-Antoine maîtrise l'art du recyclage



La classe de 7e de l'école Saint-Antoine a eu beaucoup de plaisir à créer des sculptures avec des objets recyclables ou réutilisables. Les élèves ont apporté à l'école leurs déchets recyclables et ils ont discuté de l'importance de réduire nos déchets. Les élèves ont ensuite créé de belles sculptures.



Horaire de télévision

Du 1er au 7 mai



TVA





TV5



RDS

TFO

Samedi

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC HERCULE
TFO BOO!
Mplus EXPOSÉ

8h15
TFO PETIT POTAM

8h30
TV5 SIGNES
RDS RDS MOTORISÉ
SRC WHEEL SQUAD
TFO CLIFFORD
Mplus EXPOSÉ

9h00
TV5 LES ZAPS
SRC CROYEZ-LE OU NON
TFO BENJAMIN
Mplus M. NET

9h20
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

9h30
RDS BASEBALL Expos de Montréal vs Dodgers de Los Angeles LMB Site: Stade Dodger Los Angeles, Californie (R)
SRC LASSIE
TFO MAX ET RUBY
Mplus INFOPLUS

10h00
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AYOYE!
TVA AUTOMAG (R)
TFO GEORGES RÉTRÉCIT
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h30
TV5 DÉCOUVERTE
RDI L'ÉPICERIE
TVA TONUS
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

10h45
TFO CONTES DU MONDE ENTIER (R)

11h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES DÉBROUILLARDS
TVA FLEURS ET JARDINS
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 VA SAVOIR
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
SRC SHELBY WOO ENQUÊTE
TVA VINS ET FROMAGES (R)
TFO LES MARMITONS (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA SAVANTS MÉTIERS
TFO LE MONDE À LA LOUPE (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI CULTURE-CHOC
SRC CINÉMA *Benji la malice* Surpris par une tempête en mer, le petit chien Benji échoue dans une région sauvage. Red Steagall, Frank Inn (1987, comédie dramatique)
TVA VIA TVA
TFO PASSIONS D'ENFANTS (R)
Mplus BABU À PLANCHE

12h35
TV5 REFLETS SUD

13h00
RDS GOLF MAG (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PANORAMA

13h30
TV5 CONTINENT NOIR
RDS PASSION MOTO (R)
RDI UN CANADIEN À RIO
TVA BOUTIQUE TVA
TFO DESTINOS
Mplus CLIPS

14h00
TV5 STADE AFRICA
RDS L'HOMME LE PLUS FORT (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO DEMAIN... L'ESPACE (R)

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS JUNIOR ET MAJEUR
RDI 1-888-OISEAUX *Début de la saison*
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 SOCCER Championnat de France FFF Équipes à communiquer
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BOO! (R)

15h15
TFO PETIT POTAM (R)

15h30
RDI CIRCUIT PME
SRC 1-888-OISEAUX
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ADRÉNALINE
TVA CINÉMA *Paradis Hawaïen* Un pilote de ligne fait le transport par hélicoptère aux îles Hawaï. Elvis Presley, Suzanna Leigh (1966,Comédie)
TFO CINÉMA *Poil de carotte* Hauts et bas d'un gamin persécuté par sa mère qui lui préfère ses deux autres enfants. Antoine Nguyen, Fanny Cottençon (2002, drame)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TV5 PAROLES DE CLIPS

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus M. NET

17h30
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO COMMENT ÇA MARCHE
Mplus INFOPLUS

17h45
TFO JOUONS

18h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA (R)
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU MAX
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
RDS SPORTS 30
SRC CINÉMA *Mission sur Mars* Des sauveteurs sont envoyés à la rescousse d'astronautes perdus sur la planète rouge. Gary Sinise, Tim Robbins (2000, science fiction)
TVA CINÉMA *L'arme fatale III* Deux policiers enquêtent sur les activités d'un ex-flic qui s'est converti en criminel. Mel Gibson, Danny Glover (1992, comédie)
TFO VOLT (R)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS GOLF Classique HP de Nouvelle-Orléans AGP Nouvelle-Orléans, Louisiane
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus PAUVRES FILLES!

19h30
TV5 COMME AU CINÉMA
RDI MARC GAGNON
TFO JARDINS
Mplus LES JEUNES MARIÉS

20h00
RDI AMERICA
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON
Mplus EXPOSÉ

20h30
Mplus EXPOSÉ

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC ...CE SOIR ON JOUE
TVA CINÉMA *Les girls de Las Vegas* Une jeune danseuse au passé troublé va tenter sa chance à Las Vegas. Elizabeth Berkley, Kyle MacLachlan (1995, drame de moeurs)
TFO CINÉMA *Tiré à part* Edward cherche sa vengeance à travers le roman écrit par Nicolas. Terence Stamp, Daniel Mesguich (1997)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

21h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
Mplus LES OSBOURNE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Expos de Montréal vs Dodgers de Los Angeles LMB Site: Stade Dodger Los Angeles, Californie
RDI ENJEUX
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus ARTISTE DU MOIS

22h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
SRC CINÉMA *Le Jaguar* Un jeune flambeur est choisi par un Indien d'Amazonie pour aller récupérer son âme. Jean Reno, Patrick Bruel (1996, comédie)
TFO LES INTRUS

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO FRANCOEUR (R)

23h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

23h45
TVA LE TVA RÉSEAU

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO VOLT (R)
Mplus BANZAI

0h15
TVA CINÉMA *L'élue* Dans le but de sauver son espèce, un extraterrestre prend forme humaine pour procréer. Sean Young, Ben Cross (1996, science fiction)

Dimanche

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
SRC PRINCESSE SISSI
TFO BOO!
Mplus BABU À BORD

8h15
TFO PETIT POTAM

8h30
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC PAPYRUS
TFO CLIFFORD

9h00
TV5 MUSIQUE AU COEUR
RDS QUILLES La classique Buffa
SRC AYOYE!
TFO BENJAMIN
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30
TFO MAX ET RUBY

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Milliardaire malgré lui* Devant un pourboire un policier partage son billet de loterie gagnant avec une serveuse. Nicolas Cage, Bridget Fonda (1994, comédie)
TFO GEORGE RÉTRÉCIT
Mplus INFOPLUS

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI 1-888-OISEAUX (R)
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus BOX OFFICE

10h45
TV5 TV5 L'INVITÉ
TFO CONTES DU MONDE ENTIER (R)

11h00
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC DERNIERS PARADIS SURTERRE
Mplus CLIPS

11h05
TV5 KIOSQUE

11h30
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI MARC GAGNON (R)
TFO CINÉMA *Une bouteille à la mer* Un océanologue et son fils reçoivent la visite sur leur île d'une avocate et de sa fille. Maria Furtwängler, Christian Kohlund (2001, drame)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
Mplus MADE IN FRANCE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
Mplus ARTISTE DU MOIS

12h35
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

13h00
RDS BILLARD Coupe Molson
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h30
RDI ÇA VAUT LE DÉTOUR!
SRC SECOND REGARD
TVA BOUTIQUE TVA

13h45
TFO MIGRATIONS (R)

14h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE PROCHAIN
RDS BOXE Beaupierre vs Edouard Site: Shaw's Convention Center Brockton, Massachussets
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT
TFO ECCE HOMO (R)

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI CULTURE-CHOC (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus CLIPS

15h00
TV5 CINÉMA *À communiquer*
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BOO! (R)

15h15
TFO PETIT POTAM (R)

15h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
TVA CINÉMA *Un chien peut en cacher un autre* Un adolescent trouve une bague magique du moyen âge qui le transforme en chien. Ed Begley Jr., Sharon Lawrence (1994, comédie)
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

16h15
TFO JOUONS (R)

16h30
TV5 STARS PARADE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO FOU D'ART (R)
Mplus SPAM

16h50
TFO DOC EURÊKA

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO TÉKITOI
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus EXPOSÉ

18h00
TV5 L'AVENTURE PHOTOGRAPHIQUE
RDS KICKBOXING Championnat du monde IKSA Orlando, Floride
RDI SECOND REGARD
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU MAX
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO VOLT (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS GOLF Classique HP de Nouvelle-Orléans AGP Site: Allées du English Turn Golf & Country Club Nouvelle-Orléans, Louisiane
RDI LE JOURNAL RDI
TVA COMICOGRAPHIE (R)
TFO PANORAMA ARTS
Mplus BABU À BORD

19h30
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC CINÉMA *Le Mussolini canadien* Les difficultés d'une famille italo-canadienne à l'époque de la Seconde Guerre mondiale. Tony Nardi, Marina Orsini *Partie 1 de 2 (suite le 9 mai)*
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE

20h00
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDI ZONE LIBRE
TVA CINÉMA *Les pionniers de l'espace* Quatre astronautes se voient donner une deuxième chance de voyager dans l'espace. Clint Eastwood, Tommy Lee Jones (2000, aventure)
TFO SUPER PLANTES
Mplus CONCERTPLUS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Le testament du docteur Cordelier* Le Dr. Cordelier lègue sa fortune à un certain Opale, auteur de crimes sadiques. Jean-Louis Barrault, Michel Vitold (1959, drame psychologique)
Mplus VIVA LA BAM

21h30
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDI LE POINT
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES!

22h30
TV5 KIOSQUE (R)
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
SRC LES VIOLONS DU ROY
Mplus LES JEUNES MARIÉS

22h35
TFO LES INTRUS

22h45
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
RDS BILLARD Coupe Molson (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO AFFAIRES CHEZ NOUS (R)
Mplus CLIPS (R)

23h15
TVA SURPRISE SUR PRISE EN RAPPEL

23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC CINÉMA *L'ombre d'un doute* Un événement dramatique compromet à tout jamais le bonheur tranquille d'une famille. Meryl Streep, Liam Neeson (1995, drame psychologique)
TFO PROFILS

23h45
TVA INFOPUBLICITÉ

0h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)
RDS BILLARD Concours d'habiletés (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)

Lundi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC CINÉMA *Le Kid* Une blessure d'enfance refait surface et amène Russ à réévaluer sa vie. Bruce Willis, Spencer Breslin (2000, comédie)
TVA MAX INC. (R)
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 DES RACINES ET DES AILES
RDI LA PART DES CHOSES
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA MA MAISON RONA (R)
TFO DEMAIN... L'ESPACE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TVA MONK (R)
TFO CINÉMA *Le septième juré* Un innocent est accusé de meutre. Le meurtrier, quant à lui, fait parti du jury. Jacques Riberolles, Maurice Ronet (1962, comédie)

21h30
TV5 LES BEAUX JARDINS
RDS SPORTS 30

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 ACTUEL
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR (R)
Mplus BANZAI

23h00
RDS JUNIOR ET MAJEUR (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus DOLLARACLIP

23h15
SRC CINÉMA *New York Stories* La ville de New York sert de cadre et de point commun à trois histoires légères. Nick Nolte, Heather McComb (1989, drame)
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS JEUX EXTRÊMES D'HIVER Aspen, Colorado (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

0h00
TV5 HEP! TAXI, MILLE ET UNE VOIX
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 CINÉMA *À communiquer*
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES (R)
Mplus CLIPS

Mardi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC LA VIE LA VIE
TVA CLIN D'OEIL
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 LA CRIM
RDS F1 MAGAZINE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA VIE LA VIE
TVA SURPRISE SUR PRISE EN RAPPEL (R)
Mplus M.NET

20h00
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC ENJEUX
TVA HISTOIRES DE FILLES (R)
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 LA BELLE BLEUE
RDS BOXE Carte à communiquer
TVA KM/H (R)
Mplus CLIPS

20h45
TFO MIGRATIONS

21h00
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TVA FORTIER (R)
TFO CINÉMA *Les grandes manoeuvres* Un jeune lieutenant parie qu'il séduira une femme en 15 jours. Michèle Morgan, Gérard Philipe (1955, comédie dramatique)

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus BABU À BORD

23h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC CINÉMA *Mettons les voiles* Deux criminels trouvent refuge dans une école dirigée par des religieuses. Eric Idle, Robbie Coltrane (1990, histoire policière)
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA (R)
Mplus KUNG FAUX

0h00
TV5 DES RACINES ET DES AILES (R)
RDS SOCCER Ligue des Champions UEFA (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO T'AS FAIM?! (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus CLIPS

Mercredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC BOULEVARD SAINT-LAURENT
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC RUMEURS
TVA CINÉMA *Le Bonheur...ou presque* Une institutrice de yoga tombe enceinte de son meilleur ami, un paysagiste homosexuel. Rupert Everett, Madonna (1999, comédie dramatique)
TFO LA GUERRE DE CORÉE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
Mplus CLIPS

21h00
TV5 ACOUSTIC
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TFO CINÉMA *Masculin féminin* Un homme qui milite contre la guerre du Viêt-Nam tombe amoureux d'une jeune chanteuse. Jean-Pierre Léaud, Marlène Jobert (1966, drame)

21h30
TV5 D.
RDS SPORTS 30

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM

22h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus LES OSBOURNE

23h00
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus BANZAI

23h15
SRC CINÉMA *Contre vents, contre marées* Zachary Richard nous entraîne à la découverte du peuple cadien.
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
TV5 LES BEAUX JARDINS (R)
RDS PASSION MOTO (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

0h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE (R)
RDS SOCCER Ligue des Champions Chelsea vs Monaco UEFA (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus CLIPS

Jeudi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC STEVEN SPIELBERG PRÉSENTE DISPARITION
TVA JEFF, L'AVENTURIER
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 CINÉMA *À communiquer*
RDS BILLARD Coupe Molson
RDI LA PART DES CHOSES
TVA LES GAGS (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA CINÉMA *Ace Ventura mène l'enquête* Ace Ventura est appelé à mener une enquête sur la disparition d'une mascotte. Jim Carrey, Sean Young (1993, comédie)
TFO FRANCOEUR
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
RDS LES HOMMES FORTS
RDI GRANDS REPORTAGES
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus CLIPS

21h00
TV5 DANS L'ESPRIT DE NORMAN BÉTHUNE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TFO CINÉMA *Le Sang d'un poète* Dans un studio d'artiste, une statue inachevée prend vie. Errique Rivero, Lee Miller (1931, drame)

21h30
RDS SPORTS 30

21h50
TFO CINÉMA *La belle et la bête* Lors d'un orage, un marchand se réfugie dans le jardin d'un étrange château. Jean Marais, Josette Day (1946, drame)

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus DOLLARACLIP

22h30
TV5 MÉMOIRES DE LA FRONTIÈRE
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus EXPOSÉ

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
Mplus EXPOSÉ

23h15
SRC DÉCOUVERTE
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h20
TFO LA PASSION SANS ENTRACTE

23h30
Mplus VIVA LA BAM

23h35
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE (R)

0h00
TV5 SI J'OSE ÉCRIRE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
RDS BOXE Beaupierre vs Eduoard Site: Shaw's Convention Center Brockton, Massachussets (R)
TVA INFOPUBLICITÉ

Vendredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Cardinals de St. Louis vs Expos de Montréal LMB Site: Stade Olympique Montréal, Québec
RDI LE MONDE
SRC CAMÉRA TÉMOIN
TVA J.E.
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE
Mplus BOX OFFICE

19h30
TV5 THALASSA
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
Mplus MADE IN FRANCE

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TAG
TVA CINÉMA *Rude* Une tueuse à gages chinoise se rend aux États-Unis pour se venger d'un clan rival. Chung Lai, Michael Madsen (2000, thriller)
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h10
TFO AFFAIRES CHEZ NOUS

20h40
TFO PROFILS

21h00
TV5 CONFLITS DANS LA NATURE
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC UNE ÉMISSION COULEUR

21h10
TFO CINÉMA *Actrices* Une étudiante passe une audition pour interpréter le rôle d'une grande dame du théâtre. Nuria Espert, Rosa Maria Sardà (1996)

21h30
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI AMERICA
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30
TV5 PASSEPARTS
TVA MISSIONS SECRÈTES (R)
Mplus PAUVRES FILLES!

23h00
TV5 CONVERSATION
RDS GOLF MAG (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h15
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT

23h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE (R)
RDS F1 MAGAZINE (R)
TVA CINÉMA *Au-delà du désir* Un couple suit une thérapie auprès d'un sexologue prenant une philosophie orientale. Craig Sheffer, Sheryl Lee (1997, érotique)
Mplus KUNG FAUX

0h00
TV5 LA CRIM
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
Mplus NU MUSIK

0h10
TFO FRANCOEUR (R)

0h30
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES

Journée en semaine

8h00
TV5 Lun Mar Mer Jeu **TV5 LE JOURNAL**
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BOO!
Mplus Lun Mar Mer Ven **TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO** Jeu **TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO**

8h15
TFO PETIT POTAM

8h30
TV5 Lun Mer Jeu Ven **ZIG ZAG CAFÉ** Mar **ZIG ZAG CAFÉ**
RDS Lun Mer Ven **RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS** (R) Mar **RENDEZ-VOUS REEBOK** (R) Jeu **HOCKEY** Séries éliminatoires Équipes à communiquer LNH (R)
TFO CLIFFORD
Mplus Lun Mar Mer Ven **TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO**

9h00
RDS Lun **BILLARD** Coupe Molson (R) Mar Ven **HOCKEY** Séries éliminatoires Équipes à communiquer LNH (R) Mer **CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES** (R)
SRC **LE PRINTEMPS... C'EST TENTANT!**
TVA DEUX FILLES LE MATIN (R)
TFO BENJAMIN
Mplus CLIPS

9h20
TFO Mar Mer Jeu **LE CHÂTEAU MAGIQUE**

9h30
TV5 Lun **CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ** Mar **LES BEAUX JARDINS** (R) Mer **PORTRAIT DE FAMILLE** (R) Jeu **LA SEMAINE VERTE** Ven **RÊVES EN AFRIQUE**
RDS Mer **VACANCES NATURE** (R)
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45
TFO PAPI ET GAMIN

9h55
TV5 Jeu **RIDEAU ROUGE** (R)

10h00
TV5 Lun **TEMPS PRÉSENT** (R) Mar **DANS L'ESPRIT DE NORMAN BÉTHUNE** (R) Mer **BIBLIOTHECA JUNIOR** (R) Ven **MÉMOIRES DE LA FRONTIÈRE** (R)
RDS Lun **BOXE** Beaupierre vs Edupard (R) Mer **RANDONNÉE QUÉBEC** (R)
RDI L'ATLANTIQUE EN DIRECT
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR
Mplus Lun Mar Mer Jeu **M.NET**

10h30
TV5 Mer **ARTE REPORTAGE**
RDS Mer **PASSION PLEIN AIR** (R)
SRC Lun **ANDREA BOCELLI** Mar Mer Jeu Ven **UNE ÉMISSION COULEUR**
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus Lun Mar Mer Jeu **INFOPLUS**

10h55
TV5 Lun **PASSEPARTS** (R)

11h00
TV5 Mar **BRIO** Mer **TÉLÉTOURISME** Ven **À COMMUNIQUER** (R)
RDS Mer **PLEIN AIR SANS LIMITES** (R) Jeu **JUNIOR ET MAJEUR** (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
TFO Lun **VIVE LA MUSIQUE!**
Mplus **PLUS SUR COMMANDE**

11h05
TFO Mar Mer Jeu Ven **LE CHÂTEAU MAGIQUE**

11h20
TFO Mar Mer Jeu Ven **LE NIDOUILLE**

11h25
TV5 LA CIBLE (R)

11h30
RDS RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC L'HEURE DU MIDI
TFO PAPI BONHEUR

11h45
TVA LE TVA MIDI

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDI L'HEURE DU MIDI
SRC LE MIDI
TFO Lun **LETTRES DE FIN D'APARTHEID** (R) Mar Mer Jeu **PANORAMA** (R) Ven **LA PASSION SANS ENTRACTE** (R)
Mplus Lun **SPAM** Mar **BABU À BORD** Mer **LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI** Jeu **DOLLARACLIP** Ven **BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE**

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC Lun **CINÉMA** *Comment ça va, Bob?* (1991) Mar **CINÉMA** *Une histoire d'amour* (1970) Mer **CINÉMA** *Têtes vides cherchent coffre plein* (1978) Jeu **CINÉMA** *Franc parler* (1992) Ven **CINÉMA** *Le Coup du parapluie* (1980)
TVA Lun Mar Mer Jeu **DANS LA MIRE.COM** Ven **TVA EN DIRECT.COM**
TFO Ven **PHOTOS**
Mplus Lun **BOX OFFICE** Mer Ven **DANS LA PEAU DE...** Jeu **MADE IN FRANCE**

12h35
TV5 Lun **CULTURE ET DÉPENDANCES** (R) Mar **ACTUEL** (R) Mer **DES RACINES ET DES AILES** (R) Jeu **THALASSA** (R) Ven **ENVOYÉ SPÉCIAL** (R)

13h00
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun **PANORAMA ARTS** (R) Mar **DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON** (R) Mer **SUPER PLANTES** (R) Jeu **LA GUERRE DE CORÉE** (R) Ven **DEMAIN... L'ESPACE** (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu **DÉCOMPTE QUOTIDIEN** Ven **DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS**

13h30
RDS Lun **LE MONDE DU SPORT GILLETTE** (R) Mar **QUILLES** La classique Buffa (R) Mer **QUÉBEC COURSES** (R) Jeu **BOXE** Carte à communiquer (R) Ven **F1 MAGAZINE** (R)
TVA BOUTIQUETVA
TFO Lun **JARDINS** (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu **CLIPS**

13h50
TFO Mer **TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE**

14h00
TV5 Lun **CULTURE CHOC** Mar **CONVERSATION** (R) Jeu **VINS ET FROMAGES** Ven **BIBLIOTHECA**
RDS Lun **GOLF MAG** (R) Mer **LE MONDE DU GOLF ACURA** (R) Ven **MOTOCROSS** Guidon d'or (R)
RDI L'ONTARIO EN DIRECT
TFO Lun **C'EST PAS SORCIER** Mar Mer **UNIQUE AU MONDE** Jeu **COUP DE THÉÂTRE** Ven **DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE**

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Lun **GOLF** Classique HP de Nouvelle-Orléans AGP (R) Mar **SOCCER EN DIRECT** Ligue des Champions UEFA Mer **SOCCER EN DIRECT** Ligue des Champions Chelsea vs Monaco UEFA
SRC MON ANGE
TVA SUNSET BEACH
TFO Lun Mar **FRENCH IN ACTION** Mer **EINBLICKE** Jeu **GRAMMAIRE ET RÉDACTION** Ven **COLLECTION**
Mplus Ven **DOLLARACLIP**

15h00
TV5 Lun **NOM DE DIEUX** Mar **LE BATEAU LIVRE** Mer **CONFLITS DANS LA NATURE** (R) Jeu **CHANTER LA VIE** Ven **DANS L'ESPRIT DE NORMAN BÉTHUNE** (R)
RDS Jeu **CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES** (R)
RDI L'OUEST EN DIRECT
TFO BOO! (R)
Mplus Ven **EXPOSÉ**

15h15
TFO PETIT POTAM (R)

15h30
RDS Jeu **VACANCES NATURE** (R)
SRC ART ATTACK
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO PAUL ET SUZANNE (R)
Mplus Lun **PAUVRES FILLES!** Mar **BOX OFFICE** Mer **MADE IN FRANCE** Jeu **DANS LA PEAU DE...** Ven **EXPOSÉ**

16h00
TV5 Lun **PANORAMA** Mar **DÉCOUVERTE** (R) Mer **L'ESPRIT DES LIEUX** (R) Jeu **ÇA C'EST DE LA TÉLÉ** Ven **D.** (R)
RDS Jeu **RANDONNÉE QUÉBEC** (R) Ven **QUILLES** La classique Buffa (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC Lun **LASSIE** Mar **SHELBY WOO ENQUÊTE** Mer Jeu **MICRO SOAP** Ven **SCIENCES POINT COM**
TFO ELLIOT (R)
Mplus Lun **LES JEUNES MARIÉS** Mar Ven **BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE** Mer **DOLLARACLIP** Jeu **LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI**

16h30
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Mar **EN FORME MAGAZINE** (R) Mer **F1 MAGAZINE** (R) Jeu **PASSION PLEIN AIR** (R)
RDI Lun Mar Mer Ven **LE JOURNAL DE FRANCE**
SRC WATATATOW
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar **MA FAMILLE ADORÉE** (R) Mer Jeu **MA FAMILLE ADORÉE** (R) Ven **MA FAMILLE ADORÉE** (R)
Mplus Lun **SPAM** Mar Ven **HIP HOP** Mer Jeu **1-2-3 PUNK**

16h45
TFO Lun Jeu Ven **CONTES DU MONDE ENTIER** Mar Mer **CONTES DU MONDE ENTIER**

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS Mar **PASSION MOTO** Mer **RDS MOTORISÉ** Jeu **PLEIN AIR SANS LIMITES** (R) Ven **BILLARD** Coupe Molson (R)
RDI Lun Mar Mer Ven **LE JOURNAL RDI** Jeu **LE JOURNAL DE FRANCE**
SRC ON NE MEURT QUE DEUX FOIS!
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun **LES MARMITONS** Mar **LE MONDE À LA LOUPE** Mer **PASSIONS D'ENFANTS** Jeu **JE VIS TA VIE** Ven **MÉGALLO**
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h30
TV5 LA CIBLE

SEMAINE NATIONALE DE

l'action bénévole

DU 18 AU 24 AVRIL 2004

Le bénévolat familial : un concept prometteur!

Vous cherchez des moyens de resserrer vos liens avec vos enfants et souhaitez passer plus de temps en famille ? Pourquoi ne pas tenter le bénévolat familial ? Façon créative de partager du temps de qualité en famille, faire du bénévolat tous ensemble ne peut qu'être une expérience stimulante et riche en apprentissages!

Sachez d'abord que chaque membre de la famille a beaucoup à tirer d'une telle activité. Rencontre de nouvelles personnes, acquisition d'habiletés multiples, accroissement de la confiance en soi, développement du sens du partage et de la solidarité, voilà autant d'avantages dont peuvent profiter vos enfants. Contribuant à leur croissance personnelle, le bénévolat ne pourra que transformer positivement leur vie. Et c'est sans compter les nombreux bienfaits de l'implication communautaire sur la famille : meilleure connaissance des autres, développement d'un esprit d'entraide à l'intérieur de la cellule familiale, échange de réflexions et d'émotions nouvelles et, surtout, plaisir d'être ensemble.

L'aventure vous tente ? N'hésitez pas à contacter les organismes communautaires de votre région pour connaître leur programme ou à prendre vous-mêmes l'initiative d'offrir un service particulier à un groupe de votre communauté. Cela peut prendre plusieurs formes : visite aux personnes âgées, nettoyage d'un parc, préparation de paniers de Noël... Laissez aller votre imagination et vous trouverez bien comment votre famille peut contribuer au mieux-être de votre communauté! Profitez aussi de la Semaine nationale de l'action bénévole, du 18 au 24 avril, pour vous informer et pour en discuter avec vos enfants.

SEMAINE NATIONALE DE

l'action bénévole

DU 18 AU 24 AVRIL 2004

Le bénévolat : une action entièrement orientée vers le mieux-être de l'humain

Imaginez un seul instant ce que serait notre société si elle ne pouvait compter sur ses bénévoles, sur toutes ces personnes, jeunes, adultes, gens âgés, qui investissent une partie de leur temps à aider les autres dans une multitude d'actions orientées exclusivement vers le bien-être de la personne. Ces actions sont axées autant sur le plan individuel que collectif et ont une incidence bénéfique majeure sur l'ensemble des citoyens.

Ces gestes spontanés et remplis d'amour, si simples puissent-ils être, ont pour effet d'aider, de rassurer, de consoler, de donner espoir, d'éclairer lorsque les nuages assombrissent la vie, de mettre du baume pour apaiser la douleur, d'aider les jeunes à devenir des adultes responsables et respectueux d'autrui.

L'action bénévole n'est pas toujours spectaculaire, ni toujours publicisée à sa juste valeur, car beaucoup de bénévoles désirent rester dans l'ombre pour respecter l'intimité de ceux et celles à qui ils donnent leurs mains et leur cœur. Malgré tout et ce, d'une façon tout à fait inconsciente, le bénévole recherche, à travers son bénévolat, une certaine reconnaissance de l'action qu'il a posée; cette reconnaissance peut être simplement un sourire, une chaude poignée de main ou encore, un mot prononcé avec amour.

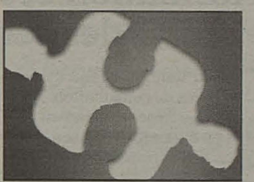


Au cours de la Semaine de l'action bénévole, ayez une pensée bien spéciale pour tous ceux qui investissent gratuitement de leur temps pour aider les autres et remerciez-les pour la qualité de leurs actions. Pour les parents qui ont des enfants inscrits dans des sports dans les villes et villages, soyez gentils avec les instructeurs et entraîneurs; rendez-leur hommage et remerciez-les pour le temps qu'ils consacrent à vos enfants.



N'hésitez pas à prendre vous-même l'initiative d'offrir un service particulier à un groupe de votre communauté.

À vous de jouer!



Elle est bien ancrée la croyance qui veut que le temps soit de l'argent et que la réussite et l'utilité d'un individu passent par son avoir et sa capacité de faire. Dans ce monde régi par les valeurs marchandes, chaque réalité est perçue sous l'angle d'un produit et d'un profit potentiel, et chaque groupe humain tel un marché à conquérir. Mais, comme dans tout système, il y a des rebelles pour tout remettre en question et nous faire réfléchir sur nos valeurs profondes! Sans en être toujours conscients, ceux qui choisissent l'action bénévole ne jouent-ils pas un peu ce rôle ?

En effet, le bénévolat, malheureusement souvent banalisé, porte en lui une idéologie qui fait figure de contestation dans notre monde individualiste. Il nous rappelle le sens du partage, de la gratuité, de la solidarité. Il nous rappelle ce que devraient être les rapports sociaux. Il nous rappelle que le don est le seul geste totalement libre, totalement démocratique, totalement humain.

La Semaine nationale de l'action bénévole, qui se tient cette année du 18 au 24 avril sous le thème «À vous de jouer», est donc plus qu'une occasion de reconnaissance. Certes, il est primordial de dire merci à ceux et celles qui partagent généreusement leur temps semaine après semaine, mois après mois, année après année. Mais, les remerciements ne suffisent pas. Cette semaine doit aussi être le moment d'une profonde remise en question de ce que l'on est et de ce que l'on veut être comme société.

SEMAINE NATIONALE DE

l'action bénévole

DU 18 AU 24 AVRIL 2004

Les centres d'action bénévole au Canada

La formation et le Réseau canadien de formation des centres d'action bénévole

Renforcer la capacité des organismes bénévoles à favoriser l'action bénévole dans leurs collectivités au moyen de services de formation et de consultation. Les centres d'action bénévole, en collaboration avec Bénévoles Canada, font la promotion de l'action bénévole. Ils renforcent la capacité des organismes bénévoles à favoriser l'action bénévole dans leurs collectivités au moyen de services de formation et de consultation auprès des gestionnaires de ressources bénévoles et des bénévoles. Bénévoles Canada met en place des programmes de formation et les centres d'action bénévole à l'échelle pan-canadienne offrent des séances de formation, des ateliers et des services de consultation.

Le Réseau canadien de formation des centres d'action bénévole

Le Réseau canadien de formation des centres d'action bénévole est un réseau d'animateurs, de formateurs et de consultants affiliés à des centres d'action bénévole. Ils offrent leur savoir-faire, leur expérience et leurs services aux collectivités partout au Canada. Bénévoles Canada et ses partenaires fournissent à ces formateurs des outils, des conseils et parfois des séances de formation sur des ressources en matière de formation conçues à l'échelle pan-canadienne.

Communication avec un formateur local

Si vous désirez obtenir des précisions au sujet des séances de formation ou retenir les services d'un formateur dans votre collectivité, veuillez communiquer avec le centre d'action bénévole de votre localité. Pour toute question d'ordre général en Ontario, vous pouvez également entrer en contact avec l'association provinciale. Les centres d'action bénévole sont en mesure de répondre à un éventail de besoins en matière de formation. Les formateurs associés au Réseau canadien de formation des centres d'action bénévole offrent les programme de formation suivants de Bénévoles Canada :

Le Code canadien du bénévolat

Le Code canadien du bénévolat (Code) présente aux organismes bénévoles et sans but lucratif un cadre philosophique visant à favoriser la participation des bénévoles dans les domaines de la gouvernance, du leadership et de la prestation de services directs. Le Code expose les valeurs, les principes et les normes en vue de la mise en place de pratiques bénévoles efficaces en matière de perfectionnement et de gestion des ressources bénévoles. Il renferme également une liste de contrôle des normes organisationnelles qui aide les organismes à évaluer et à améliorer leurs programmes de bénévolat.

Audit de gestion des bénévoles - Code canadien du bénévolat

Le manuel « Audit de gestion des bénévoles - Code canadien du bénévolat » est un outil offert aux organismes de charité et sans but lucratif désireux d'évaluer leur programme de gestion des ressources bénévoles. Cet outil de vérification se divise en sept parties renfermant chacune des renseignements importants sur la participation des bénévoles et les pratiques de gestion des bénévoles au sein des organismes. Les formateurs et les consultants des centres d'action bénévole peuvent aider les organismes à passer en revue leurs pratiques et leur fournir des conseils et des renseignements supplémentaires en vue de rendre le processus d'audit le plus efficace possible. Il convient de souligner que les organismes ne sont pas tenus d'avoir adopté le Code canadien du bénévolat pour réaliser cet audit.

Manuel à l'intention des gestionnaires de ressources bénévoles et guide de formation et de consultation

Souvent, les organismes bénévoles expriment le besoin de consulter diverses personnes dans le cadre de l'élaboration, la conception, la réalisation et la révision de services et de programmes. Le manuel ainsi que le guide de formation et de consultation sont des outils qui peuvent aider les organismes à recueillir auprès de divers collaborateurs des renseignements et des commentaires d'une façon pratique. En participant à l'atelier de formation sur les discussions dirigées et en suivant les étapes proposées dans ce manuel, les employés et/ou bénévoles de l'organisme peuvent systématiquement recueillir les commentaires et les données des collaborateurs visés, et élaborer des stratégies afin d'intégrer ces renseignements à la conception et à la réalisation du programme.

Le Club de Bicolo

Les légumes

Salut!

Cette semaine je te parle encore de nutrition, mais avec des jeux sur le thème des légumes! Alors, amuse-toi!

QUESTIONS RÉPONSES

Trois catégories de questions te sont proposées au niveau BRONZE, qui rassemble les plus faciles; celles du niveau ARGENT sont un peu plus compliquées et enfin les questions OR sont les plus difficiles.

Tu as également la possibilité de jouer avec ta famille ou tes amis et de les mettre tous à l'épreuve!

BRONZE

Qui a écrit la célèbre épopée d'Ulysse?

- ❑ Archimède
- ❑ Victor Hugo
- ❑ Homère

ARGENT

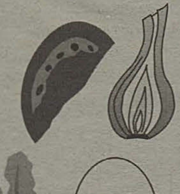
Qui a écrit « L'Avare »?

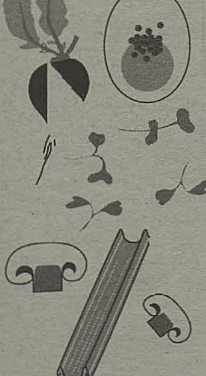
- ❑ Molière
- ❑ La Fontaine
- ❑ Shakespeare

OR

Qui appelait-on « le Négus »?

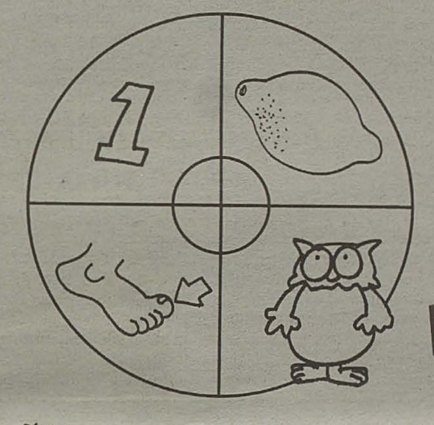
- ❑ un célèbre pirate français
- ❑ l'empereur d'Éthiopie
- ❑ le chef de l'armée grecque





1 ROUE DE MOTS

Inscris la première lettre de chaque mot illustré dans l'espace au centre de la roue. Tu verras alors apparaître le nom d'un légume.

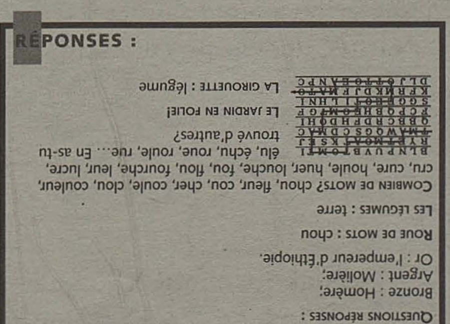


Réponse : _ _ _ _

4 LE JARDIN EN FOLIE!

Martin veut aller se chercher une tomate. Il doit, pour cela, traverser le jardin en marchant sur les cases qui contiennent une des lettres du mot « tomate ». Il doit aller de haut en bas ou de gauche à droite, mais pas en diagonale; il ne doit pas non plus revenir sur ses pas. Peux-tu l'aider?

B	L	N	P	U	V	B	T	O	M	T	I
R	Y	E	T	M	O	A	T	K	S	E	J
T	M	A	W	Q	G	S	C	D	M	A	C
Q	B	B	C	R	D	F	H	D	O	H	I
F	C	P	Q	B	H	E	O	M	T	G	F
S	G	G	E	E	O	T	I	L	H	N	I
K	F	R	M	K	D	J	F	M	A	T	O
D	L	J	O	T	T	O	E	A	N	P	C


RÉPONSES :

QUESTIONS RÉPONSES :
Bronze : Homère;
Argent : Molière;
Or : l'empereur d'Éthiopie.

ROUE DE MOTS : chou

LES LÉGUMES : terre

COMBIEN DE MOTS? chou, fleur, cou, cher, coule, clou, couleur, cru, cure, houle, huer, louche, fou, flou, fourche, leur, lucre, élu, échu, roue, roule, rue... En as-tu trouvé d'autres?

LE JARDIN EN FOLIE!

LA GIROUETTE : légume



COMBIEN DE MOTS?

Combien de mots différents peux-tu former avec les lettres du mot chou-fleur?





3 LES LÉGUMES

Trouve les mots suivants dans la grille et encercle-les. Les lettres restantes forment la réponse du jeu. (Mot de 5 lettres)

AIL
BOUT
BROCOLI
CHOU
CLÉ
EAU
FÈVE
JARDIN
JAUNE
JUS
NAVET
POTAGE
ROSE
SEL

J	A	U	N	E	T	P
A	U	F	C	H	O	U
R	O	S	E	T	E	R
D	R	N	A	V	E	T
I	S	G	A	A	E	U
N	E	I	U	L	E	O
I	L	O	C	O	R	B



LA GIROUETTE

Déplace-toi dans la grille à partir de la case DÉPART. Chaque case t'indique le nombre de bonds à faire et la direction à suivre. Encercle le premier dessin d'aliment que tu rencontreras, c'est la réponse du jeu.

NORD

DÉPART 6 EST	4 SUD	1 OUEST	6 SUD	4 OUEST	2 SUD	5 SUD	4 EST
4 EST	5 SUD	1 NORD	3 NORD	3 SUD	2 EST	7 EST	3 SUD
4 SUD	3 EST	1 SUD	1 EST	3 NORD	3 OUEST	1 SUD	7 OUEST
5 NORD	3 EST	5 EST	1 NORD	2 SUD	4 OUEST	2 NORD	2 NORD
3 NORD	5 EST	1 SUD	3 SUD	2 OUEST	3 SUD	6 OUEST	2 OUEST
5 EST	2 SUD	1 OUEST	4 EST	2 SUD	2 NORD	3 OUEST	3 NORD
2 EST	4 EST	5 NORD	2 EST	1 EST	5 NORD	4 NORD	1 SUD
5 EST	LÉGUME	PAIN	ŒUF	POISSON	FRUIT	FROMAGE	1 NORD

OUEST — EST — SUD

Un brunch familial multiculturel très populaire

Richard Caumartin

Le dimanche de Pâques est sans aucun doute l'occasion pour les familles de se réunir et de partager un bon repas. Cette tradition vieille de deux millénaires est une activité très populaire à Place Concorde où l'on sert plus de 400 personnes lors du brunch pascal. Ce festin affiche toujours complet plus d'une semaine à l'avance et il est impossible d'obtenir des billets le jour même à moins d'une annulation de dernière minute. Ils sont presque aussi rares que des places pour une partie de hockey des séries éliminatoires. C'est peu dire!

Les convives avaient l'heureux dilemme, dans ce buffet digne des rois mages, de choisir entre une dizaine de combinaisons de viandes, pâtes et autres plats principaux, en plus de nombreuses salades et des desserts à faire saliver les plus fins «gourmands». Personne ne sort de table affamé! Les ventres sont remplis! Puis, il est fascinant de remarquer que les gens marchent beaucoup moins vite en sortant de table qu'à leur arrivée.

Mais il reste que cette activité réunie dans la même salle des personnes de toutes cultures qui partagent, l'instant d'un bon repas, des idées, des amitiés, et des liens familiaux très ponctués lors d'occasion de la sorte. Les gens sont heureux, souriants et très généreux en ce jour de Pâques et il serait agréable de voir ce bonheur étalé le reste de l'année. Serait-ce la magie de Pâques qui affecte le monde à ce point ? Ou simplement l'occasion de prendre une pause durant ce long week-end pour reprendre son souffle et renouer des liens d'amitié et d'amour en famille ? Peut-être la magie du printemps ? Le débat est lancé! Que l'on soit catholique, protestant, musulman ou autre, le partage d'une table avec d'autres et les échanges cordiaux valent le déplacement. Un peu comme la fête des Mères ou le fameux *Thanksgiving*, mais en plus prononcé.

Quand on est témoin de tant de compassion et d'amour, il est difficile de s'imaginer qu'il y ait tant de guerres et de souffrance dans le monde. Enfin, cette journée toute spéciale permet probablement à tout le monde de reprendre son souffle.



Le buffet de Pâques a bien rassassié tous les invités.

Pain Court célèbrera 150 ans de culture française

Richard Caumartin

Il y aura toute une fête à Pain Court les 1, 2, 3 et 4 juillet prochains! En effet, des célébrations marqueront durant quatre jours le 150e anniversaire de la communauté francophone et l'érection de son église. C'est ce qu'a annoncé en conférence de presse le président des fêtes du 150e, Paul Laprise-Haslip, qui a lancé l'invitation à tous les résidants actuels et passés et tous les autres francophones et francophiles du Centre-Sud-Ouest.



Napoléon Roy, Pat Waekly, Jean-Marie Laprise et Tom Béchard appuient financièrement les célébrations du 150e.

Pain Court est un nom français bien savoureux dont l'origine remonte à l'établissement des premiers colons. C'est la misère extrême des ancêtres qui a donné jour au nom de Pain Court. Pour s'excuser de leur pauvreté, les chefs de famille disaient aux missionnaires : «Nous n'avons pas de pain, le blé a péri, ou nous avons tout mangé.» D'autres fois, ils conservaient pieusement un peu de farine pour en faire un petit pain au missionnaire lorsqu'il viendrait et ils lui disaient : «Notre pain est court, tout petit, mais nous vous le donnons de bon cœur.» L'histoire s'est souvent répétée et quand le missionnaire partait pour la mission de la rivière à La Tranche, il disait : «Je m'en vais dans la mission du pain court». Le nom prit dans tout le pays parce qu'il était expressif et qu'il faisait comprendre la grande disette chez les pionniers de cette région.



Paul Laprise-Haslip reçoit un chèque de 10 000 $ de Pat Waekly de la municipalité Chatham-Kent.

Le thème de l'événement est «*Nos 150 nous enchantent*» et des artistes de grande renommée viendront se produire en spectacle sous le grand chapiteau de 280 pieds prévu à cet effet. Il s'agit de la chanteuse acadienne Édith Butler le 3 juillet, Annie Brocoli pour les enfants le 2 juillet suivie du groupe SWING en soirée. Les organisateurs promettent tout un *party* lors de ces festivités et attendent beaucoup de monde.

Le budget pour cette grande fête est de plus de 100 000 $ et le tout débutera le 1er juillet avec un grand barbecue au poulet servi par le chapitre local des Chevaliers de Colomb. Lors des cérémonies de clôture du 4 juillet, une grande messe sera célébrée par Mgr Ronald Fabbro et un banquet fermera les festivités sous le chapiteau. Pour plus de renseignements, un site Web a été conçu pour le 150e au www.paincourt.ca

Windsor, 38e année, no 17
Le 28 avril 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Jeannette Lalande honorée par les majorettes Les Papillons



Ginette Normandeau, Jeannette Lalande, Christine St-Pierre et Marjolaine Mallet

Article en page 3

Les Check Tes Shorts remportent le tournoi de ballon-volant de Pain Court



Huit équipes ont participé à ce tournoi amical qui s'est disputé dans la joie et la bonne humeur.

Article en page 2

La ministre d'État à la Santé publique consulte les intervenants de la région



L'Honorable Carolyn Bennett et la députée libérale du comté d'Essex, Susan Whelan

Article en page 4

Les Check Tes Shorts de Windsor remportent le tournoi de ballon-volant de Pain Court

Richard Caumartin

Organisée par le centre communautaire La Girouette à l'école secondaire de Pain Court, la 8e édition du tournoi régional annuel de ballon-volant, a eu lieu le 17 avril. Au total, huit équipes mixtes provenant des régions avoisinantes y ont participé : les Check Tes Shorts de Windsor, les Phoenix de Grande Pointe, les Torns Cruciates de Bleinheim, les What About Bob de Chatham, l'équipe St-Francis de Tilbury, les Lakers de Grande Pointe, les Jackie Chan de Pain Court et les Bombsaway de Sarnia.

Une seule équipe a eu droit aux honneurs, mais le plus important était de participer.

Cette compétition amicale réunit chaque année des francophones et francophiles de Windsor-Chatham-Kent pour une journée de plaisir entre sportifs amateurs. Des certificats de Blockbuster Video et Tim Hortons sont remis aux deux équipes finalistes et le nom de l'équipe championne est inscrit sur le trophée du tournoi.

Les Check Tes Shorts de Windsor ont remporté les grands honneurs des deux parties finales contre les Phoenix de Grande Pointe. Les champions sont Russ Minnis (capitaine), Chantal Tremblay, Dennis Tremblay, Annette Bondy, Mike Waites et Ron McKeon. Les organisateurs du tournoi, Marc Houle, Sylvain Arsenault et Michel Bilodeau sont heureux du taux de participation important et promettent déjà d'autres améliorations pour l'édition de l'année prochaine. Une initiative du centre communautaire La Girouette qui s'avère être très appréciée des participants.



Même s'ils se sont inclinés en finale de l'épreuve, les Phoenix de Grande Pointe ont réalisé un très bon tournoi.

Résultats sportifs

Résultat du 16 avril 2004 - Ligue de quilles Jean-Paul II

Plus haut simple
Équipes
705 Les Voyageurs
704 Les Brayons
693 Les Acadiens

Femmes
219 Irène Rail
213 Terry Bondy
204 Noëlla Ringuette
204 Rita Chicquen

Hommes
236 Roger Gratton
235 Émile Fréchette
233 Venance Paquette

Plus haut triple
Équipes
1930 Les Acadiens
1899 Les Boules d'Or
1894 Les Fantômes

Femmes
564 Irène Rail
559 Rita Chicquen
526 Annette Rivard

Hommes
621 Roger Gratton
618 Émile Fréchette
602 Joseph-Pierre Lanteigne

Classement

Nº 10	Les Gels	64
Nº 13	Les Boules d'Or	60,5
Nº 7	Les Colombes	61
Nº 3	Les Pigeons	60
Nº 19	Les Braves	59
Nº 7	Les Acadiens	57
Nº 2	Les Brayons	56
Nº 17	Les Patates	56
Nº 12	Les Lys	54
Nº 18	Les Trois + Un	52
Nº 4	Les Voltigeurs	51
Nº 14	Les Dangereux	49
Nº 16	Les Courageux	49
Nº 9	Les Éclaires	48
Nº 6	Les Fantômes	44
Nº 5	Les Voyageurs	43
Nº 8	Les Nuages	41
Nº 11	Les Roses	40,5

Quilleurs ayant joué le plus haut au-dessus de sa moyenne en deuxième partie
56 Ghislain Authier

Gagnant du 50/50
Raymonde Marcoux

Quilles mystères
158 Gémma Bélanger
177 Anna Duguay

Meilleures moyennes
Femmes
155 Irène Rail
154 Rita Chicquen
148 Terry Bondy
146 Edna Landry

Hommes
174 Émile Fréchette
165 Joseph-Pierre Lanteigne
162 Raymond Chicquen

Capsules scientifiques

Le vin est, à ce qu'on dit, excellent pour le coeur, mais l'alcool vous est interdit ? Rassurez-vous, vous pouvez à présent remplacer le vin par du... chocolat chaud! Selon une étude de l'Université Cornell (New York), un bol contient deux fois plus d'antioxydants qu'un verre de rouge. Et cinq fois plus qu'une tasse de thé!

Le stress de la fertilisation in vitro

La fertilisation in vitro est un traitement si stressant que de nombreux couples abandonnent en cours de route. Et un quart de ceux qui abandonnent le font pour des raisons psychologiques – et un sixième pour des problèmes de couple auxquels le traitement n'est peut-être pas étranger. Sans aller jusqu'à dire que la fertilisation in vitro entraîne le divorce chez des couples qui étaient peut-être déjà fragilisés, les chercheurs suédois derrière cette étude n'en concluent pas moins que le fardeau que cette procédure impose sur le couple est si lourd qu'une thérapie s'imposerait. Plusieurs hommes et femmes semblent en effet avoir des attentes démesurées: non seulement ne réalisent-ils pas que le taux d'échec peut être élevé, mais en plus, ils semblent croire que la réussite de ce traitement réglera d'un coup leurs problèmes conjugaux. Les résultats sont parus dans la revue *Fertility and Sterility*.

Attention : traverse de chameaux

Si les automobilistes occidentaux se préoccupent surtout des dangers que peuvent représenter les trous dans l'asphalte, ceux d'Arabie Saoudite détiennent le record mondial des collisions avec un... chameau. Quelque 600 accidents par année tuent en moyenne 150 personnes (sans compter les chameaux)! Et les chercheurs de l'Université du Roi Saud, à Riyad, ont constaté que les panneaux triangulaires jaunes, sur le bord de la route, n'ont aucun effet.

En revanche, lit-on dans la revue *Accident Analysis and Prevention*, il semble si on double la taille du panneau et qu'on lui donne une surface réfléchissante, on réussit à réduire de 86 à 79 kilomètres à l'heure la vitesse moyenne des automobilistes. Il faudra attendre quelques années pour savoir si cela sauvera la vie de quelques-uns des chameaux, parmi le demi-million qui parcourent les déserts d'Arabie.

Source :
Agence Science-Presse

Jeannette Lalande honorée par les majorettes Les Papillons

Richard Caumartin

C'était un grand soir de fête le samedi 17 avril! L'occasion : les célébrations des 25 ans d'existence du corps de majorettes Les Papillons de Windsor au Club Alouette. Les organisatrices Luce Coulombe et Marjolaine Mallet avaient préparé plusieurs surprises pour les 123 invités au banquet. Elles ont profité de cet événement pour souligner les 25 années de service bénévole de Jeannette Lalande qui est affiliée aux majorettes depuis les débuts de l'organisme.

Les décors de la salle de bal, gracieusement offerts par la compagnie *Decors by Diane*, étaient fabuleux et ont créé une atmosphère de gala tout à fait opportune. Un repas fastidieux a précédé la présentation d'une vidéo sur écran géant des meilleurs moments de l'histoire des majorettes Les Papillons. De nombreuses personnes présentes ce soir-là se sont reconnues sur les photos projetées et des rires et des commentaires se faisaient entendre tout au long de la présentation. Sur des chansons de Céline Dion et autres artistes bien connus, les clips ont défilé sur l'écran à un rythme parfait sur des arrangements vidéo et musicaux très professionnels.

Puis, après avoir fait pleurer un peu les nostalgiques, quelques-unes des jeunes majorettes ont offert un mini-spectacle en l'honneur de Jeannette Lalande, qui était visiblement très émue. Un autre moment fort de cette présentation a sûrement été lorsque Lindsay Bilodeau, une ancienne diplômée de l'Essor et ex-majorette, a chanté de superbe façon la chanson «Une colombe», popularisée par Céline Dion lors du passage du pape Jean-Paul II à Montréal il y a de nombreuses années. Une prestation et une voix inoubliables!

Finalement, les majorettes Les Papillons ont remis à madame Lalonde un cadre avec une photo d'elle et autres majorettes, un bracelet en forme de papillon pour ses 25 ans de service, et une magnifique gerbe de fleurs présentée par la petite Christine St-Pierre, l'une des plus jeunes majorettes qui arborait fièrement le costume original du groupe de majorettes.

Une soirée intense, très bien organisée et surtout très émouvante pour plusieurs membres du corps de majorettes Les Papillons. Jeannette Lalande en sait quelque chose!



Lindsay Bilodeaux a chanté «Une colombe».



Plusieurs majorettes ont dansé en l'honneur de Jeannette Lalande

Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande relative à des installations supplémentaires

Moxie's Classic Grill
3100 Howard Avenue
Unit 20, Devonshire Mall
Windsor (zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **20 mai 2004**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

AVIS PUBLIC AUX PRODUCTEURS AGRICOLES CANADIENS

Le gouvernement du Canada injecte 995 millions de dollars pour aider les producteurs à effectuer la transition vers le nouveau Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA). Le Programme d'aide transitoire à l'industrie (PATI) comporte un paiement direct aux éleveurs de bovins et un paiement général à tous les producteurs.

Paiement direct aux éleveurs de bovins et d'autres ruminants

Le paiement direct aux éleveurs de bovins et autres ruminants est calculé par tête de bétail selon l'inventaire des animaux admissibles au 23 décembre 2003. Les éleveurs de bovins, de bisons, de moutons, de chèvres, de wapitis et de cerfs sont aussi admissibles au paiement direct.

Pour faire une demande de paiement direct, les producteurs doivent remplir un formulaire en prenant soin d'y inscrire leur inventaire au 23 décembre 2003. Les versements seront effectués dans les 30 jours suivants la réception du formulaire. On peut se procurer les formulaires de demande en ligne à l'adresse **www.agr.gc.ca/pati** ou en téléphonant au **1 866 367-8506.**

Nota : Certains détails relatifs au programme peuvent changer.

Paiement général de transition

Chaque producteur recevra un paiement en fonction de son revenu antérieur. Les chèques seront envoyés par la poste à partir de la fin d'avril. Les personnes physiques, les personnes morales, les fiducies, les coopératives et les organismes communautaires qui ont déclaré un revenu agricole (ou des pertes) aux fins de l'impôt pour 2002 sont admissibles au paiement de transition. Les Indiens inscrits qui possèdent une exploitation agricole sur une réserve sont également admissibles. Nota : les produits soumis à la gestion de l'offre ne sont pas admissibles.

Les participants au programme Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) et les producteurs ayant reçu du financement au titre de la gestion des risques au cours des deux dernières années recevront automatiquement un paiement. Les autres doivent présenter une demande. On peut se procurer les formulaires de demande en ligne à l'adresse **www.agr.gc.ca/pati** ou en téléphonant au **1 866 367-8506.**

Programme canadien du revenu agricole (PCRA)

Le gouvernement fédéral alloue 65 millions de dollars supplémentaires aux producteurs agricoles en guise de paiements finaux au titre du PCRA pour 2002. Les producteurs qui ont fait la demande et qui ont reçu un versement au titre du programme pour 2002 recevront automatiquement un chèque.

Les producteurs qui ont des questions ou qui désirent plus de renseignements peuvent téléphoner au 1 866 367-8506.

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada | Canada

La ministre d'État à la Santé publique consulte les intervenants de la région

Richard Caumartin



La ministre d'État à la Santé publique, Carolyn Bennett, a tenté de répondre aux inquiétudes des professionnels de la santé.

Lors de la Conférence des ministres de la santé en septembre 2003, les ministres ont reconnu la nécessité de faire de la santé publique une de leurs premières priorités, en améliorant l'infrastructure en santé publique et en accroissant la capacité en santé à l'échelle institutionnelle, provinciale, territoriale et fédérale en tirant parti des forces actuelles et en s'inspirant des progrès accomplis dans l'ensemble du pays.

Pour donner suite à ce consensus, les gouvernements travaillent à la création d'un Réseau de santé publique pancanadien. Ce Réseau pourrait d'abord servir de complément et, s'il s'avère efficace, prendre en charge certains des mécanismes et arrangements actuels de collaboration intergouvernementale en matière de santé publique. Il pourrait servir de forum pour assurer un dialogue soutenu sur les questions de santé publique, coordonner les interventions d'urgence, élaborer des stratégies nationales, encadrer l'élaboration de normes et d'ententes nationales notamment en matière de partage des ressources et des données, ainsi que l'accréditation des professionnels de la santé. Puis finalement appuyer la mise en place de centres d'expertise en santé publique à travers le pays.

Au cours des trois dernières années, les inquiétudes se sont intensifiées quant à la capacité du système canadien de santé publique à prévoir et à contrer efficacement les menaces à la santé publique. L'éclosion du SRAS, les problèmes actuels posés par la propagation du virus du Nil occidental, la crise de l'ESB et d'autres événements ont fait ressortir l'urgence d'une intervention décisive.

D'où l'urgence de consulter les intervenants en santé publique et de partager avec les citoyens intéressés quelques-unes des hypothèses de planification initiales en vue d'édifier un système national de santé publique plus fort, d'établir une nouvelle Agence de santé publique et de nommer le premier agent de santé publique en chef du Canada. La ministre d'État à la Santé publique, Carolyn Bennett, était donc de passage à Windsor pour rencontrer les divers intervenants régionaux au Ciociaro Club le 16 avril dernier.

Elle y a rencontré 16 spécialistes provenant, entre autres, des hôpitaux de la région et des organismes liés à la santé. Les inquiétudes sont réelles et pancanadiennes, chacun y apportant des éléments nouveaux. «Nous avons appris des leçons du SRAS et notre défi est de regarder non seulement les maladies infectueuses mais aussi les autres problèmes comme le diabète, racontait madame Bennett. Notre système de santé est malade et nous avons perdu notre mire sur ce qui importait le plus, être en meilleure santé. Il n'y a pas de raison pour laquelle nos aînés ne devraient pas être en santé! Le vrai fardeau économique pour notre système de santé sera de rassembler tous les éléments nécessaires à l'amélioration de celui-ci. L'important sera de nous donner des buts réels et de garder notre concentration sur nos objectifs afin d'avoir du succès. Il est triste aujourd'hui que parmi les causes de décès les plus fréquentes, on retrouve le diabète et le suicide.»

Les consultations ont eu lieu dans le Sud-Ouest à Toronto le 14 avril, puis à St. Catharines le 15 et à Windsor le 16. Même les habitants du Nunavut ont été consultés pour cette vaste opération de réforme du système de santé publique. Carolyn Bennett promet qu'un rapport préliminaire sera déposé en mai et que des recommandations finales seront apportées à la Chambre des communes par la suite.

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor (Ontario) N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur Denis Poirier

Publicité Jean Mongenais

Rédacteur en chef Richard Caumartin richard@lerempart.ca

Administration, production et publicité (519) 948-4139 info@lerempart.ca

Collaborateurs : André Chénier, Dominique Millette, Guillaume Moulin, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner.

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Un cadeau inoubliable pour la fête des Mères

Nicol Simard

La fête des Mères approche à grands pas et le temps est venu, messieurs, de trouver un cadeau mémorable. Une cravate peut-être ? Pas nécessairement une bonne idée à moins que vous vouliez vous venger du dernier cadeau reçu à Noël, mais les conséquences pourraient être dévastatrices. Le prochain spectacle présenté par le Centre communautaire La Girouette est un bien meilleur choix : vous vous ferez plaisir tout en offrant un cadeau qui ravira votre épouse ou votre mère (peut-être même les deux ?).

Comédie musicale de Carl Ritchie et Stephen Woodjetts, *Neuf mois* raconte l'histoire de trois femmes (Annie Leblanc, Margot Deslauriers et Line Hotte) qui sont enceintes. Danielle Grégoire, une comédienne de la région de Gatineau, en est la vedette. Avis à tous : ne manquez pas son spectacle!

Danielle Grégoire fait découvrir la personnalité de trois femmes très différentes qui vivent une expérience commune, c'est-à-dire donner vie à un enfant. Les spectateurs découvrent les changements vécus par une femme au fil des mois. Le tout est entrecoupé de brèves descriptions des symptômes à différents moments d'une grossesse par une narratrice scientifique.

Les quatre personnages sont joués avec brio par madame Grégoire dont les talents ne se limitent pas à son jeu sur scène. Elle signe la mise en scène, la traduction et l'adaptation de *Neuf mois*. La qualité de son travail lui a valu le prix «Masque de la Traduction et Adaptation» de l'Académie québécoise du théâtre et le Prix Théâtre du public du journal *Le Droit*.

Caroline Barrière, critique du même quotidien, a décrit *Neuf mois* de cette façon : «tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur la grossesse sans jamais oser le demander». Et elle a raison : nausées, constipation, brûlements d'estomac, rétention d'eau, flatulence, etc. Tout y passe de façon très humoristique!

La vie de trois femmes est racontée en monologues et en chansons qui font rire et, par moment, couler une larme ou deux. La tâche de Danielle Grégoire est d'autant plus difficile que sa voix doit couvrir quatre octaves, le personnage de Line parlant très bas tandis que celui d'Annie a un ton très aigu. Les choses se compliquent pendant certaines chansons car madame Grégoire doit faire un va-et-vient étourdissant entre Annie, Margot et Line. On se demande comment elle peut réussir pareil tour de force sans se mêler.

Le Centre communautaire La Girouette vous invite donc à un spectacle à voir absolument le dimanche 9 mai à l'école secondaire de Pain Court. Pour réservations, téléphonez au 352-4149.



Danielle Grégoire interprète trois personnages à travers plusieurs chansons et monologues.



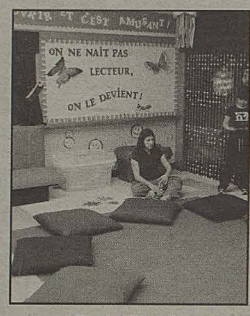
Neuf mois, c'est l'histoire de la maternité, vécue par trois femmes.



Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Ouverture officielle du Salon de lecture à l'école Saint-Edmond

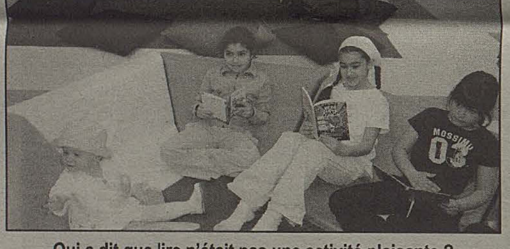
Le 16 avril dernier, l'école Saint-Edmond recevait Mgr Joseph Salame et quelques autres dignitaires pour l'ouverture officielle de son nouveau Salon de lecture. Cette nouvelle pièce aménagée au coût d'environ 2 000 $ est équipée de coussins, bancs et autres sièges confortables pour permettre aux jeunes de l'école de lire des livres en français dans un atmosphère tout à fait relaxe. Il y a également deux ordinateurs, de l'équipement vidéo, des dizaines et des dizaines de livres permettant aux élèves de profiter au maximum de cet endroit de détente.



Tout a été fait pour privilégier le confort.

Les membres du comité de bénévoles ayant rendu possible le succès du projet et sa mise en œuvre sont Micheline Duguay Lévesque, Normand Bourque, sœur Lise Girard, Denise Duchesne et Michelinne McBounds.

Le directeur de l'école, Nil Parent, est très fier du nouveau Salon : «Cette initiative fait partie de notre projet pilote de littérature qui est destiné à améliorer le succès des élèves dans la lecture, d'en faire une activité enrichissante et plaisante. Notre but est que les jeunes lisent pour le plaisir et non pas parce qu'ils y sont obligés. Nous offrons d'ailleurs des livres en récompense à ceux qui ont connu du succès ou qui se sont bien comportés en classe. Tous les jours de 12 h 30 à 12 h 50, une période personnelle de lecture permet aux jeunes de lire pour leur plaisir et les professeurs ainsi que moi-même participons également. Nous avons aménagé le Salon de lecture de sorte que les élèves soient confortables. Des activités où les plus âgés lisent aux plus jeunes y sont organisées et un centre d'écoute leur permet d'écouter les histoires qui se trouvent dans certains de ces livres.»



Qui a dit que lire n'était pas une activité plaisante ?

Les partenaires financiers dans ce projet sont l'ACFO de Windsor-Essex-Kent, le Club Alouette, Pierrette Plante de Toys & Activities et les Chevaliers de Colomb de la paroisse St-Jérôme. Plusieurs d'entre eux se sont rendus à la cérémonie d'ouverture du Salon de lecture dont la surintendante de l'éducation du Conseil, Constance Legentil.

La Semaine sainte à l'école Saint-Jean-Baptiste



L'école Saint-Jean-Baptiste à Amherstburg a célébré la Semaine sainte en réanimant le chemin de la Croix. Cette production a été mise sur pied par Annette Bondy et sa classe de 8e année au gymnase de l'école.

Information soumise par Mario Poitras, directeur, école Saint-Jean-Baptiste (Amherstburg)

S'amuser avec le français

Où se précipitent tous ces élèves ? Pourquoi ont-ils l'air si impatients ? C'est qu'ils se rendent au Club Franco-Fun, une activité parascolaire créée et animée par Crista Marier, enseignante à l'école Saint-Jean-Baptiste. Et qu'y font-t-ils ? Ils s'amusent en français, mieux encore, ils s'amusent avec le français. Tournois de rimes et de vocabulaire, activités coopératives, jeux de rôles, etc., tous ces jeux et défis ont en commun la langue de Molière... et une bonne dose d'adrénaline!



Le Club Franco-Fun propose un apprentissage du français basé sur le jeu.

«Le Club Franco-Fun accueille les élèves de la 4e à la 8e année qui veulent s'amuser et socialiser en français. Ce sont tous des jeunes qui sont très fiers de leur identité et de leur langue et qui désirent l'enrichir. C'est très encourageant», nous confie Crista Marier, la fondatrice du Club. Voilà le genre d'initiative qui renforce chez nos élèves le sentiment d'appartenance à la culture franco-ontarienne.

Texte soumis par le Club de Journalisme de l'école Saint-Jean-Baptiste (Amherstburg).

La passion du Christ au Pavillon des Jeunes

Les élèves de 5e année à l'école Pavillon des Jeunes de Belle Rivière ont participé activement à la Semaine sainte. Sous la supervision de leur enseignante Caroline Tremblay, ils ont préparé et présenté des saynètes sur la passion du Christ, le chemin de la Croix et la résurrection. Cette activité a vraiment mis les élèves dans l'ambiance des jours saints.

Texte soumis par Roger Séguin, directeur, école Pavillon des Jeunes (Belle Rivière).



Caroline Tremblay et la classe de 5e année ont présenté plusieurs saynètes.



Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Réflexion novatrice sur l'adolescence

Sahar Ghadhban

Quand on pense au terme «adolescent», c'est toujours une image négative qui se dessine. Un genre de stéréotype qui n'a pas évolué dans la société. Il est toujours question de cet adolescent fainéant, incapable et plaintif. La comparaison entre nous et les autres personnes moins fortunées est accablante. Cette phrase, nous la connaissons par cœur, mais le fait que des problèmes à caractère social surviennent de l'autre côté de notre continent, ne change rien à notre réalité quotidienne.

Les temps ont changé et les rôles des femmes, des parents et des adolescents aussi. Certes, il est plus difficile d'admettre que l'image d'une jeunesse perdue court encore dans les rues. Peut-être que la mentalité n'a pas évolué avec cette société où l'adolescent d'aujourd'hui impose son propre terrain, s'accorde des droits, et crée des besoins.

Depuis notre naissance, on nous prépare à l'avenir. Les compagnies d'assurances nous attirent pour assurer notre futur, sans vouloir mentionner notre mort. Nos parents s'engagent à verser de l'argent pour des études d'ici une décennie et ce, si elles ont lieu. Tout petit, de la garderie à l'école primaire avec le même son d'alarme du matin qui résonne, un sac trop lourd à porter et la voix de l'enseignant qui crisse. Un peu exagéré, vous me direz, mais c'est la seule description qui me revient en tête, surtout après toutes ces années d'études.

Le secondaire nous dévore à grands pas et nous voilà dans un nouveau monde. Finies les lignes, les récréations et les punitions au coin. Ce nouveau monde s'ouvre à une indépendance, à une liberté que plusieurs ne sont pas prêts à recevoir. Soit que deux années de plus au primaire rendent ces élèves complètement dépendants, voire inaptes à grandir, soit que l'atmosphère du secondaire est trop féroce. Peu importe, les jeunes arrivent à s'adapter, comme ils le font à chaque fois. Mais l'adaptation ne dure pas très longtemps. En 10e année, nous devons nous préparer pour l'avenir en choisissant notre carrière, notre métier et notre université. Nous commençons aussi à chercher un travail à temps partiel pour subvenir à nos propres besoins.

À 15 ans, nous sommes déjà devenus des participants potentiels à l'économie et nous le deviendrons encore plus à notre arrivée à l'université. Notre gâteau d'anniversaire affiche 16 chandelles et nous courons chercher ce permis de conduire, qui représente toujours cette image de liberté. Alors à 17 ans, nous nous retrouvons avec un travail, une automobile, de l'argent et une carrière en tête. Et on ose appeler cela des adolescents! Notre participation avant notre âge majeur, est plus importante et plus définitive, que ce que les adultes des autres siècles ont pu offrir.

Sans compter sur un choix de carrière qui s'impose à un très jeune âge, nous devons nous assurer d'avoir l'argent nécessaire pour payer nos études qui se font de plus en plus onéreuses. Alors en 12e année, entre les bourses d'admission et celles de participation, nous nous lançons comme des mendiants à la recherche de quelques sous. Mais ces quelques dollars ne représentent guère les heures d'efforts, de contribution qui se partagent entre nos performances scolaires, nos activités sportives et notre vie personnelle. À ce rythme, je me demande si nous avons au moins quelques heures de sommeil.

Nous devenons des personnes matérialistes car nous avons été très jeunes exposées à l'argent dans une société qui l'idéalise. Parfois je me demande si la raison pour laquelle nous participons à toutes ces activités est le gain de bourses, de récompenses ou bien tout simplement une raison humanitaire. On se perd entre le vrai et le faux, entre un monde enfant et un monde adulte où il n'y a pas eu la moindre transition.

Notre jeunesse est volatilisée, perdue, pour une seule raison : l'argent. Soit par des bourses, par un travail rémunérateur ou bien une profession, l'argent manipule nos valeurs, nos opinions, nos intérêts et sans dire notre vie entière.

Regardons notre génération qui saura mieux que les générations précédentes façonner la société de demain. De montrer, même si l'exemple ne fait pas partie de notre réalité, la base de cette vie : boire et manger. Peut-être que nous ne vivons pas mieux que ceux qui sont moins fortunés que nous car le bonheur réside dans la simplicité de leurs vies.

J'espère en tant qu'adolescents que nous reconnaissons notre participation massive dans cette société car c'est dans nos mains que celle de demain se forgera et sera meilleure, espérons-le.

Sahar Ghadhban, étudiante, école E.J. Lajeunesse (Windsor)

Glen Eden, nous voici!



Le soleil et la chaleur étaient au rendez-vous. Les sportifs en ont largement profité.

Le 27 février dernier, un autobus rempli d'élèves et de superviseurs a quitté l'école secondaire Sainte-Marie, à Woodstock, en direction du mont Glen Eden, à Milton.

Pour la deuxième année consécutive, le soleil et la chaleur étaient au rendez-vous. Certains avaient choisi de dévaler les pentes sur une planche à neige, des skis ou des mini-skis. Par un heureux hasard, plusieurs autres francophones se trouvaient au centre cette journée-là. C'était donc une parfaite occasion pour profiter des merveilleuses conditions de ski tout en partageant quelques histoires avec des «compatriotes». Après plusieurs heures en plein air, le départ a été donné et le voyage de retour a été plutôt silencieux! De l'avis de tous, nous avons passé une journée vraiment formidable.

Je voudrais profiter de l'occasion pour remercier la directrice de l'école, Claire Budreau, pour son appui et les superviseurs qui nous ont accompagnés, soit Alain Michon, Ray et Sylvie Leclerc pour leur contribution. Leur présence a permis de faire en sorte que tout se déroule bien et sans incident.

Texte soumis par Martine Alarie, enseignante, école Sainte-Marie (Woodstock).

Des gagnants du Concours oratoire du Club des optimistes



Carole Smith avec Kristen Corrado et Jordano Tonial

Nous sommes fiers d'annoncer que deux élèves de 8e année se sont présentés au Concours oratoire du Club des optimistes et sont revenus à l'école avec deux médailles pour signifier leur victoire. Kristen Corrado s'est classée en 3e place. Son discours informatif sur les méfaits de la cigarette *Interesting Facts About Smoking* en a intéressé plusieurs. Jordano Tonial s'est classé en 1re place. Son discours *«Reality TV Shows»* a amusé tout le monde. On félicite chaleureusement Carole Smith qui les a préparés avec autant d'ardeur et de savoir.

Hélène Chauvin, secrétaire, école Saint-Antoine (Tecumseh)

Semaine des secrétaires
Hommage à ces professionnelles de l'administration

Le centre de l'école



À Saint-Edmond, tout gravite autour de **Christine Gagnon** et les enfants l'adorent! Compétente à souhait et efficace, elle donne un rendement merveilleux. Merci madame Gagnon pour faire de notre école ce qu'elle est aujourd'hui. Sans votre travail et votre dévotion, personne ne serait aussi heureux aujourd'hui.

Les élèves et employés de l'école Saint-Edmond

25 ans de service



Madeleine Renaud a débuté chez nous en 1978. Elle en a vu des directions et des élèves passer sous notre toit depuis son arrivée, et elle considère tous les jeunes comme ses enfants. Merci madame Renaud pour toutes vos belles qualités, votre sourire légendaire et la passion que vous mettez dans votre travail.

Les élèves et les employés de l'école Sainte-Thérèse

Le secrétariat : d'hier à demain

Comme toutes les histoires, celle du secrétariat a connu ses moments de gloire et ses périodes sombres. Que réserve l'avenir à cette profession vieille de quelques millénaires ? Seul le temps nous le dira. Une chose est sûre cependant, c'est que le secrétariat a toujours su innover pour répondre aux besoins du temps, même si cette grande capacité d'adaptation et ce souci constant d'efficacité et de professionnalisme n'ont pas toujours été appréciés à leur juste valeur.

En effet, si, de l'Antiquité à la Révolution industrielle, la profession de secrétaire est tenue en très haute estime, il n'en sera pas toujours ainsi. Avec l'arrivée des machines à écrire au début du XX[e] siècle, les érudits qui travaillaient comme secrétaires cèdent leur place à une main-d'œuvre bon marché et docile : les «tapeuses». Malheureusement, du moment que les femmes font leur entrée dans le domaine, la profession est désertée par les hommes et, par le fait même, discréditée. Malgré leur compétence et leur dévouement, peu de femmes recevront alors la reconnaissance qu'elles méritent. En dépit de tout, elles verront leurs responsabilités s'accroître et travailleront d'arrache-pied afin d'acquérir sans cesse de nouvelles habiletés pour mieux répondre aux besoins nouveaux créés notamment par l'évolution constante de la technologie.

C'est grâce aux expertises acquises au fil des décennies que les secrétaires d'aujourd'hui sont devenues des piliers dans les entreprises où elles œuvrent. L'avenir leur réserve d'ailleurs bien des défis touchant à des champs variés comme le traitement de l'information, le service à la clientèle, la gestion du personnel, la mise sur pied d'événements, etc. En espérant qu'avec cette nouvelle évolution leur viendra également leur part de reconnaissance.





Une professionnelle dévouée



Gabrielle Laroche est très dévouée, professionnelle, mais aussi amicale et gentille. Mme Laroche oeuvre à l'école Saint-Philippe depuis septembre 2000. Les Phoenix sont convaincus d'avoir en leur présence la meilleure secrétaire au monde. Nous tenons à remercier Mme Laroche pour tout ce qu'elle fait et nous lui souhaitons une belle journée des secrétaires.

Les Phoenix de Saint-Philippe

Une clé de voûte

C'est avec un sourire accueillant que **Marie Caron** vous reçoit à l'école Saint-Jean-Baptiste d'Amherstburg. Dans une école où il y a eu plusieurs changements de personnel, Marie Caron reste une pierre angulaire. Nous profitons de l'occasion pour te remercier de ton travail inlassable. Bonne journée des secrétaires!

Le personnel et les élèves de l'école Saint-Jean-Baptiste

Une personne dévouée



Caroline Kerekes oeuvre à l'école Mgr Augustin Caron depuis deux ans. L'école a pu apprécier son organisation et ses talents de relations publiques ainsi que sa patience et ses connaissances. Pour son dévouement envers tous, nous la remercions, pour son amour de l'apprentissage et le bien de tous les élèves. Merci!

Nicole D'hondt, directrice, école Monseigneur Augustin Caron

Un sourire accueillant



Claire Yancy est arrivée à l'école Mgr Augustin Caron cette année avec son sourire accueillant. Sa foi est transmise dans ses tâches journalières et nous en sommes reconnaissants. Depuis qu'elle est là, les entrepôts sont bien garnis et les commandes sont faites avec style. Merci en cette journée toute spéciale.

Nicole D'hondt, directrice, école Monseigneur Augustin Caron

Une collègue indispensable!



Lyne Cossette est le petit soleil du bureau des affaires du Conseil catholique. Ses compétences et sa fébrilité en font une secrétaire et une compagne indispensable à la saine gestion des affaires courantes. Bravo à cette femme extraordinaire pour sa bonne humeur, sa gentillesse et son professionnalisme!

Georges Groulx, surintendant des affaires du CSDECSO

Un grand coeur!



Cindy Rivera est une jolie fille qui est toujours gentille. Elle travaille jour et nuit pour que nous ayons une belle vie. Elle prépare les disquettes pour nos bulletins et elle donne des câlins. Elle est de bonne humeur même si le bureau souffre de la chaleur. Ce poème est pour la secrétaire qui a le plus grand cœur!

Annabelle, Zeinab et Joanna, élèves de l'école l'Envolée

À l'école depuis 32 ans

Toujours efficace, **Barbara Emery** s'émerveille en réalisant qu'elle accueillera bientôt une troisième génération de jeunes. Elle a travaillé avec huit personnes à la direction, ce qui démontre toute son expérience. Quel défi! Le personnel et les élèves de l'école Saint-Paul te disent un gros merci madame Barb!

Germaine Quenneville-DiMenna, directrice, école Saint-Paul

Toujours à l'écoute



Carmen Cyrenne est une secrétaire qui a un grand coeur et toujours souriante. Elle prend le temps d'écouter tout ceux qui viennent au bureau. Elle est toujours prête à rendre service. Elle est le coeur de l'école. C'est la maman qui soigne, console et comprend. Le directeur, le personnel, les parents et les élèves l'apprécient et la remercient de tout ce qu'elle a fait pour eux.

Joel Beaudoin, école Georges-P. Vanier

Semaine des secrétaires
Hommage à ces professionnelles de l'administration

Une femme en or!





L'ensemble de l'école Sainte-Marguerite-d'Youville est heureux d'accueillir **Danielle Desbiens** parmi elle. Secrétaire ici depuis seulement un mois, Danielle a su bien s'intégrer à la famille. Danielle, merci beaucoup pour ton bon travail ainsi que ton sourire et ta bonne humeur. Heureuse journée des secrétaires!

Philippe Séguin, directeur, école Sainte-Marguerite D'Youville

Une femme talentueuse!

Anne Ouellette vient de commencer sa carrière à l'école Pavillon des Jeunes et à l'école Saint-Michel. Elle nous arrive avec des talents remarquables et sa flexibilité en servant les deux écoles est beaucoup appréciée! Ses enfants étudient à l'école Sainte-Marguerite d'Youville et à l'école secondaire l'Essor.

Roger Séguin, directeur, école Pavillon des jeunes

Un beau sourire!



Nancy Marentette oeuvre à l'école Pavillon des Jeunes depuis 1996. Elle est reconnue pour sa belle voix douce et son beau sourire. Tout le personnel apprécie son sens de l'humour ainsi que son dévouement pour nos élèves. Ses garçons Joël et Christopher sont en 3[e] et 5[e] années.

Roger Séguin, directeur, école Pavillon des jeunes

Un grand dévouement



Rose-Mae Row est un peu la maman et la sœur de tout le monde à Saint-Francis. Sa patience, sa bonté et sa générosité sont légendaires. Sans elle, les élèves et les enseignants ne s'y retrouveraient probablement plus. Merci pour ta dévotion extraordinaire à ton métier de secrétaire et pour le soleil que tu nous apportes !

Robert Demers et les employés de l'école Saint-Francis

La voix calme au bout du fil

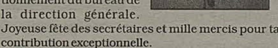


Les multiples qualités et compétences d'**Hélène Webb** contribuent au bon fonctionnement du bureau et des écoles. Sa personnalité paisible et joyeuse fait autant d'éloges que son organisation! Son engagement à la tâche et son souci de la perfection font d'elle une secrétaire modèle. Mille mercis Hélène!

Constance Legentil, surintendante des services pédagogiques

Organisée et chaleureuse

Nous profitons de cette occasion pour remercier **Marianne Baril Gibb** de son dévouement. Nous reconnaissons que tu es une personne organisée, discrète et chaleureuse. Ton rôle de secrétaire est indispensable au bon fonctionnement du bureau de la direction générale.



Joyeuse fête des secrétaires et mille mercis pour ta contribution exceptionnelle.

La direction générale du CSDECSO

Enjouée et farceuse



Monique Bourassa prend toujours bien soin des petits «anges» de l'école Sainte-Marie. Les élèves de 3[e] année aiment bien ses petites farces et l'attention qu'ils reçoivent d'elle. Elle a une bonne relation avec tous nos parents et elle fait ses tâches avec efficacité et fierté. Nous la saluons pour son beau travail. Bonne semaine des secrétaires.

Le personnel et les élèves

Une personne calme



Lynne Rodgers connaît l'importance de rester calme dans l'atmosphère mouvementé d'une école élémentaire. Son sourire chaleureux accueille les visiteurs, les élèves et le personnel au bureau de l'école Ste-Ursule. On est reconnaissant de son dévouement et son engagement. Un gros merci Lynne!

Dianne Delaurier, directrice de l'éducation permanente

Généreuse et efficace

Toujours à son poste elle est comparable à une abeille, ne cessant d'accomplir ses tâches. Les défis sont grands et les tâches nombreuses mais **Hélène Chauvin** aime le changement et déteste la monotonie. Pour toutes ces raisons on la remercie pour la qualité de son travail et on l'apprécie d'être tout ce qu'elle est.

Francine Létourneau, directrice, école Saint-Antoine

Une attention extraordinaire



Anita Johnston est toujours prête à essuyer les larmes des petits et à panser les blessures de ceux qui ont trébuché, «Dentiste» de l'école, combien de petites dents astu enlevées et emballées en attente de la fée des dents ? Comptable renommée, tu règles nos comptes avec expertise! Tu es l'âme de notre école!

Paulette Demeter, directrice, école Sainte-Catherine

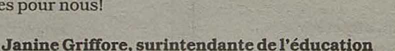
Semaine des secrétaires

Hommage à ces professionnelles de l'administration

Discrètes et très efficaces


Chantal Dubois

Nathalie Carnevale et **Chantal Dubois** sont deux complices extraordinaires pour le bureau du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (CSDECSO), bureau de Chatham-Kent à Pain Court. Leur travail toujours excellent et les qualités qui se dégagent de ces deux femmes merveilleuses font de notre bureau satellite un site d'une qualité exceptionnelle. Sans leur apport et leur discrétion, sans leur soutien et leur dévouement, le Conseil serait dépourvu d'atouts indispensables. En mon nom et au nom du personnel du CSDECSO, un immense MERCI pour tout ce que vous faites pour nous!


Janine Griffore, surintendante de l'éducation


Nathalie Carnevale



Chaleureuse et accueillante

JoAnne McConnell est une secrétaire dévouée et proche de tous les membres de l'école Saint-Ambroise. Elle prend soin de nos petits comme s'ils étaient les siens. Chaleureuse, accueillante et très généreuse, elle est à l'école ce que le pied est à la *coupe de vin. L'un ne tient* pas sans l'autre! Merci JoAnne !

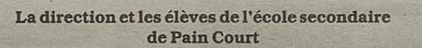


Marcella Brûlé, directrice, école Saint-Ambroise

Des secrétaires aux multiples talents


Sylvie Larente

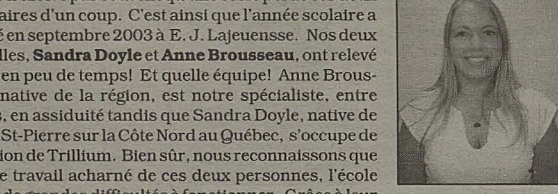
Sylvie Larente et **Rachelle Campeau** sont deux merveilleuses secrétaires qui facilitent nos tâches quotidiennes et améliorent de beaucoup notre environnement de travail. Les deux sont perspicaces, compétentes et affairées à donner 110 % de leurs nombreux talents au bien-être et au succès de l'école secondaire de Pain Court. Les qualités de ces deux employées modèles sont trop nombreuses pour être énumérées mais il faut dire que sans elles, les élèves et la direction de l'école trouveraient le quotidien beaucoup plus difficile. Merci à vous deux pour votre excellent travail de tous les jours!


La direction et les élèves de l'école secondaire de Pain Court

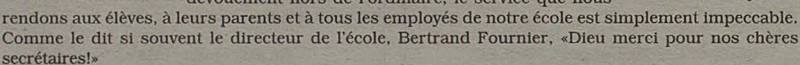

Rachelle Campeau

Des travailleuses acharnées


Anne Brousseau



Ça n'arrive pas souvent qu'une école perde ses deux secrétaires d'un coup. C'est ainsi que l'année scolaire a débuté en septembre 2003 à E. J. Lajeuensse. Nos deux nouvelles, **Sandra Doyle** et **Anne Brousseau**, ont relevé le défi en peu de temps! Et quelle équipe! Anne Brousseau, native de la région, est notre spécialiste, entre autres, en assiduité tandis que Sandra Doyle, native de Havre St-Pierre sur la Côte Nord au Québec, s'occupe de la gestion de Trillium. Bien sûr, nous reconnaissons que sans le travail acharné de ces deux personnes, l'école aurait de grandes difficultés à fonctionner. Grâce à leur dévouement hors de l'ordinaire, le service que nous rendons aux élèves, à leurs parents et à tous les employés de notre école est simplement impeccable. Comme le dit si souvent le directeur de l'école, Bertrand Fournier, «Dieu merci pour nos chères secrétaires!»



Sandra Doyle

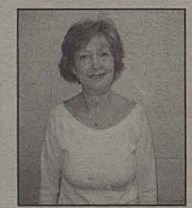
Une passion exemplaire

Nathalie Desgroseillers et **Anne Ouellette** sont deux secrétaires passionnées par leur travail et leur dévouement le prouve tous les jours. Grâce à elles, l'école devient un lieu de croissance merveilleux où les jeunes reçoivent soutien, réconfort, attention et amour. Merci pour votre bonté et votre gentillesse .



Les enfants et le personnel, école St-Michel

Une équipe hors du commun



Lynda Bouchard

Toujours une petite blague pour nous remonter l'esprit, ton aide et ton esprit d'équipe sont grandement appréciés.



Linda Simard

Toujours un sourire, un rire très contagieux, ton aide et ton appui sont grandement appréciés.



Nathalie Daudlin

En dépit du fait que tu viens juste d'arriver, tu as su très bien t'intégrer au sein de notre équipe. C'est avec plaisir que nous t'avons accueillie au 2e semestre.

Et pour les trois : une journée sans vous, les secrétaires, c'est comme une nuit sans étoiles.
Richard Bilodeau et Joseph Picard, école secondaire l'Essor



index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALPHABÉTISATION
(Voir **FORMATION DE BASE**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, Rosann McNeil, 2475 av. Central, pièce 100, Windsor **944-9780**

ASSOCIATIONS
(Voir **CHORALE, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**

Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS**)

BBQ À GAZ (Voir **FOYERS**)

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire, Pauline Morais, **735-4545**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B. Comm. CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex: 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa. **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

EMPLOI

Prenez la voie rapide... vers un emploi!

CRE-W offre gratuitement les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour se préparer à mieux se situer sur le marché du travail :

• Consultation • Tests et analyse • Info-ressource • Aide au placement •

Centre de Ressources / Recherche Emploi-Windsor CRE-W
7515 prom. Forest Glade (Place Concorde, entrée ouest) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service de Développement des ressources humaines Canada (DHRC) parrainé par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30); 564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

ESTHÉTICIENNE
Aesthetics by Lamia - Hair and Day Spa, Miléna Stanley, 13126 ch. Tecumseh, Tecumseh, **979-9033**

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

FOYERS

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains», Isabelle Paradis et Bassima Zein, 1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **980-4263**

JOUETS
(Voir **LIBRAIRIES**)

LIBRAIRIES
La Librairie Française, Mme Rosemary Rey, **1-800-420-3003**
Toys & Activity Store, Pierrette Plante, Louise Paquette, 7826 rue Wyandotte Est, **944-1002 (Télécopieur : 944-1779)**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir **SERVICES AUX FEMMES**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc. M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

MUSIQUE
(Voir **CHORALE**)

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dre Janice Bellemore, 1720 avenue Howard, Plaza 400, pièce 168 **252-5556**
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Intégrité Group Inc., Mme Josée Cyrenne, **978-1122**
Planificateur financier, M. Terry Morais, bur : **974-0128;** dom. : **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting, M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 av. Eugenie Est, unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur : **250-4615**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER
(Voir **RÉCEPTIONS**)

SERVICES AGRICOLES

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, Michelle Perron, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
(Voir aussi **COUNSELLING**)

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.
(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : Mme Jeannette Blanchard **948-5940;** Pain Court : Mme Diane Brissette **682-9409,** Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **776-5322**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)
Franco-Sol : Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Luce Coulombe **972-6837,** Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Cyclesmax.com, M. Louis Marion, 3203 ch Turner **258-8395, 981-2133, 1-800-994-2453**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS**)

VÉLOS (Voir **SPORTS**)

Horaire de télévision

Du 8 au 14 mai

Les chaînes






TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · MusiquePlus

Samedi

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix d'Espagne F1
SRC HERCULE
TFO BOO!
Mplus EXPOSÉ

8h15
TFO PETIT POTAM

8h30
TV5 À BON ENTENDEUR
SRC WHEEL SQUAD
TFO CLIFFORD
Mplus EXPOSÉ

9h00
TV5 LES ZAPS
SRC CROYEZ-LE OU NON
TFO BENJAMIN
Mplus M. NET

9h20
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

9h30
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC LASSIE
TFO MAX ET RUBY
Mplus INFOPLUS

10h00
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AYOYE!
TVA AUTOMAG (R)
TFO GEORGES RÉTRÉCIT
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h30
TV5 DÉCOUVERTE
RDS PASSION MOTO (R)
RDI L'ÉPICERIE
TVA TONUS (R)
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

10h45
TFO CONTES DU MONDE ENTIER (R)

11h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS QUILLES La classique Buffa
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES DÉBROUILLARDS
TVA FLEURS ET JARDINS
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 VA SAVOIR
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
SRC SHELBY WOO ENQUÊTE
TVA VINS ET FROMAGES (R)
TFO LES MARMITONS (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS GOLF MAG (R)
RDI SRC L'HEURE DU MIDI
TVA SAVANTS MÉTIERS
TFO LE MONDE À LA LOUPE (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI CULTURE-CHOC
SRC CINÉMA *Mrs Murphy mène l'enquête* La postière d'un petit village, assitée de sa chatte et de son chien, mène une enquête. Ricki Lake, Linden Ashby (1998, comédie)
TVA VIA TVA
TFO PASSIONS D'ENFANTS (R)
Mplus BABU À BORD

12h35
TV5 REFLETS SUD

13h00
RDS LES HOMMES FORTS
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PANORAMA

13h30
TV5 ET SI VOUS ME DISIEZ TOUTE LA VÉRITÉ
RDI UN CANADIEN EN AFRIQUE
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO DESTINOS
Mplus VIDÉO CLIPS

14h00
TV5 STADE AFRICA
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Championnats du Monde IIHF Équipes à communiquer Finlande
RDI LE JOURNAL RDI
TVA VENDEZ AVEC OLIVEX
TFO DEMAIN... L'ESPACE (R)

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI 1-888-OISEAUX
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 SOCCER Championnat de France FFF
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BOO! (R)

15h15
TFO PETIT POTAM (R)

15h30
RDI CIRCUIT PME
SRC 1-888-OISEAUX
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ADRÉNALINE
TVA CINÉMA *Des filles! Encore des filles* Un marin veut gagner de l'argent comme chanteur pour acheter son propre bateau. Elvis Presley, Laurel Goodwin (1962, comédie)
TFO CINÉMA *Une bouteille à la mer* Un océanologue et son fils reçoivent la visite sur leur île d'une avocate et de sa fille. Maria Furtwängler, Christian Kohlund (2001, drame)

16h30
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat Wachovia AGP Site: Allées du Quail Hollow Club Charlotte, Caroline du Nord (en cours)
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TV5 PAROLES DE CLIPS

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus M. NET

17h30
TV5 SILENCE ÇA POUSSE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO COMMENT ÇA MARCHE
Mplus INFOPLUS

17h45
TFO JOUONS

18h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU MAX
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
RDS SPORTS 30

SRC CINÉMA *Tootsie* Un acteur se déguise en femme pour solliciter un rôle dans un feuilleton télévisé. Dustin Hoffman, Jessica Lange (1982, comédie)
TVA CINÉMA *K-911* Un policier qui travaille en tandem avec un chien se voit assigner un nouveau partenaire. James Belushi, Christine Tucci (1999, comédie)
TFO VOLT (R)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus PAUVRES FILLES!

19h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDI MARC GAGNON
TFO JARDINS
Mplus LES JEUNES MARIÉS

20h00
RDI AMERICA
TFO DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON
Mplus EXPOSÉ

20h30
TVA CINÉMA *Ressusciter les morts* Malgré la misère et la violence qui l'entourent, un ambulancier tente de sauver des vies. John Goodman, Patricia Arquette (1999, drame)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC ...CE SOIR ON JOUE
TFO CINÉMA *La gloire de mon père* Le souvenir d'un été inoubliable passé dans une maison de campagne. Philippe Caubère, Nathalie Roussel (1990, comédie dramatique)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

21h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
Mplus LES OSBOURNE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI ENJEUX
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix d'Espagne F1 (R)
SRC CINÉMA *Rien à perdre* Pour se venger, un publicitaire cambriole le bureau de son patron avec l'aide d'un voyou. Martin Lawrence, Tim Robbins (1997, comédie)

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO FRANCOEUR (R)

23h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
TVA CINÉMA *Maverick* Un joueur professionnel tente de trouver l'argent pour s'inscrire à tournoi de poker. Mel Gibson, Jodie Foster (1994, western)
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

0h00
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO VOLT (R)
Mplus BANZAI

Dimanche

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
SRC PRINCESSE SISSI
TFO BOO!
Mplus BABU À BORD

8h15
TFO PETIT POTAM

8h30
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
SRC PAPYRUS
TFO CLIFFORD

9h00
TV5 MUSIQUE AU COEUR
SRC AYOYE!
TFO BENJAMIN
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30
TFO MAX ET RUBY

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Charlie* Un jeune pâtissier simple d'esprit voit son quotient intellectuel décupler. Matthew Modine, Kelli Williams (1999, drame)
TFO GEORGE RÉTRÉCIT
Mplus INFOPLUS

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI 1-888-OISEAUX (R)
TFO MA FAMILLE ADORÉE (R)
Mplus BOX OFFICE

10h45
TV5 TV5 L'INVITÉ
TFO CONTES DU MONDE ENTIER (R)

11h00
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC DERNIERS PARADIS SUR TERRE
Mplus VIDÉO CLIPS

11h05
TV5 KIOSQUE

11h30
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI MARC GAGNON (R)
TFO CINÉMA *Au train où va la vie* Un haut fonctionnaire britannique en Inde, revient en Angleterre à la mort de sa femme. Alan Bates, Ben Holden (1993, drame)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI SRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
Mplus MADE IN FRANCE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
Mplus CONCERTPLUS

12h35
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

13h00
RDS BILLARD Coupe Molson (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

13h30
RDI ÇA VAUT LE DÉTOUR!
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

13h45
TFO MIGRATIONS (R)

14h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE PROCHAIN
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Championnats du Monde IIHF Équipes à communiquer Finlande
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT
TVA LIGNES DE VIE
TFO ECCE HOMO (R)

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI CULTURE-CHOC (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VIDÉO CLIPS

15h00
TV5 CINÉMA *Quand Ruoma avait 17 ans* (Drame)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES GRANDS PRIX DE FORMULE 1 Grand Prix d'Espagne F1 Site: Circuit de Barcelone Barcelone, Espagne
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BOO! (R)

15h15
TFO PETIT POTAM (R)

15h30
RDI L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Choupette la coccinelle* Un amateur de courses automobiles possède une voiture dotée de sa propre vie. Bruce Campbell, John Hannah (1997, comédie fantaisiste)
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

16h15
TFO JOUONS (R)

16h30
TV5 PAROLES DE CLIPS
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat Wachovia AGP Site: Allées du Quail Hollow Club Charlotte, Caroline du Nord (en cours)
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO FOU D'ART (R)
Mplus SPAM

16h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

16h50
TFO DOC EURÊKA

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO TÉKITOI
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO JE VIS TA VIE (R)

18h00
TV5 L'AVENTURE PHOTOGRAPHIQUE
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI SECOND REGARD
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO AU MAX
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30
TV5 S.O.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO VOLT (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix d'Espagne F1 (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA (R)
TFO PANORAMA ARTS
Mplus BABU À BORD

19h30
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA PART DES CHOSES
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE

20h00
TV5 CAMPUS
RDI ZONE LIBRE
SRC CINÉMA *Le Mussolini canadien* Les difficultés d'une famille italo-canadienne à l'époque de la Seconde Guerre mondiale. Tony Nardi, Marina Orsini *Partie 2 de 2 (suite du 2 mai)*
TVA CINÉMA *Coup de foudre à Notting Hill* Une actrice américaine célèbre rencontre par hasard un libraire anglais. Hugh Grant, Julia Roberts (1999, comédie)
TFO SUPER PLANTES
Mplus CONCERTPLUS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Le château de ma mère* Famille traverse à pied de nombreuses propriétés pour se rendre sur une colline. Philippe Caubère, Nathalie Roussel (1991, comédie dramatique)
Mplus VIVA LA BAM

21h30
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDS L'HOMME LE PLUS FORT (R)
RDI LE POINT
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus PAUVRES FILLES!

22h30
TV5 KIOSQUE
RDS HOCKEY Championnat du monde IIHF Équipes à communiquer Finlande (R)
SRC LES PLANÈTES
Mplus LES JEUNES MARIÉS

22h45
TVA LE TVA RÉSEAU

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO AFFAIRES CHEZ NOUS (R)
Mplus VIDÉO CLIPS (R)

23h15
TVA SURPRISE SUR PRISE EN RAPPEL (R)

23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC CINÉMA *La maison du Dr Edwards* Le directeur d'un clinique psychiatrique se révèle être un imposteur soupçonné de meurtre. Ingrid Bergman, Gregory Peck (1945, drame psychologique)
TFO PROFILS

23h45
TVA INFOPUBLICITÉ

0h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
Mplus EXPOSÉ

0h30
RDI LE POINT (R)

Lundi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC CINÉMA *À propos d'Adam* Chanteuse dans un café branché de Dublin, Lucy s'apprête à se lier pour la vie à Adam. Stuart Townsend, Kate Hudson (2000, comédie)
TVA MAX INC. (R)
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA MA MAISON RONA (R)
TFO DEMAIN... L'ESPACE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TVA MONK (R)
TFO CINÉMA *Du rififi chez les hommes* Tony-le-Stéphanois tente de cambrioler d'une bijouterie de la place Vendôme. Jean Servais, Carl Mohner (1954, histoire policière)

21h30
TV5 LES BEAUX JARDINS (R)

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 ACTUEL
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR (R)
TFO LES INTRUS (R)
Mplus BANZAI

23h00
RDS À COMMUNIQUER
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA
Mplus DOLLARACLIP

23h15
SRC CINÉMA *Love, etc.* Une jeune femme entretient une liaison avec le meilleur ami de son mari. Charlotte Gainsbourg, Yvan Attal (1996, drame)
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
Mplus DANS LA PEAU DE...

0h00
TV5 1001 CULTURES
RDS BOXE Carte à communiquer (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 CINÉMA *Quand Ruoma avait 17 ans* (Drame)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES (R)
Mplus VIDÉO CLIPS

Mardi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC LA VIE LA VIE
TVA CLIN D'OEIL
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 LA CRIM
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA VIE LA VIE
TVA SURPRISE SUR PRISE EN RAPPEL (R)
Mplus M.NET

20h00
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC ENJEUX
TVA HISTOIRES DE FILLES (R)
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 LA BELLE BLEUE
TVA KM/H (R)
Mplus VIDÉO CLIPS

20h45
TFO MIGRATIONS

21h00
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TVA FORTIER (R)
TFO CINÉMA *Les orgueilleux* Dans un petit port mexicain, une touriste française perd son mari atteint d'une méningite. Michèle Morgan, Gérard Philipe (1953, drame psychologique)

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

22h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus BABU À BORD

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC CINÉMA *À l'attaque !* Deux scénaristes entreprennent d'écrire un film à saveur politique à Marseille. Ariane Ascaride, Frédérique Bonnal (1999, comédie)
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
RDS LE MONDE DU GOLF ACURA (R)
Mplus KUNG FAUX

0h00
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
RDS RANDONNÉE QUÉBEC (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus VIDÉO CLIPS

Mercredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC BOULEVARD SAINT-LAURENT
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS BOXE Carte à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA ARCAND (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC RUMEURS
TVA CINÉMA *Un jeu dangereux* Mégalomane garde ses femmes dans l'ignorance tout en s'impliquant dans des magouilles. Jeffrey Fahey, Kim Cattrall (1996, drame)
TFO LA GUERRE DE CORÉE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
SRC UN GARS, UNE FILLE ET...
Mplus VIDÉO CLIPS

20h50
TFO INTERPROGRAMME: ÉCHOS 2

21h00
TV5 ACOUSTIC
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TFO CINÉMA *Made in U.S.A* Une fille part en province rejoindre son fiancé journaliste, mais découvre qu'il est mort. Anna Karina, Jean-Pierre Léaud (1966, drame)

21h30
TV5 D.

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus VIVA LA BAM

22h25
TFO LES INTRUS (R)

22h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus LES OSBOURNE

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA
Mplus BANZAI

23h15
SRC CINÉMA *L'histoire de mon père* Un professeur rencontre une gitane qui le marquera à jamais. John Cusack, James Caan (1998, drame)
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
TV5 LES BEAUX JARDINS
RDS SPORTS 30
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

0h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS QUILLES La classique Buffa (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

Jeudi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
RDI LE MONDE
SRC STEVEN SPIELBERG PRÉSENTE DISPARITION
TVA JEFF, L'AVENTURIER *Partie 1 de 2 (suite le 20 mai)*
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 CINÉMA *Abouna* Tahir et Annie se réveillent un matin et apprennent que leur père a quitté le domicile. (2001, drame)
RDI LA PART DES CHOSES
TVA LES GAGS (R)
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA CINÉMA *Ace Ventura mène l'enquête* Ace Ventura est appelé à mener une enquête sur la disparition d'une mascotte. Jim Carrey, Sean Young (1993, comédie)
TFO LA PASSION SANS ENTRACTE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
TV5 DEMAIN... L'ESPACE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TFO CINÉMA *L'aigle à deux têtes* Trois jours d'un amour impossible entre une reine et un bel anarchiste. Edwige Feuillère, Jean Marais (1947, drame)

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus DOLLARACLIP

22h30
TV5 MATCH MAGAZINE
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
TFO LES INTRUS
Mplus EXPOSÉ

23h00
RDS GOLF MAG (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA

23h15
SRC DÉCOUVERTE
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE (R)
RDS PASSION MOTO (R)
Mplus VIVA LA BAM

0h00
TV5 NOMS DE DIEUX
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO VOLT
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO CINÉMA *Made in U.S.A* Une fille part en province rejoindre son fiancé journaliste, mais découvre qu'il est mort. Anna Karina, Jean-Pierre Léaud (1966, drame)
Mplus VIDÉO CLIPS

0h45
SRC BIBLIOTHECA

Vendredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC CAMÉRA TÉMOIN
TVA MA SORCIÈRE BIEN-AIMÉE
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE
Mplus BOX OFFICE

19h30
TV5 THALASSA
RDS BOXE Carte à communiquer
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TVA LES ARPENTS VERTS
Mplus MADE IN FRANCE

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TAG
TVA CINÉMA *Coupable ou non-coupable* Un avocat fait appel à un jeune délinquant pour se débarasser de certaines personnes. Bill Pullman, Devon Sawa (1999, thriller)
TFO AFFAIRES CHEZ NOUS
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

20h30
TFO PROFILS

21h00
TV5 DESTINATION AFRIQUE
RDS LES HOMMES FORTS
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TFO CINÉMA *Un homme à brûler* De retour en Sicile après deux ans d'absence, Salvatore soutient les paysans. Paolo Taviani, Vittorio Taviani (1963, drame)

21h30
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI AMERICA
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30
TV5 PASSEPARTS
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNH Équipes à communiquer
TVA MISSIONS SECRÈTES (R)
Mplus PAUVRES FILLES!

23h00
TV5 CONVERSATION
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE (R)
Mplus LES JEUNES MARIÉS

23h15
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT

23h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
TVA CINÉMA *Alerte en plein vol* Les efforts pour sauver les passagers d'un Boeing frappé par la foudre dès le décollage. Kate Jackson, Ed Marinaro (1996, drame)
Mplus KUNG FAUX

0h00
TV5 LA CRIM
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO CHRONIQUES DE L'OUEST SAUVAGE (R)
Mplus NU MUSIK

0h30
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES

Journée en semaine

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BOO!
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO Jeu TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

8h15
TFO PETIT POTAM

8h30
TV5 ZIG ZAG CAFÉ
RDS RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R)
TFO CLIFFORD
Mplus Lun Mar Mer Ven TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

9h00
RDS Lun HOCKEY Championnat du monde (R) Lun Mar Mer Jeu HOCKEY Séries éliminatoires Équipes à communiquer LNH (R) Ven CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R)
SRC LE PRINTEMPS... C'EST TENTANT!
TVA DEUX FILLES LE MATIN (R)
TFO BENJAMIN
Mplus VIDÉO CLIPS

9h20
TFO Mar Mer Jeu Ven LE CHÂTEAU MAGIQUE

9h30
TV5 Lun CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ Mar LES BEAUX JARDINS (R) Mer PORTRAIT DE FAMILLE Jeu LA SEMAINE VERTE Ven RÊVES EN AFRIQUE
RDS Ven VACANCES NATURE (R)
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45
TFO PAPI ET GAMIN

10h00
TV5 Lun TEMPS PRÉSENT Mar DEMAIN... L'ESPACE (R) Mer BIBLIOTHECA JUNIOR Jeu FRANCE FOOT Ven MATCH MAGAZINE
RDS Ven RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI L'ATLANTIQUE EN DIRECT
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
TFO LES HISTOIRES DU PÈRE CASTOR
Mplus Lun Mar Mer Jeu M.NET

10h30
TV5 Mer ARTE REPORTAGE
RDS Ven PASSION PLEIN AIR (R)
SRC UNE ÉMISSION COULEUR
TFO LE MONDE IRRÉSISTIBLE DE RICHARD SCARRY
Mplus Lun Mar Mer Jeu INFOPLUS

10h45
TV5 Jeu PAROLES DE CLIPS

10h55
TV5 Lun PASSEPARTS

11h00
TV5 Mar LE TERRITOIRE DE L'AUTRE Mer TÉLÉTOURISME Jeu CHRONIQUES D'EN HAUT Ven CULTURE-CHOC
RDS Ven PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h05
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE

11h20
TFO Mar Mer Jeu Ven LE NIDOUILLE

11h25
TV5 LA CIBLE

11h30
RDS RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC L'HEURE DU MIDI
TFO PAPI BONHEUR

11h45
TVA LE TVA MIDI

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDI L'HEURE DU MIDI
SRC LE MIDI
TFO Lun PANORAMA DOCUMENTAIRE (R) Mar M[illegible] Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun SPAM Mar BA[illegible] À BORD Mer LE GROULX LU[illegible]: C'EST N'IMPORTE QUOI [illegible] DOLLARACLIP Ven BÉCOS[illegible] CRAMPE EN MASSE

12h20
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC Lun CINÉMA *Double identité* (1991) Mar CINÉMA *L'espion aux pattes de velours* (1996) Mer CINÉMA *10 choses que je déteste de toi* (1999) Jeu CINÉMA *Un jour à New York* (1949) Ven CINÉMA *Un pont entre deux rives* (1999)
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun BOX OFFICE Mer Ven DANS LA PEAU DE... Jeu MADE IN FRANCE

12h35
TV5 Lun CAMPUS Mar ACTUEL Mer VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE Jeu THALASSA Ven ENVOYÉ SPÉCIAL

13h00
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Mar DANS LA NATURE AVEC STÉPHANE PEYRON (R) Mer SUPER PLANTES (R) Jeu LA GUERRE DE CORÉE (R) Ven DEMAIN... L'ESPACE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

13h10
TFO Lun PANORAMA ARTS (R)

13h30
RDS Lun GOLF Championnat Wachovia AGP (R) (en cours) Mar QUILLES La classique Buffa (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu L'HOMME LE PLUS FORT (R) Ven HOCKEY Séries éliminatoires Équipes à communiquer LNH (R)
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu SOLARIUM DE PARIS Ven LA VIE EN OUTAOUAIS
Mplus Lun Mar Mer Jeu VIDÉO CLIPS

13h35
TFO Lun JARDINS (R)

13h45
TVA BOUTIQUE TVA

13h50
TFO Mer TRANSIT D'UN OCÉAN À L'AUTRE Jeu INTERPROGRAMME: ÉCHOS 2

14h00
TV5 Lun CULTURE CHOC Mar CONVERSATION Jeu VINS ET FROMAGES Ven BIBLIOTHECA
RDS Mer MOTOCROSS Guidon d'or (R) Jeu BOXE Carte à communiquer (R)
RDI L'ONTARIO EN DIRECT
TFO Lun Mar Mer UNIQUE AU MONDE Jeu COUP DE THÉÂTRE Ven DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE

RDS Mar CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R)
SRC MON ANGE
TVA SUNSET BEACH
TFO Lun Mar FRENCH IN ACTION Mer EINBLICKE Jeu GRAMMAIRE ET RÉDACTION Ven COLLECTION
Mplus Ven DOLLARACLIP

15h00
TV5 Lun NOM DE DIEUX Mar LE BATEAU LIVRE Mer SOCCER Championnat de France Équipes à communiquer FFF Jeu CHANTER LA VIE Ven DEMAIN... L'ESPACE (R)
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix d'Espagne F1 (R) Mar VACANCES NATURE (R)
RDI L'OUEST EN DIRECT
TFO BOO! (R)
Mplus Ven EXPOSÉ

15h15
TFO PETIT POTAM (R)

15h30
RDS Mar RANDONNÉE QUÉBEC (R) Jeu KICKBOXING Championnat du monde IKSA (R)
SRC ART ATTACK
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO PAUL ET SUZANNE (R)
Mplus Lun PAUVRES FILLES! Mar BOX OFFICE Mer MADE IN FRANCE Jeu DANS LA PEAU DE...

16h00
TV5 Lun PANORAMA Mar DÉCOUVERTE Jeu ÇA C'EST DE LA TÉLÉ Ven D.
RDS Mar PASSION PLEIN AIR (R) Mer À COMMUNIQUER Jeu LES HOMMES FORTS (R) Ven QUILLES La classique Buffa (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC Lun LASSIE Mar SHELBY WOO ENQUÊTE Mer Jeu MICRO SOAP Ven SCIENCES POINT COM
TFO Lun Mer Jeu Ven ELLIOT (R) Mar ELLIOT (R)
Mplus Lun LES JEUNES MARIÉS Mar Ven BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Mer DOLLARACLIP Jeu LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

16h30
TV5 Lun Mar Jeu Ven DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Mar PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI Lun Mar Mer Ven LE JOURNAL DE FRANCE
SRC WATATATOW
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun MA FAMILLE ADORÉE (R) Mar LOCOMOTION (R) Mer Jeu LOCOMOTION (R) Ven LOCOMOTION (R)
Mplus Lun SPAM Mar Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK

16h45
TFO Lun Mar CONTES DU MONDE ENTIER Mer Jeu Ven CONTES DU MONDE ENTIER

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS Mar PASSION MOTO Mer RDS MOTORISÉ Jeu LE MONDE DU SPORT GILLETTE Ven BILLARD Coupe Molson
RDI Lun Mar Mer Ven LE JOURNAL RDI Jeu LE JOURNAL DE FRANCE
SRC ON NE MENT QUE DEUX FOIS!
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun LES MARMITONS Mar LE MONDE À LA LOUPE Mer PASSIONS D'ENFANTS Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h30
TV5 LA CIBLE
RDS Lun LE MONDE DU GOLF ACURA (R) Mar QUÉBEC COURSES Jeu GOLF MAG
RDI TRIBUNE PARLEMENTAIRE

Le Club de Bicolo

La fête des Mères

Bonjour!

Dimanche, c'est la fête des Mères. Tu veux faire une surprise à maman? Fabrique-lui donc un cadeau. Sur cette page tu trouveras un projet de bricolage qui est à la fois joli et très facile à faire et que tu pourras lui offrir en cette journée toute spéciale.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Trois catégories de questions te sont proposées. Le niveau BRONZE rassemble les questions plus faciles; celles du niveau ARGENT sont un peu plus compliquées et enfin les questions OR sont les plus difficiles.

Tu as également la possibilité de jouer avec ta famille ou tes amis et de les mettre tous à l'épreuve!

BRONZE

Combien y a-t-il de couloirs sur une piste de course olympique?

- ❑ 8
- ❑ 10
- ❑ 12

ARGENT

À l'aide de quel instrument mesure-t-on l'humidité?

- ❑ du thermomètre
- ❑ de l'hydomètre
- ❑ de l'hygromètre

OR

Comment appelle-t-on la difformité de quelqu'un qui louche?

- ❑ la myopie
- ❑ l'astigmatisme
- ❑ le strabisme



1 SIGNET



Matériel

papier blanc épais,
crayon,
feutres,
feutre noir fin,
ciseaux



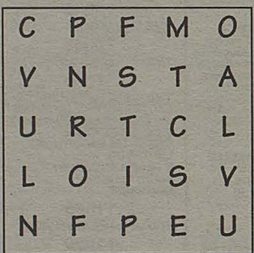
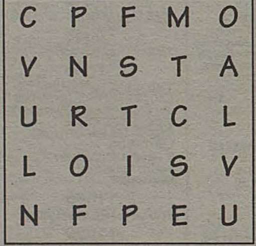
Ce signet coloré est très facile à faire. Tu peux l'offrir à ta maman pour la fête des Mères. Mais tu peux aussi écrire un message derrière pour créer une carte de fête originale.

1. **Reporte le patron de l'oiseau sur du papier blanc et découpe-le.**
2. **Au feutre, colorie l'oiseau en t'inspirant de la photo ou en changeant les couleurs. Dessine les détails et les yeux au feutre noir fin.**



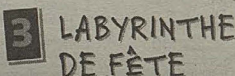
2 LE MOT MYSTÉRIEUX

Élimine les lettres qui apparaissent deux fois dans cette grille. Les lettres qui restent te permettront de former le prénom de ma maman. Inscris-le sur la ligne.

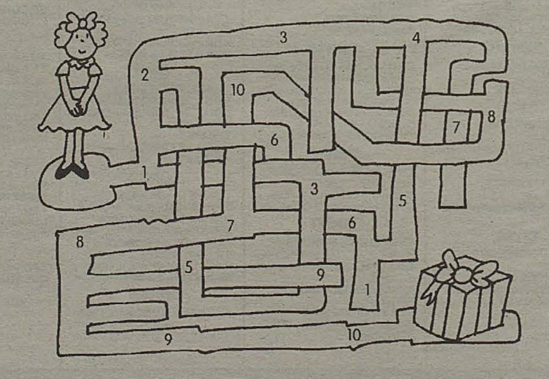
C	P	F	M	O
V	N	S	T	A
U	R	T	C	L
L	O	I	S	V
N	F	P	E	U

____



3 LABYRINTHE DE FÊTE

Aide maman à retrouver son cadeau de fête des Mères à travers ce labyrinthe en suivant les chiffres dans l'ordre de 1 à 10.



RÉPONSES :

QUESTIONS ET RÉPONSES :
Bronze : 8 couloirs;
Argent : de l'hygromètre;
Or : le strabisme.
LE MOT MYSTÉRIEUX :
Marie.



4 RECETTE • PAIN DORÉ

Ce qu'il faut faire :

Dans un bol, bats les oeufs avec une fourchette. Ajoute le lait, le sucre et la vanille et mélange bien. Verse le tout dans une assiette assez grande et assez profonde. Fais fondre du beurre dans une poêle. Trempe une tranche de pain dans le mélange. Retourne le pain pour que les deux côtés soient bien imbibés. Dépose-la dans la poêle. Quand un côté est doré, cuis l'autre côté. C'est délicieux avec du sirop d'érable, du sirop de maïs ou de la cassonade. Bon appétit!

Ingrédients

- environ 8 tranches de pain;
- 3 oeufs;
- 1/2 tasse de lait;
- 1 cuillerée à soupe de sucre;
- 1 cuillerée à thé de vanille;
- du beurre.

GÉANT mot caché

Thème : À l'épicerie **10** lettres cachées

ABRICOT
AIL
AMPOULE
ANANAS
ARACHIDE
ASPERGE
ATTENTE
AUBERGINE
AVOCAT

BALAI
BALANCE
BANANE
BETTERAVE
BEURRE
BIÈRE
BIFTECK
BISCUIT
BLEUET
BŒUF
BON
BONBON
BOUTEILLE
BROCOLI

CACHÈRE
CAISSE
CAISSIER
CANTALOUP
CAROTTE
CÉLERI
CÉRÉALE
CERISE
CHAMPIGNON
CHOCOLAT
CHOIX
CIGARETTE
CITRON
CLÉMENTINE
CLIENT
COMMANDE
COMPTOIR
CONCOMBRE
CONGÉLATEUR
CONGÈLE
CONSEIL
CONSERVE

DATTE
DÉGUSTATION
DENRÉE
DESSERT
DÉTAILLANT
DÉTERGENT

EAU
ÉCHALOTE
EMBALLEUR
EMPLETTE
ENDIVE
ENTRÉE
ENVELOPPE
ÉPICES
ÉPINARD
ÉTIQUETTE

FARINE
FIGUES
FINE
FRAÎCHEUR
FRAISE
FRAMBOISE
FRITES
FROMAGE
FRUIT

GÂTEAUX
GÉRANT
GLACE
GOMME
GOÛT
GRAND
GRILLADE
GUIMAUVE

HARICOT

IMPORTATION

JOURNAUX

LAITUE
LECTEUR
LÉGUMES
LENTILLE
LIGNE
LIME
LIMETTE
LIVRAISON
LOTERIES

MAGAZINE
MAÏS
MANDARINE
MANGUE
MARCHANDISES
MARCHÉ
MARQUE
MELON
MENU
MET
MICROPHONE
MOUTARDE

NATUREL
NAVET
NECTARINE
NOISETTE
NOIX

ORANGE
ORGANIQUE

PACANE
PAIN
PANIER
PÂTES
PÂTISSERIE
PÊCHE
PIMENT
PISTACHE
PLAT
POIRE
POIREAU
POISSON
POMME
POT
POULET
PRODUITS
PROVISION
PRUNE
PRUNEAU

QUARTIER

RABAIS

E	C	H	A	M	P	I	G	N	O	N	M	C	R	P	E	N	V	E	L	O	P	P	E	C	I	V	R	E	S
S	O	I	B	I	S	C	U	I	T	G	E	R	E	R	D	P	P	N	P	O	I	R	E	A	U	S	E	R	A
I	N	C	R	E	T	T	E	S	I	O	N	E	T	O	I	R	A	I	S	I	N	C	E	R	E	A	L	E	I
A	S	B	I	F	T	E	C	K	U	U	U	R	O	D	H	U	C	T	A	R	N	R	N	S	D	N	L	H	S
R	E	H	C	R	A	M	A	I	S	T	R	C	U	U	C	N	A	N	L	E	M	A	I	E	N	D	I	C	O
F	R	Q	O	M	E	M	B	A	L	L	E	U	R	I	A	E	N	E	A	I	A	D	R	N	A	W	E	A	N
J	V	U	T	E	E	G	A	M	O	R	F	S	E	T	R	A	E	M	D	N	N	I	A	D	M	I	T	C	N
O	E	A	O	N	N	L	L	O	T	E	R	I	E	S	A	U	C	E	E	A	D	S	F	I	M	C	U	A	I
U	H	R	C	O	O	I	O	N	O	S	I	A	R	V	I	L	A	L	H	P	A	P	I	V	O	H	O	N	E
R	C	T	I	H	I	E	F	N	Y	O	G	O	U	R	T	V	F	C	C	I	R	E	L	E	C	E	B	T	R
N	A	I	R	P	S	E	T	I	Q	U	E	T	T	E	C	E	R	X	O	L	I	C	O	L	T	E	V	A	N
A	T	E	A	O	I	R	E	T	T	E	R	A	G	I	C	A	U	E	M	E	N	I	C	E	N	G	I	L	E
U	S	R	H	R	V	T	E	N	I	Z	A	G	A	M	M	A	S	A	P	G	E	A	O	N	F	N	I	O	C
X	I	O	H	C	O	N	G	E	L	A	T	E	U	R	E	E	N	R	T	U	L	U	R	T	U	A	A	U	T
I	P	E	S	I	R	E	C	O	N	G	E	L	E	T	T	G	U	U	O	M	S	X	B	I	E	R	E	P	A
E	M	I	L	M	P	A	L	A	I	T	U	E	A	A	U	N	R	E	I	E	C	H	A	L	O	T	E	L	R
E	D	R	A	T	U	O	M	F	R	R	R	G	P	E	E	A	U	H	R	S	H	E	T	L	B	A	L	A	I
R	E	P	B	E	T	T	E	R	A	V	E	N	A	U	N	T	E	C	A	R	O	T	T	E	N	A	M	T	N
N	T	E	M	M	O	P	E	I	E	E	F	A	T	Q	I	U	T	I	N	A	C	T	E	T	O	M	A	T	E
E	A	C	N	E	G	G	R	T	N	P	R	R	I	I	G	R	N	A	A	B	O	E	N	N	B	P	R	A	I
D	I	H	O	E	R	R	I	E	A	I	U	O	S	N	R	E	E	R	N	A	L	M	T	E	N	O	Q	N	R
C	L	E	I	S	A	I	O	S	N	C	I	S	S	A	E	L	S	F	A	I	A	I	E	M	O	U	U	G	A
O	L	G	T	I	N	L	P	A	A	E	T	A	E	G	B	I	E	E	S	S	T	L	N	I	B	L	E	E	T
N	A	U	A	O	D	L	T	S	B	S	C	V	R	R	U	E	T	C	E	L	S	O	U	P	E	E	M	R	E
C	N	I	T	B	E	A	A	P	A	I	N	O	I	O	A	S	T	A	E	R	R	U	E	B	O	P	E	I	G
O	T	M	R	M	M	D	C	E	X	I	O	N	E	V	I	N	A	L	A	T	E	G	E	V	L	U	T	N	E
M	P	A	O	A	M	E	O	R	P	O	I	S	S	O	N	O	D	G	I	T	N	A	R	E	G	E	L	E	V
B	O	U	P	R	O	A	V	G	N	O	B	A	L	A	N	C	E	C	L	I	E	N	T	F	I	G	U	E	S
R	T	V	M	F	G	U	A	E	T	A	B	L	E	T	T	E	N	O	I	T	A	T	S	U	G	E	D	E	T
E	R	E	I	S	S	I	A	C	A	I	S	S	E	T	R	E	S	S	E	D	E	T	E	R	G	E	N	T	T

SOLUTION : CIRCULAIRE

La Loi sur les langues officielles aura-t-elle bientôt davantage de mordant ?

Dominique Millette

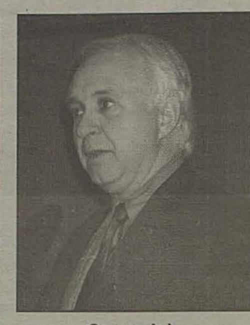
On entend souvent dire que la Loi sur les langues officielles n'a pas grand effet. Le projet de loi S-4 vise à changer cette situation en donnant plus de pouvoir et de responsabilité au gouvernement pour la promotion du français et de l'anglais au sein des institutions fédérales. Proposé par le sénateur Jean-Robert Gauthier, le projet de loi a été adopté par le Sénat le 11 mars et, parrainé par le député Don Boudria, est déjà passé en première lecture dans la Chambre des communes.

Si tout va bien, la Loi sur les langues officielles pourrait être modifiée d'ici le début mai, explique monsieur Boudria, député libéral de Glengarry-Prescott-Russell. Président du comité des langues officielles de la Chambre des communes depuis le 12 février dernier, il précise que «ça prend de l'appui de tous les bords et côtés». Pour assurer un tel soutien, le député a donc écrit des lettres aux leaders parlementaires afin d'obtenir un consentement unanime pour que le projet de loi soit adopté en deuxième lecture dans les plus brefs délais et ensuite envoyé en comité. Cependant, le processus pourrait prendre jusqu'à trois mois – et si les Libéraux déclenchent une élection avant la fin du processus, il faudra repartir à zéro. «Nous devons saisir l'occasion devant nous, puisque nous savons que nous avons un gouvernement favorable à la cause, souligne monsieur Boudria. Un tu l'as vaut mieux que deux tu l'auras.»

Quelle est l'humeur du Parlement sur la question ? Toujours selon le président du comité des langues officielles, le Bloc québécois appuierait le projet de loi mais souhaiterait y apporter un amendement. Ce sont les conservateurs qui se sont montrés les moins assidus, se présentant peu ou pas aux séances du comité. Leur appui serait donc plus difficile à établir.

De quoi s'agit-il au juste ? Dans son allocution du 1er mars 2004 devant le Comité sénatorial des langues officielles, la Commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, a fait le point : le projet de loi S-4 vise à confirmer clairement les obligations du gouvernement. Il s'agit de préciser que «la partie VII de la Loi ne se limite pas à un engagement politique». En ce moment, cette section, qui concerne la promotion du français et de l'anglais, est à l'abri de contestation juridique. Au cœur du débat : l'article 41. L'article actuel comporte un seul paragraphe, déclarant que le gouvernement fédéral s'engage à favoriser l'épanouissement des minorités francophones et anglophones du Canada, à appuyer leur développement et à promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage du français et de l'anglais dans la société canadienne. L'article modifié aurait trois paragraphes, dont 41(2) qui précise les obligations des institutions fédérales et 41(3) qui octroie au gouverneur en conseil le pouvoir de fixer les modalités d'exécution de ces obligations.


Dyane Adam


George Arès

Le projet de loi S-4 est issu d'une recommandation de madame Adam, dans son dernier rapport annuel. «Je trouve inacceptable que les communautés soient encore obligées de procéder devant les tribunaux afin d'obtenir des ordonnances forçant le gouvernement à respecter ses engagements», a déclaré la Commissaire lors de son allocution du 1er mars, faisant allusion à une cause dans laquelle le juge aurait imputé à la partie VII un caractère exécutoire qui n'est pas prévu dans la Loi actuelle. «L'heure est venue d'agir et la voie législative me semble être la plus appropriée... Je tiens à rendre hommage au sénateur Gauthier pour le travail considérable qu'il consacre à ce dossier.»

Georges Arès, président de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA), est optimiste : «C'est très bien que Sénat ait accepté de passer le projet de loi – c'est un signal à la Chambre des communes, au gouvernement et à la population canadienne (...). Aussi, ça va nous aider à voir les vraies couleurs du Parti conservateur. S'il se présente comme alternative au Parti libéral, il est important de comprendre jusqu'à quel point le parti est prêt à aller pour appuyer les langues officielles. Ce n'est pas clair», signale-t-il, observant que l'Alliance, tout comme le Parti réformiste, voulait saboter tous les programmes d'appui aux communautés de langues officielles : «J'espère qu'on aura un débat avant la campagne électorale, pour qu'on puisse décerner les positions des différents partis.»

À ce sujet : au moment d'aller sous presse, ni Benoît Sauvageau, porte-parole du Bloc Québécois en matière de langues officielles, ni Scott Reid, son homologue au Parti conservateur, n'étaient disponibles pour donner leur avis.

Même le Parti libéral n'a pas toujours appuyé pleinement les revendications des communautés de langue minoritaire : «Messieurs Chrétien et Dion (ancien ministre des Affaires intergouvernementales) n'étaient pas prêts à dire que la partie VII de la Loi était exécutoire. Avec le nouveau gouvernement Martin, nous espérons qu'il y aura un changement d'attitude. Le Plan d'action sur les langues officielles, créé sous le gouvernement de Jean Chrétien, est doté d'un cadre d'imputabilité; c'est comme un aveu que le gouvernement fédéral doit faire plus qu'il n'en a fait dans le passé. Nous avons vu ça comme un pas dans la bonne direction.»

Malgré plusieurs signes encourageants, il reste donc quelques facteurs inconnus dans la question de la modification de la Loi sur les langues officielles. Toujours en est-il que d'importantes étapes ont été franchies.